

Operator Manual

The first section of this Operator Manual is the English language version.

Betriebsanleitung

Der zweite Abschnitt von dieser Bedienungsanleitung ist die deutsche Version.

Guide de l'opérateur

La troisième section de ce manuel d'opérateur est la version de langue française.

Manual del Usuario

La cuarta sección de este manual del usuario corresponde a la versión en español.

Manuale d'uso

La quinta sezione di questo manuale di operatore è la versione di lingua italiana.

(EN) Manual part number 503726-001 for serial numbers 50189 to current.

(DE) Bestellnummer 503726-001 ab Seriennummer 50189 fortlaufend.

(FR) Le manuel sépare numéro 503726-001 pour en série numéro 50189 au courant.

(ES) El número de referencia para el manual es el 503726-001 para la números de serie del 50189 en adelante.

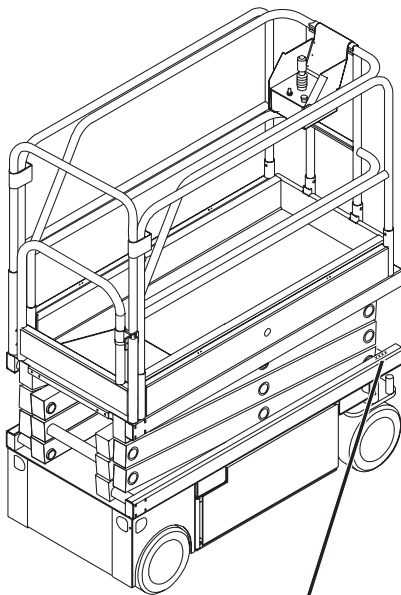
(IT) Manuale Ricambi Numero 503726-001 per Numeri di Serie da 50189 all'attuale.

MX19

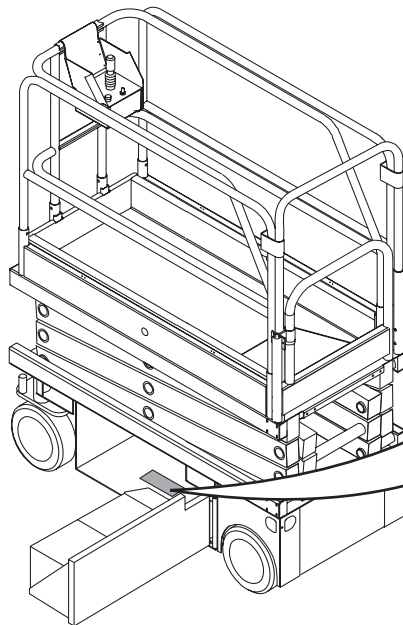
Serial Numbers 50189 – Current

ENGLISH

When contacting UpRight for service or parts information, be sure to include the MODEL and SERIAL NUMBERS from the equipment nameplate. Should the nameplate be missing, the SERIAL NUMBER is also stamped on top of the chassis above the front axle pivot.



Stamped Serial Number



UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	CE
MODEL	MX 19	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	5.8m	UNLADEN WEIGHT	1365 Kg
MAX. PLATFORM LOAD	227 Kg = 2 Persons Indoor 1 Persons Outdoor + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400N Indoor 200N Outside	MAX. WIND SPEED	12.5 m/s
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	24V
MAX. GRADEABILITY	25%	CHARGER INPUT VOLTAGE	110/220V
MAX. FORWARD SPEED	1.0 m/s	NOMINAL POWER	3kW
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 503725-000			

UpRight
POWERED ACCESS

www.upright.com

OPERATION MANUAL

WARNING

All personnel shall carefully read, understand and follow all safety rules and operating instructions before operating or performing maintenance on any UpRight aerial work platform.

Safety Rules

Electrocution Hazard



THIS MACHINE IS NOT INSULATED!

Tip Over Hazard



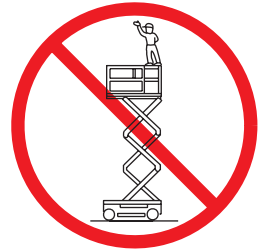
NEVER elevate the platform or drive the machine while elevated unless the machine is on a firm, level surface.

Collision Hazard



NEVER position the platform without first checking for overhead obstructions or other hazards.

Fall Hazard



NEVER climb, stand, or sit on platform guardrails or midrail.

USE OF THE AERIAL WORK PLATFORM: This aerial work platform is intended to lift persons and his tools as well as the material used for the job. It is designed for repair and assembly jobs and assignments at overhead workplaces (ceilings, cranes, roof structures, buildings etc.). All other uses of the aerial work platform are prohibited!

THIS AERIAL WORK PLATFORM IS NOT INSULATED! For this reason it is imperative to keep a safe distance from live parts of electrical equipment!

Exceeding the specified permissible maximum load **is prohibited!** See "Special Limitations" on page 4 for details.

The use and operation of the aerial work platform as a lifting tool or a crane (lifting of loads from below upwards or from up high on down) **is prohibited!**

NEVER exceed the manual force allowed for this machine. See "Special Limitations" on page 4 for details.

DISTRIBUTE all platform loads evenly on the platform.

NEVER operate the machine without first surveying the work area for surface hazards such as holes, drop-offs, bumps, curbs, or debris; and avoiding them.

OPERATE machine only on surfaces capable of supporting wheel loads.

NEVER operate the machine when wind speeds exceed this machine's wind rating. See "Beaufort Scale" on page 4 for details.

IN CASE OF EMERGENCY push EMERGENCY STOP switch to deactivate all powered functions.

IF ALARM SOUNDS while platform is elevated, STOP, carefully lower platform. Move machine to a firm, level surface.

Climbing up the railing of the platform, standing on or stepping from the platform onto buildings, steel or prefab concrete structures, etc., **is prohibited!**

Dismantling the swing gate or other railing components **is prohibited!** Always make certain that the swing gate is closed and securely locked!

It is prohibited to keep the swing gate in an open position (held open with tie-straps) when the platform is raised!

To extend the height or the range by placing of ladders, scaffolds or similar devices on the platform **is prohibited!**

NEVER perform service on machine while platform is elevated without blocking elevating assembly.

INSPECT the machine thoroughly for cracked welds, loose or missing hardware, hydraulic leaks, loose wire connections, and damaged cables or hoses before using.

VERIFY that all labels are in place and legible before using.

NEVER use a machine that is damaged, not functioning properly, or has damaged or missing labels.

To bypass any safety equipment **is prohibited** and presents a danger for the persons on the aerial work platform and in its working range.

NEVER charge batteries near sparks or open flame. Charging batteries emit explosive hydrogen gas.

Modifications to the aerial work platform **are prohibited** or permissible only at the approval by UpRight .

AFTER USE, secure the work platform from unauthorized use by turning both keyswitches off and removing key.

CONTENTS

Introduction	3
General Description	3
Special Limitations	4
Platform Capacity	4
Manual Force	4
Beaufort Scale	4
Lift Overload Alarm	4
Controls and Indicators	5
Pre-Operation Safety Inspection	6
System Function Inspection	7
Operation	8
Platform Extension	8
Travel With the Platform Lowered	8
Steering	8
Elevating the Platform	9
Travel With the Platform Elevated	9
Lowering the Platform	9
Emergency Lowering	9
After Use Each Day	10
Hour Meter	10
Transporting the Work Platform	11
By Crane	11
By Forklift	11
By Truck	11
Maintenance	12
Blocking The Elevating Assembly	12
Scissor Brace Installation	12
Scissor Brace Stowage	12
Battery Maintenance	13
Battery Charging	13
Inspection and Maintenance Schedule	14
Daily Preventative Maintenance Checklist	14
Interval	14
Specifications	15

INTRODUCTION

This manual covers the application of the MX Series Self-Propelled Work Platforms. **This manual must be stored on the machine at all times.**

GENERAL DESCRIPTION

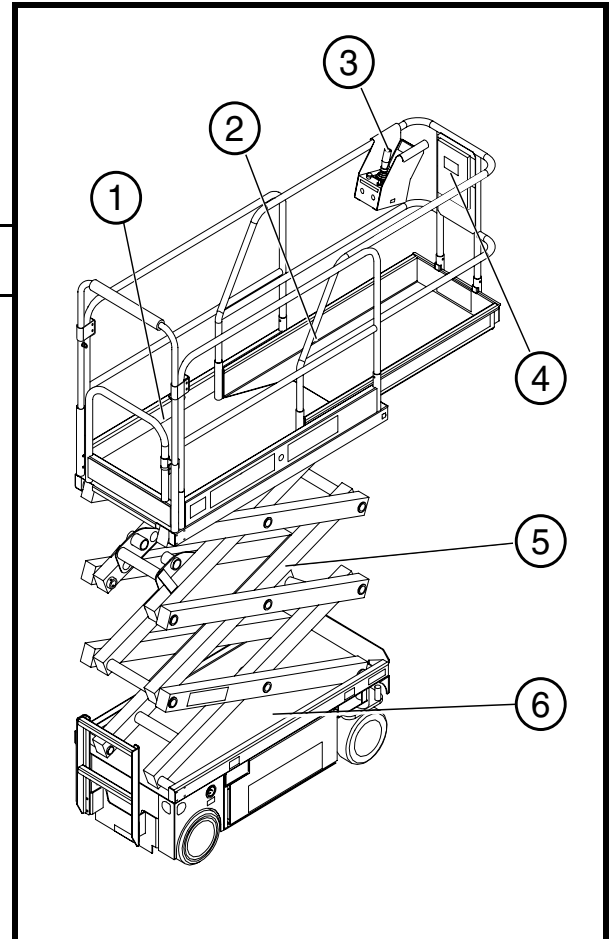
1. Platform
2. Deck Extension

⚠ WARNING ⚠

DO NOT use the maintenance platform without guardrails properly assembled and in place

3. Platform Controls
4. Manual Case
5. Elevating Assembly
6. Chassis

Figure 1: MX Series



SPECIAL LIMITATIONS

Travel with the platform raised is limited to creep speed range.

Elevating the platform is limited to firm, level surfaces only.

! DANGER !

The elevating function shall ONLY be used when the work platform is level and on a firm surface.

The work platform is NOT intended to be driven over uneven, rough, or soft terrain.

PLATFORM CAPACITY

The maximum platform capacity for the MX 19 is 227 kg (500 lbs). Two people may occupy the platform indoors, while only one may occupy the platform outdoors.

! DANGER !

DO NOT exceed the maximum platform capacity or the platform occupancy limits for this machine.

MANUAL FORCE

Manual force is the force applied by the occupants to objects such as walls or other structures outside the work platform.

The maximum allowable manual force is limited to 200 N (45 lbs.) of force per occupant, with a maximum of 400 N (90 lbs.) for two occupants.

! DANGER !

DO NOT exceed the maximum amount of manual force for this machine.

BEAUFORT SCALE

Never operate the machine when wind speeds exceed 12.5 m/s (28mph) [Beaufort scale 6].

BEAUFORT RATING	WIND SPEED				GROUND CONDITIONS
	m/s	km/h	ft/s	mph	
3	3,4~5,4	12,25~19,4	11.5~17.75	7.5~12.0	Papers and thin branches move, flags wave.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17.75~26.25	12.0~18	Dust is raised, paper whirls up, and small branches sway.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26.25~35.5	18~24.25	Shrubs with leaves start swaying. Wave crests are apparent in ponds or swamps.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35.5~45.5	24.5~31	Tree branches move. Power lines whistle. It is difficult to open an umbrella.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45.5~56.5	31~38.5	Whole trees sway. It is difficult to walk against the wind.

LIFT OVERLOAD ALARM

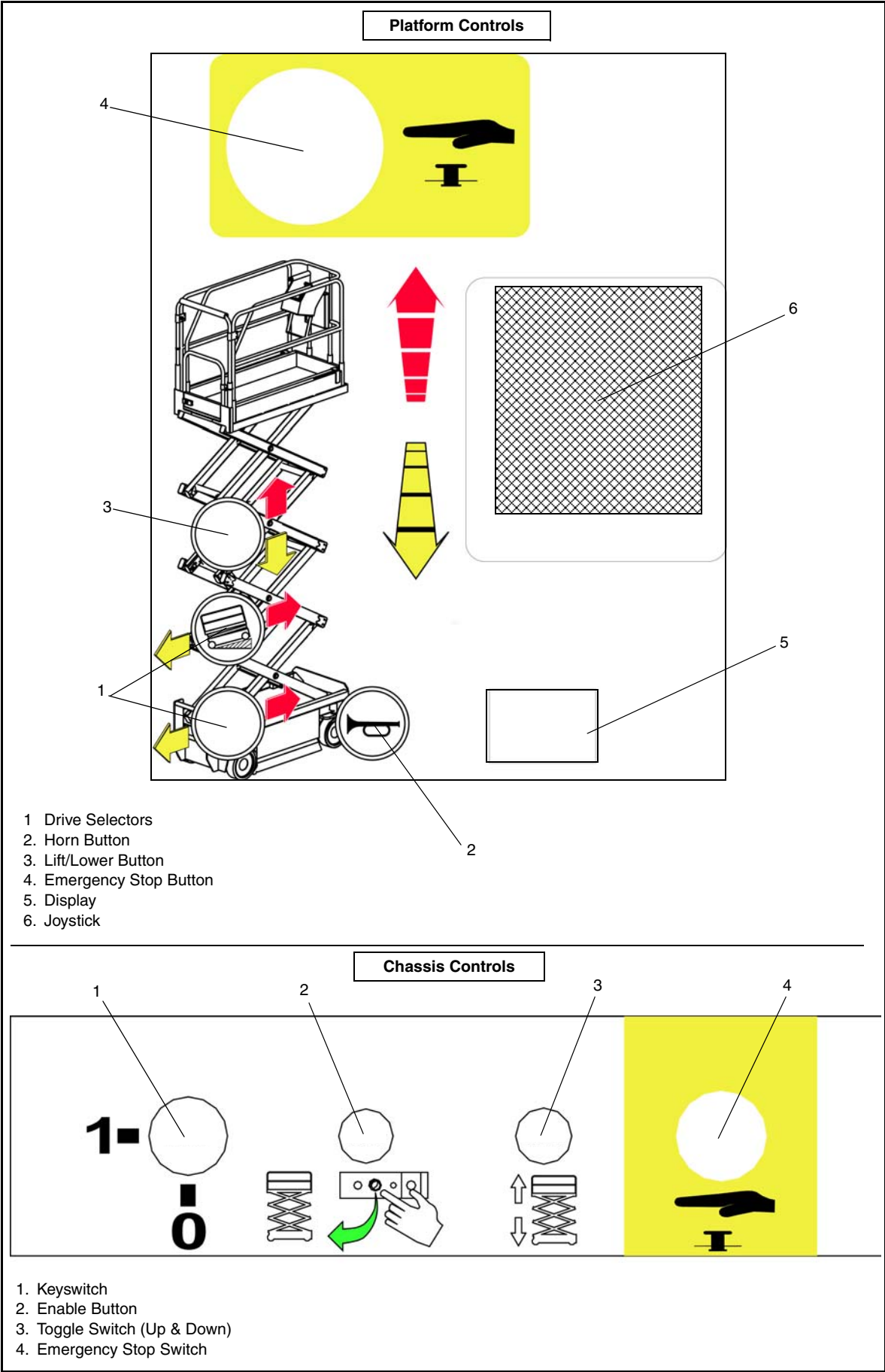
If a load equivalent to 90% of safe working load is lifted a fault code "03" will be displayed on the digital display on the platform control box. If a load which is greater than the safe working load is present in the basket all machine functions will cease to operate and an acoustic warning will sound. In order to return to normal operation a load equal to or less than the safe working load must be present in the basket and the power must be re-cycled, power can be re-cycled by pushing the emergency stop button and releasing it again.

! DANGER !

Never operate the machine with a platform load greater than the rated capacity.

CONTROLS AND INDICATORS

Figure 2: Controls and Indicators



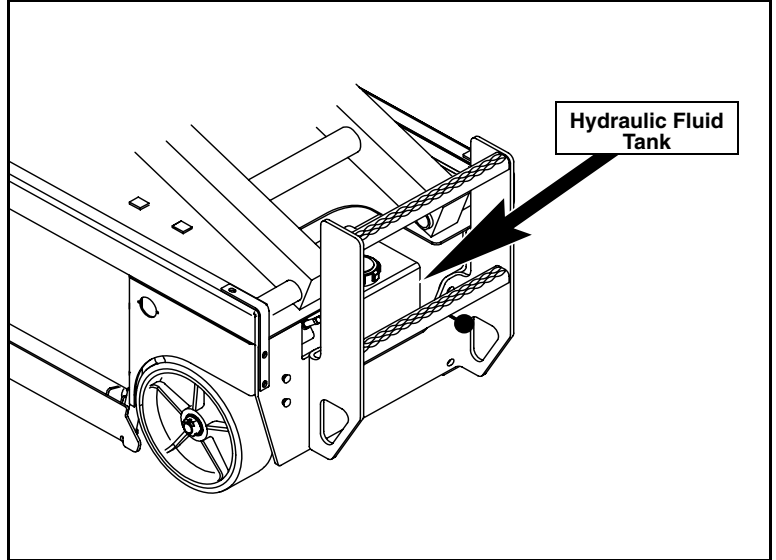
PRE-OPERATION SAFETY INSPECTION

NOTE: Carefully read, understand and follow all safety rules, operating instructions, labels and National Safety Instructions/Requirements. Perform the following steps each day before use.

1. Open modules and inspect for damage, fluid leaks or missing parts.

Figure 3: Hydraulic Tank

2. Check the level of the hydraulic fluid with the platform fully lowered. The hydraulic reservoir is located at the rear of the machine. The fluid level should be visible through the side of the tank, and must be between the MIN and MAX lines (see Figure 3). Add hydraulic fluid if necessary.
3. Check that fluid level in the batteries is correct (See Battery Maintenance, page 9).
4. Verify that batteries are charged.
5. Check that A.C. extension cord has been disconnected from the plug in the left Chassis Module, and that the module doors are closed and locked.



6. Check that all guardrails are in place and all fasteners are properly tightened.
7. Inspect the machine thoroughly for cracked welds and structural damage, loose or missing hardware, hydraulic leaks, damaged control cable, loose wire connections and wheel bolts.

SYSTEM FUNCTION INSPECTION

Refer to Figure 2 for the locations of various controls and indicators.

WARNING

STAND CLEAR of the work platform while performing the following checks.

Before operating the work platform, survey the work area for surface hazards such as holes, drop-offs, bumps and debris.

*Check in **ALL** directions, including above the work platform, for obstructions and electrical conductors.*

Protect the control console cable from possible damage while performing checks.

1. Move the machine, if necessary, to an unobstructed area to allow for full elevation.
2. Twist Chassis Emergency Stop Switch to the ON position.
3. Twist Platform Emergency Stop Switch to the ON position.
4. Turn the Chassis Key Switch to ON. Push the Chassis Lift/Lower Switch to the UP position and raise the platform approximately 2,1 m (7 feet). **BLOCK THE ELEVATING ASSEMBLY AS DESCRIBED ON page 12.**
5. Visually inspect the elevating assembly, lift cylinder, cables, and hoses for cracked welds and structural damage, loose hardware, hydraulic leaks, loose wire connections, and erratic operation. Check for missing or loose parts.
6. Verify that the Depression Mechanism Supports have rotated into position under the machine. **REMOVE THE SCISSOR BRACE AS DESCRIBED ON page 12.**
7. Push the Chassis Lift/Lower Switch to the UP position and fully elevate the platform. Partially lower the platform by pushing Chassis Lift/Lower Switch to LOWER, and check for proper operation of the audible lowering alarm.
8. Open the Emergency Lowering Valve (see Figure 3) by pulling the knob out to check for proper operation. When the platform is lowered, release the knob.
9. Push the Chassis Emergency Stop Switch to check for proper operation. All machine functions should be disabled. Twist the Chassis Emergency Stop Switch to resume.
10. Mount the platform.
11. Check that route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, and drop-offs, bumps and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
12. Mount the platform and properly close the entrance.
13. Select DRIVE mode. While engaging the Interlock Switch, move the Control Handle to FORWARD, then REVERSE, to check for speed control.
14. Push the Steering Switch RIGHT, then LEFT, to check for steering control.
15. Select LIFT mode. Grasp the Control Handle, engaging the Interlock Switch, and push it forward to check platform lift controls. Raise the platform to full elevation.
16. Pull back on the Control Handle. The platform should descend and the audible lowering alarm should sound.
17. Push the Platform Emergency Stop Switch to check for proper operation. All machine functions should be disabled. Pull out the Platform Emergency Stop Switch to resume.

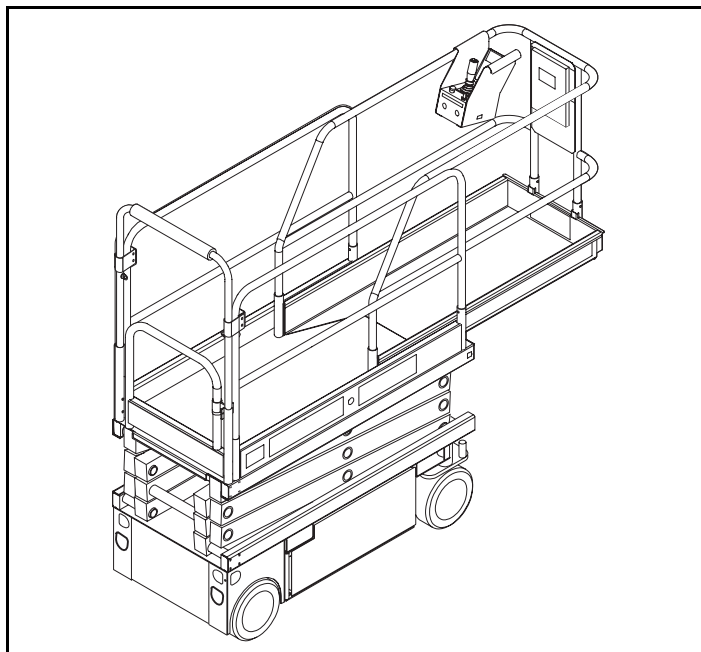
OPERATION

Before operating the work platform, ensure that the Pre-Operation Safety Inspection has been completed and that any deficiencies have been corrected. **Never operate a damaged or malfunctioning machine.** The operator must be thoroughly trained on this machine.

PLATFORM EXTENSION

1. Mount the platform and properly close the entrance.
2. Depress the foot lever located at the rear of the platform extension. Push the platform extension forward until the pin engages the front stop.
3. To retract the platform extension, depress the foot lever and pull the platform extension toward the rear of the machine until the pin engages the rear stop.

Figure 4: Platform Extension



TRAVEL WITH THE PLATFORM LOWERED

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
2. Verify that the Chassis Key Switch is turned to DECK and Chassis Emergency Stop Switch is ON (pulled out).
3. Mount the platform and properly close the entrance.
4. Check clearances above, below, and to the sides of platform.
5. Pull the Platform Emergency Stop Switch out to the ON position.
6. Turn the Drive/Lift Switch to DRIVE.
7. Engage the Interlock Switch and move the Control Handle to FORWARD or REVERSE to travel in the desired direction. The speed of the machine will vary depending on how far from center the Control Handle is moved.

STEERING

1. Turn the Drive/Lift Switch to DRIVE.
2. While engaging the Interlock Switch, push the Steering Switch to RIGHT or LEFT to turn the wheels in the desired direction. Observe the tires while maneuvering the work platform to ensure proper direction.

NOTE: Steering is not self-centering. Wheels must be returned to the straight ahead position by operating the Steering Switch.

ELEVATING THE PLATFORM

1. Select a firm, level surface.
2. Select LIFT mode.
3. While engaging the Interlock Switch, push the Control Handle forward.
4. If the machine is not level the tilt alarm will sound and the machine will not lift or drive. **If the tilt alarm sounds the platform must be lowered and the machine moved to a firm level surface before attempting to re-elevate the platform.**

NOTE: Depression Mechanism supports will deploy automatically as the platform elevates and will retract after the platform has been lowered completely and has been driven.

TRAVEL WITH THE PLATFORM ELEVATED

NOTE: The machine will travel at reduced speed when the platform is elevated.

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
2. Check clearances above, below, and to the sides of platform.
3. Select DRIVE mode.
4. Engage the Interlock Switch and move the Control Handle to FORWARD or REVERSE to travel in the desired direction. The speed of the machine will vary depending on how far from center the Control Handle is moved.
5. If the machine is not level the tilt alarm will sound and the machine will not lift or drive. **If the tilt alarm sounds the platform must be lowered and the machine moved to a firm, level surface before attempting to re-elevate the platform.**

LOWERING THE PLATFORM

1. Select LIFT mode.
2. Check around the base of the platform to ensure that no one is in contact with the machine. Engage the Interlock Switch and pull back on the Control Handle to lower the platform.
3. The platform will stop when it reaches the PPE cutout height. Inspect around the machine to ensure no one is in contact with the machine. After a four-second time delay, lower the platform as in step 2.

EMERGENCY LOWERING

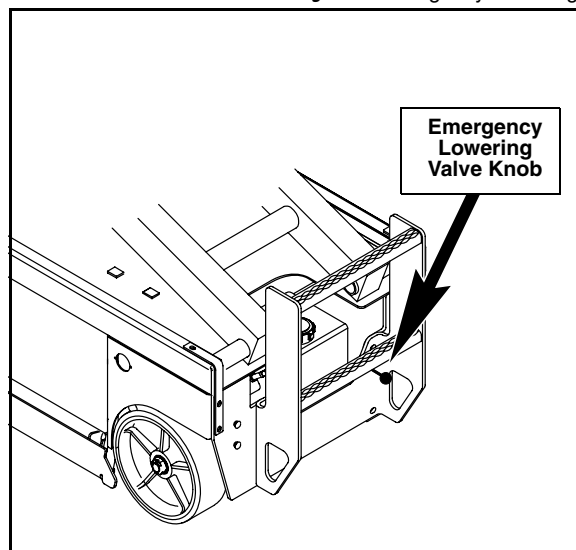
! WARNING !

*If the platform should fail to lower, NEVER climb down the elevating assembly.
Stand clear of the elevating assembly while operating the Emergency Lowering Valve Knob.*

The Emergency Lowering Valve Knob is located beside the ladder at the rear of the machine.

1. Open the Emergency Lowering Valve by pulling and holding the knob.
2. To close, release the knob. The platform will not elevate if the Emergency Lowering Valve is open.

Figure 5: Emergency Lowering



! WARNING !

Never tow faster than 0,3 m/sec. (1 ft./sec.).

AFTER USE EACH DAY

1. Ensure that the platform is fully lowered.
2. Park the machine on a firm level surface, preferably under cover, secure against vandals, children and unauthorized operation.
3. Turn the Chassis Key Switch to OFF and remove the key to prevent unauthorized operation.

HOOR METER

To access the hour meter function perform the following steps.

1. Climb into the basket (with the machine powered up)
2. Push the platform emergency stop button.
3. Hold down the following buttons, Jib and Upper Boom Lift.
4. While holding the buttons twist the emergency stop button to return power to the machine.
5. "hr" will now be displayed on the readout, Pressing the right turn button will scroll through the accumulated hours two digits at a time. For example, if pressing the right turn button once displays "20", pressing it a 2nd time displays "58", and pressing it a 3rd time displays "hr", the elapsed time of operation is 2058 hours.

TRANSPORTING THE WORK PLATFORM

BY CRANE

Secure the straps to Tie Down/Lifting D-Rings only.

BY FORKLIFT

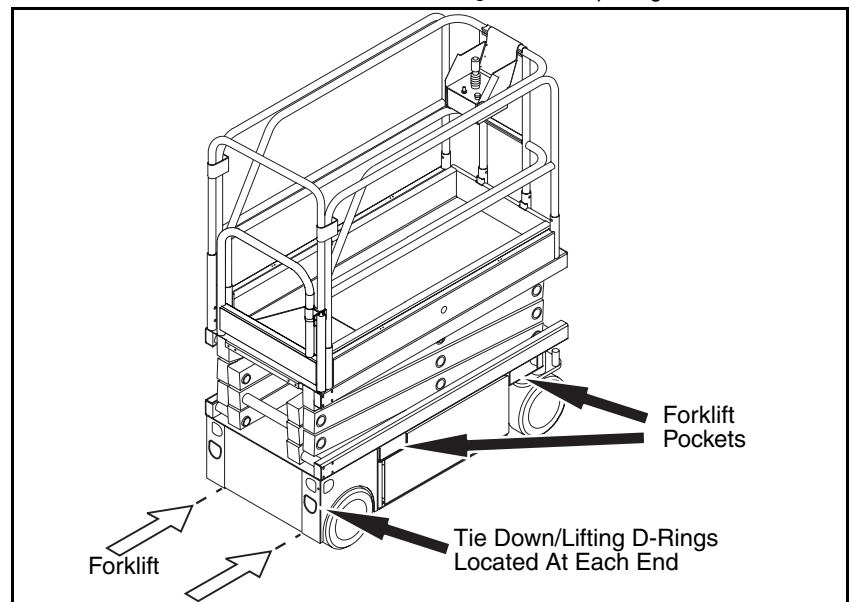
! D A N G E R !

Forklifting is for transport only.

See specifications for weight of work platform and be certain that forklift is of adequate capacity to lift the work platform.

The MX19 may be forklifted from the rear end of the machine between the wheels. It can also be forklifted from the side using the forklift pockets shown in the diagram.

Figure 6: Transporting the Work Platform



BY TRUCK

Maneuver the work platform into transport position and chock the wheels. Secure the work platform to the transport vehicle by attaching chains or straps of adequate load capacity to the Tie Down/Lifting D-Rings.

CAUTION

Overtightening of the chains or straps attached to the Tie Down/Lifting D-Rings may result in damage to work platform.

MAINTENANCE

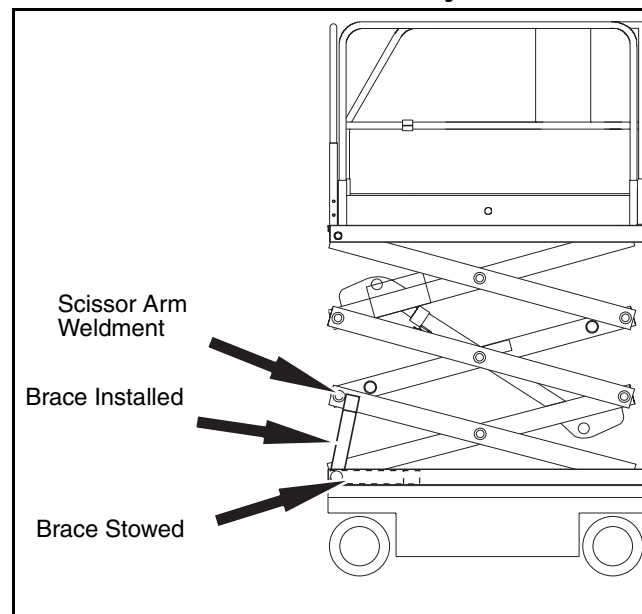
! WARNING !

*Never perform service while the platform is elevated without first blocking the elevating assembly.
DO NOT stand in the elevating assembly area while deploying or storing the brace.*

BLOCKING THE ELEVATING ASSEMBLY

SCISSOR BRACE INSTALLATION

1. Park the work platform on a firm, level surface. Completely unload the platform before installing the Scissor Brace.
2. Verify that the Chassis and Platform Emergency Stop Switches are ON by twisting each button.
3. Turn and hold the Chassis Key Switch to CHASSIS. Push the Chassis Lift/Lower Switch to UP and elevate the platform approximately 2,1 m (7 ft.).
4. Rotate the Scissor Brace to a vertical position.
5. Carefully lower the platform until the end of the Scissor Arm Weldment rests on the Brace.



SCISSOR BRACE STOWAGE

1. While holding the Brace, slowly raise the platform using the Chassis Controls until the end of the Scissor Arm Weldment clears the Scissor Brace.
2. Rotate the Scissor Brace forward to rest on the Chassis.
3. Push the Chassis Lift/Lower Switch to LOWER and completely lower the platform.

BATTERY MAINTENANCE

⚠ WARNING ⚠

Hazard of explosive gas mixture. Keep sparks, flame, and smoking material away from batteries.

Always wear safety glasses when working near batteries.

Battery fluid is highly corrosive. Thoroughly rinse away any spilled fluid with clean water.

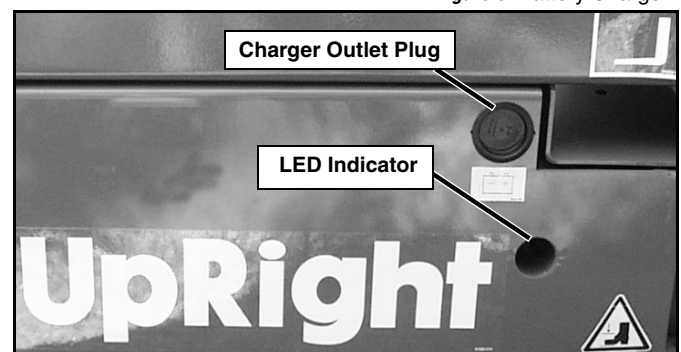
Always replace batteries with UpRight batteries or manufacturer approved replacements weighing 26,3 kg (58 lbs.) each.

- Check the battery fluid level daily, especially if the work platform is being used in a warm, dry climate.
- If electrolyte level is lower than 10 mm ($\frac{3}{8}$ in.) above the plates add distilled water only. DO NOT use tap water with high mineral content, as it will shorten battery life.
- Keep the terminals and tops of the batteries clean.
- Refer to the Service Manual to extend battery life and for complete service instructions.

BATTERY CHARGING

Charge the batteries at the end of each work shift or sooner if the batteries have been discharged.

Figure 8: Battery Charger



⚠ WARNING ⚠

Charge the batteries in a well ventilated area.

Do not charge the batteries when the work platform is near a source of sparks or flames.

Permanent damage to the batteries will result if the batteries are not immediately recharged after discharging.

Never leave the battery charger operating for more than two days.

Never disconnect the cables from the batteries when the charger is operating.

Keep the charger dry.

1. Check the battery fluid level. If the battery fluid level is lower than 10 mm ($\frac{3}{8}$ in.) above the plates add distilled water only.
2. Connect an appropriate extension cord to charger outlet plug in Left Module Door. Plug the extension cord into a properly grounded outlet of proper voltage and frequency.
3. The charger turns on automatically after a short delay. The LED charge indicator will illuminate. After completion of the charge cycle the LED will blink, indicating that the charger is in a continuing maintenance mode. DO NOT leave the charger plugged in for more than 48 hours, as permanent damage to the batteries may occur.

NOTE: The battery charger circuit must be used with a GFI (Ground Fault Interrupt) outlet.

NOTE: DO NOT operate the machine while the charger is plugged in.

INSPECTION AND MAINTENANCE SCHEDULE

The Complete Inspection consists of periodic visual and operational checks, along with periodic minor adjustments that assure proper performance. Daily inspection will prevent abnormal wear and prolong the life of all systems. The inspection and maintenance schedule should be performed at the specified intervals. Inspection and maintenance shall be performed by personnel who are trained and familiar with mechanical and electrical procedures.

! WARNING !

*Before performing preventative maintenance, familiarize yourself with the operation of the machine.
Always block the elevating assembly whenever it is necessary to perform maintenance while the platform is elevated.*

The daily preventative maintenance checklist has been designed for machine service and maintenance. Please photocopy the Daily Preventative Maintenance Checklist and use the checklist when inspecting the machine.

DAILY PREVENTATIVE MAINTENANCE CHECKLIST

MAINTENANCE TABLE KEY

INTERVAL

Y = Yes/Acceptable

N = No/Not Acceptable

R = Repaired/Acceptable

PREVENTATIVE MAINTENANCE REPORT

Date: _____

Owner: _____

Model No: _____

Serial No: _____

Serviced By: _____

COMPONENT	INSPECTION OR SERVICES	Y	N	R
Battery	Check electrolyte level.			
	Check battery cable condition.			
Chassis	Check hoses for pinch or rubbing points.			
	Check welds for cracks.			
Control Cable	Check the exterior of the cable for pinching, binding or wear.			
Controller	Check switch operation.			
Drive Motors	Check for operation and leaks.			
Elevating Assembly	Inspect for structural cracks.			
Emergency Lowering System	Operate the emergency lowering valve and check for serviceability.			
Entire Unit	Check for and repair collision damage.			

COMPONENT	INSPECTION OR SERVICES	Y	N	R
Hydraulic Fluid	Check fluid level.			
Hydraulic Pump	Check for hose fitting leaks.			
Hydraulic System	Check for leaks.			
Labels	Check for peeling, missing, or unreadable labels & replace.			
Platform Deck and Rails	Check welds for cracks.			
	Check condition of deck.			
Tires	Check for damage.			

SPECIFICATIONS

ITEM	MX19
Platform Size (Inside minimum) Standard w/Deck	0,57 m x 2,5 m (22.5 in. x 98.5 in.)
Maximum Platform Capacity Standard w/Deck Extension	227 kg (500 lbs.)
Maximum Number of Occupants Standard w/Deck Extension on Extension	2 People indoors/1 person outdoors 1 Person
Height Working Height Maximum Platform Height Maximum Drivable Height	7,8 m (25 ft. 6 in.) 5,8 m (19 ft.) 5,8 m (19 ft.)
Dimensions Weight Overall Width Overall Height (Lowered) Overall Length (Deck in)	1406 kg (3100 lbs.) 760 mm (30 in.) 2,02 m (79.5 in.) 1,60 m (63 in.)
Drive Speed Platform Lowered Platform Raised	3,7 km/h (2.3 mph) 1,0 km/h (0.62 mph)
Energy Source	24 V battery pack (4-220 A hour, 6 V batteries, min. wt. 26,3 kg [58 lbs.] each), 4 HP DC electric motor
System Voltage	24 V DC
Battery Charger	20 A, 240 V AC 50 Hz, Automatic
Hydraulic Tank Capacity	12,9 L (3.4 US gal.)
Maximum Hydraulic System Pressure	234 bar (3400 psi)
Hydraulic Fluid	
Normal above 32° F [0° C]	ISO #46
Low Temp. below 32° F [0° C]	ISO #32
below 0° F [-17° C]	ISO #15
Lift System	One Single Stage Lift Cylinder
Drive Control	Motor Control
Control System	Control Handle with Interlock Switch, Rotary Drive/Lift Switch, and Red Mushroom Emergency Stop Switch
Drive System	Dual Front Wheel Hydraulic Motors
Tires	30,5 cm (12 in.) diameter solid rubber, Non-marking
Turning Radius (inside)	150 mm (6 in.) Inside
Maximum Gradeability	25% (14°)
Wheel Base	1,23 m (48.5 in.)
Guardrails	1,10 m (43 in.)
Toeboard	150 mm (6 in.)
Noise Level	

*Specifications are subject to change without notice. Hot weather or heavy use may affect performance.

Refer to the Service Manual for complete parts and service information.

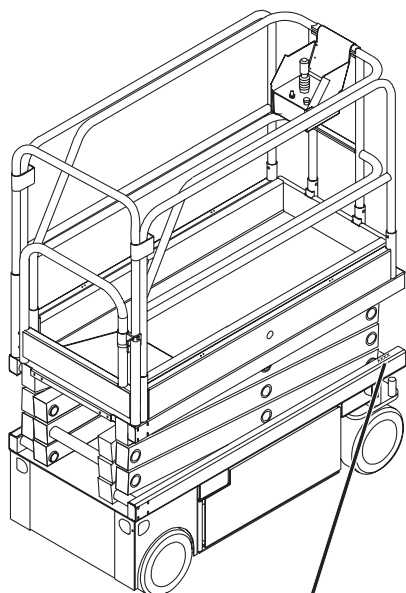
The MX19 meets or exceeds all applicable CE and GS machinery directive requirements.

MX19

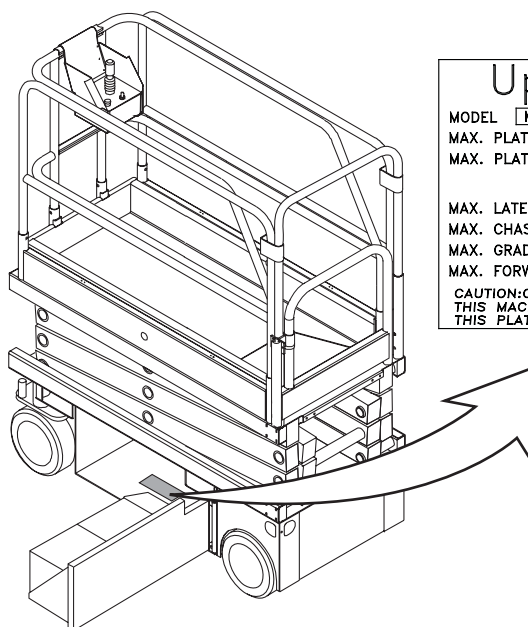
Seriennummern 50189 – aktuell

DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass Sie die MODELL- und SERIENNUMMERN auf dem Gerätetypenschild angeben, wenn Sie sich mit UpRight bezüglich Wartungs- oder Ersatzteilinformationen in Verbindung setzen. Sollte das Typenschild fehlen, finden Sie die SERIENNUMMER auch auf dem Fahrwerk über der vorderen Schwenkachse.



Stamped Serial Number
Estampille de numéro de série
Eingestanzte Seriennummer



UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	CE
MODEL	MX 19	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	5.8m	UNLADEN WEIGHT	1365 Kg
MAX. PLATFORM LOAD	227 Kg = 2 Persons Indoor + Equipment		
	400N Indoor	MAX. WIND SPEED	12.5 m/s
MAX. LATERAL FORCE	200N Outside	BATTERY VOLTAGE	24V
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	CHARGER INPUT VOLTAGE	110/220V
MAX. GRADEABILITY	25%	NOMINAL POWER	3kW
MAX. FORWARD SPEED	1.0 m/s		
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 503725-000			

UpRight
POWERED ACCESS

www.upright.com

BETRIEBSANLEITUNG

WARNUNG

Alle Bediener müssen die Sicherheitsregeln und Betriebsanleitungen gründlich durchlesen, verstehen und befolgen, bevor sie an irgendeiner UpRight-Hocharbeitsbühne Wartungsarbeiten ausführen oder die Arbeitsbühne in Betrieb nehmen.

Sicherheitsregeln

Elektroschockgefahr



DIESE MASCHINE IST NICHT ISOLIERT!

Kippgefahr



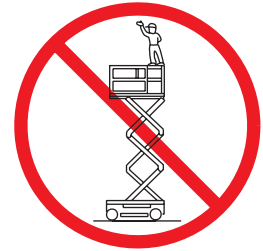
NIEMALS die Plattform ausfahren oder die Maschine mit ausgefahrter Plattform fortbewegen, wenn sich die Maschine nicht auf einer festen, ebenen Fläche befindet.

Kollisionsgefahr



Plattform **NIEMALS** in Position bringen, ohne vorher sicherzustellen, dass der Bereich über der Plattform frei von Hindernissen und anderen Gefahren ist.

Sturzgefahr



NIEMALS auf das obere oder mittlere Gestänge des Plattformgeländers klettern und auch nicht darauf stehen oder sitzen.

EINSATZ DER HOCHARBEITSBÜHNE: Diese Hocharbeitsbühne dient dazu, Personen und Werkzeuge sowie die für die jeweilige Arbeit erforderlichen Materialien zu transportieren. Sie wurde speziell für Reparatur- und Montagearbeiten sowie für Einsatzbereiche konzipiert, die sich oberhalb der Mitarbeiter befinden, sodass die Mitarbeiter nach oben gerichtet arbeiten müssen (z. B. Decken, Kräne, Dachstrukturen, Gebäude etc.). Jede andere Verwendung der Hocharbeitsbühne ist strikt verboten!

DIESE HOCHARBEITSBÜHNE IST NICHT ISOLIERT! Aus diesem Grund muss zwingend ein Sicherheitsabstand zu allen leitfähigen Teilen der elektrischen Ausrüstung eingehalten werden!

Die angegebene zulässige Höchstlast **darf nicht** überschritten werden! Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "Beschränkungen" auf Seite 4.

Es ist **strikt verboten**, die Hocharbeitsbühne als Hubwerkzeug oder Kran einzusetzen (d. h. um Lasten von unten nach oben oder von oben nach unten zu befördern).

Die für diese Maschine zulässige manuelle Kraft **NIEMALS** überschreiten. Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "Beschränkungen" auf Seite 4.

Lasten immer gleichmäßig auf der Plattform **VERTEILEN**.

Vor Inbetriebnahme der Maschine **IMMER ZUERST** die Aufstellfläche im Arbeitsbereich auf Gefahren wie Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen, Kanten oder Schutt untersuchen und diese umgehen bzw. beseitigen.

Maschine nur auf Oberflächen **IN BETRIEB NEHMEN**, die die zulässigen Radlasten aufnehmen können.

Maschine **NIEMALS** in Betrieb nehmen, wenn die tatsächliche Windgeschwindigkeit höher ist als die Windgeschwindigkeit, für die die Maschine ausgelegt ist. Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "Beaufort-Skala" auf Seite 4.

IM NOTFALL NOT-AUS-Schalter drücken, um alle strombetriebenen Funktionen zu deaktivieren.

WENN EIN ALARM ERTÖNT, während die Plattform ausgefahren wird, Plattform **ANHALTEN** und vorsichtig einfahren (absenken). Maschine auf feste, ebene Oberfläche fahren.

Auf das Schutzgeländer der Plattform **zu klettern**, auf Gebäuden, Stahl- oder vorgefertigten Betonstrukturen zu stehen oder von der Plattform aus darauf zu klettern etc. **ist verboten!**

Das Schwingtor oder andere Komponenten des Schutzgeländers zu demontieren **ist verboten!** Vergewissern Sie sich immer, dass das Schwingtor geschlossen und sicher verriegelt ist!

Es ist verboten, das Schwingtor geöffnet zu halten (z. B. mit Befestigungsgurten), wenn die Arbeitsplattform ausgefahren wird! Die Höhe oder Reichweite der Plattform durch Anbringen von Leitern, Gerüsten oder ähnlichen Vorrichtungen zu vergrößern **ist verboten!**

IMMER ZUERST die Hubvorrichtung blockieren, bevor bei ausgefahrter Plattform Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten an der Maschine durchgeführt werden.

Maschine vor jedem Gebrauch sorgfältig auf Risse an Schweißstellen, lose oder fehlende Beschläge, Leckagen in der Hydraulikvorrichtung, gelöste Kabelverbindungen und beschädigte Kabel oder Schläuche **UNTERSUCHEN**.

Vor Gebrauch **SICHERSTELLEN**, dass alle Bezeichnungsschilder ordnungsgemäß angebracht und vollständig lesbar sind.

NIEMALS eine Maschine benutzen, die beschädigt ist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder deren Bezeichnungsschilder Beschädigungen aufweisen oder sogar ganz fehlen.

Sicherheitseinrichtungen zu umgehen **ist verboten** und stellt eine Gefahr für alle Personen dar, die sich auf der Hocharbeitsbühne und in deren Arbeitsbereich befinden.

Batterien **NIEMALS** in der Nähe von Funkenquellen oder offenen Flammen aufladen. Beim Aufladen von Batterien wird explosives Wasserstoffgas freigesetzt.

Änderungen an der Hocharbeitsbühne **sind verboten** bzw. nur mit ausdrücklicher Genehmigung von UpRight zulässig.

NACH GEBRAUCH ist die Hocharbeitsbühne gegen unbefugten Gebrauch durch Dritte zu sichern. Hierzu müssen beide Schlüsselschalter auf "Aus" gestellt und die Schlüssel abgezogen werden.

INHALT

Einführung	3
Allgemeine Beschreibung	3
Beschränkungen	4
Tragfähigkeit der Plattform	4
Manuelle Kraft	4
Beaufort-Skala	4
Überlastalarm	4
Bedienelemente und Anzeigen	5
Sicherheitsprüfung vor Inbetriebnahme	6
Überprüfung der Systemfunktionen	7
Bedienung	8
Plattformverlängerung	8
Fahren mit eingefahrener Plattform	8
Lenken	8
Ausfahren der Plattform	9
Fahren mit ausgefahrener Plattform	9
Einfahren der Plattform	9
Notfallabsenkung	10
Nach dem täglichen Gebrauch	10
Betriebsstundenzähler	10
Transport der Arbeitsbühne	11
Per Kran	11
Per Gabelstapler	11
Per Lkw	11
Instandhaltung	12
Blockieren der Hubvorrichtung	12
Installation der Scherenverstrebung	12
Verstauen der Scherenverstrebung	12
Instandhaltung der Batterie	13
Aufladen der Batterien	13
Inspektions- und Instandhaltungsplan	14
Checkliste der täglichen präventiven Instandhaltungsmaßnahmen	14
Intervalle	14
Technische Daten	15

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch beschreibt Einsatz und Bedienung der selbstfahrenden Arbeitsbühnen der Serie MX.
Das Handbuch muss immer bei der Maschine aufbewahrt werden.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

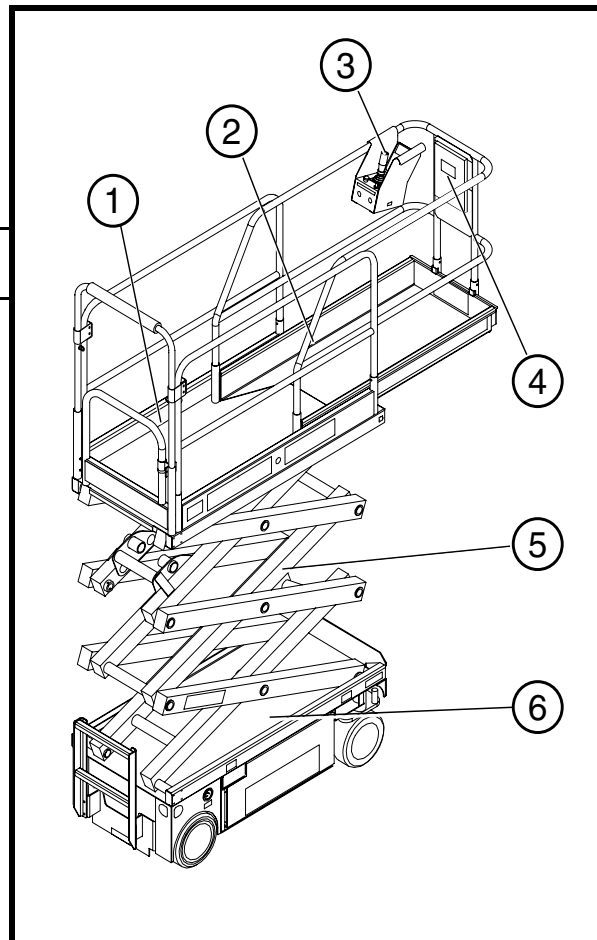
1. Plattform
2. Deckverlängerung

⚠ W A R N U N G ⚠

Hocharbeitsbühne **NICHT** ohne korrekt montiertes und angebrachtes Schutzgeländer verwenden.

3. Plattform-Bedienelemente
4. Handbuchfach
5. Hubvorrichtung
6. Fahrwerk

Abbildung 1: Serie MX



BESCHRÄNKUNGEN

Bei ausgefahrener Plattform kann die Maschine nur im Schleichgang gefahren werden.
Die Plattform kann nur auf festen, ebenen Oberflächen ausgefahren werden.

! G E F A H R !

Die Hubfunktion darf **NUR** verwendet werden, wenn die Hocharbeitsbühne nivelliert ist und auf einer festen Oberfläche steht.

Die Hocharbeitsbühne ist **NICHT** dafür ausgelegt, auf unebenem, grobem oder weichem Gelände gefahren zu werden.

TRAGFÄHIGKEIT DER PLATTFORM

Die Plattform der MX 19 hat eine maximale Tragfähigkeit von 227 kg (500 lbs). Im Innenbereich können zwei Personen gleichzeitig auf der Arbeitsplattform stehen, während im Außenbereich nur eine Person darauf stehen darf.

! G E F A H R !

Maximale Tragfähigkeit der Plattform oder maximal zulässige Personenzahl für diese Maschine **NICHT** überschreiten.

MANUELLE KRAFT

Unter manueller Kraft versteht man die Kraft, die die Personen auf der Plattform auf Objekte wie Wände oder andere Strukturen außerhalb der Arbeitsplattform ausüben.

Die maximal zulässige manuelle Kraft ist auf 200 N (45 lbs.) pro Person beschränkt, d. h. maximal 400 N (90 lbs.), wenn sich zwei Personen auf der Plattform befinden.

! G E F A H R !

Die für diese Maschine maximal zulässige manuelle Kraft **NICHT** überschreiten.

BEAUFORT-SKALA

Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn die Windgeschwindigkeit mehr als 12.5m/s (28 mph) [Beaufort-Skala 6] beträgt.

BEAUFORT-WERT	WINDGESCHWINDIGKEIT				BODEN-/UMGEBUNGSBEDINGUNGEN
	m/s	km/h	ft/s	mph	
3	3,4~5,4	12,25~19,4	11.5~17.75	7.5~12.0	Papier und dünne Zweige bewegen sich, Fahnen wehen.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17.75~26.25	12.0~18	Staub und Papier wird aufgewirbelt und kleine Zweige schaukeln.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26.25~35.5	18~24.25	Sträucher mit Blättern beginnen zu schaukeln. In Teichen, Sümpfen oder anderen Gewässern erscheinen Wellenkämme.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35.5~45.5	24.5~31	Zweige und Äste von Bäumen bewegen sich. Stromleitungen pfeifen. Regenschirme können nur mit Mühe geöffnet werden.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45.5~56.5	31~38.5	Ganze Bäume schwanken. Es ist schwierig, gegen den Wind zu gehen.

ÜBERLASTALARM

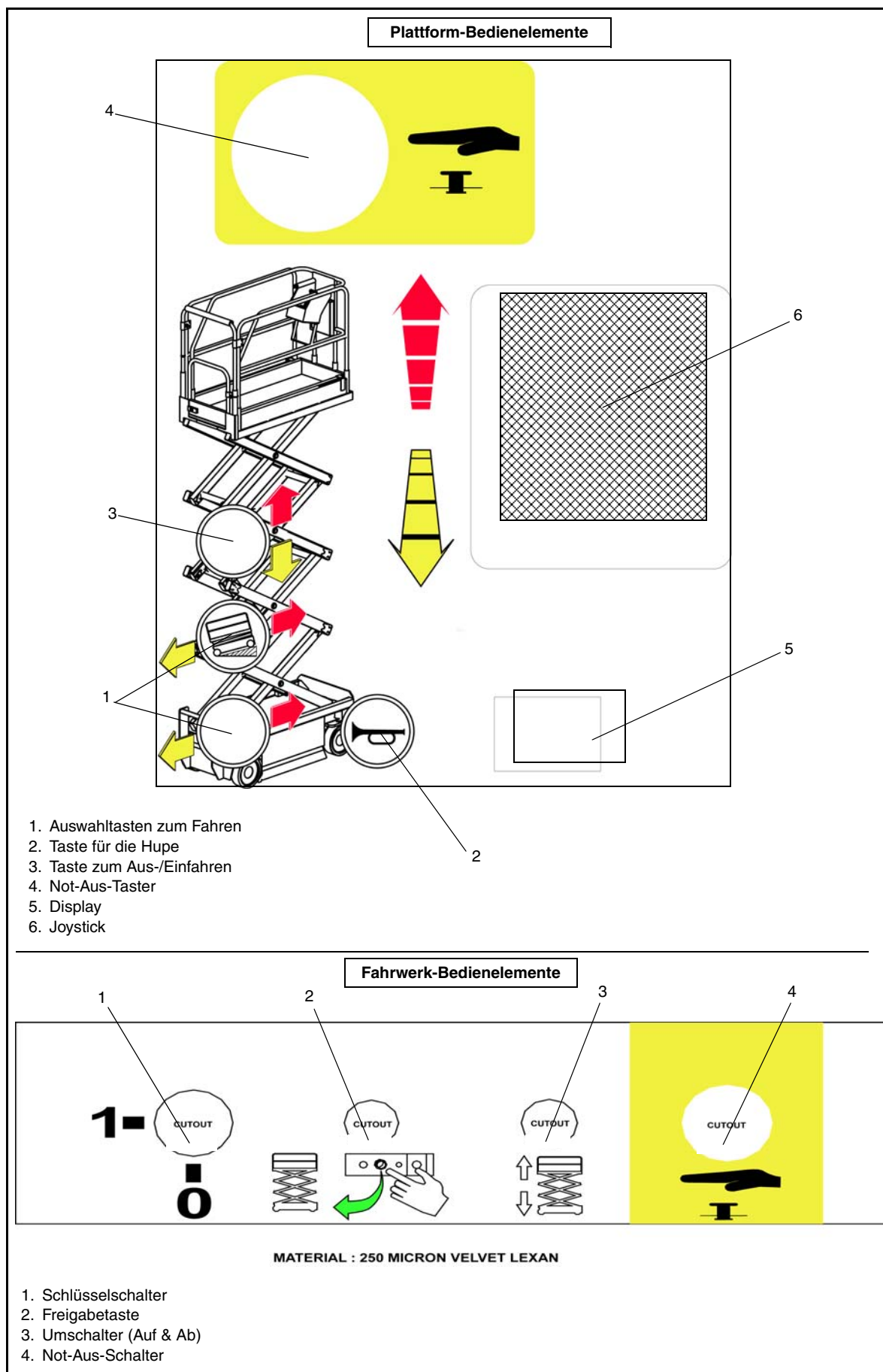
Wenn eine Last angehoben wird, die 90 % der Nennlast ausmacht, erscheint im digitalen Display des Bedienpultes an der Plattform der Fehlercode "03". Befindet sich im Fahrkorb eine Last, die höher als die Nennlast ist, werden alle Maschinenfunktionen blockiert und eine akustische Warnung ertönt. Damit der normale Betrieb wieder aufgenommen werden kann, muss die Last im Fahrkorb verringert werden, sodass sie gleich oder niedriger als die Nennlast ist, und die Stromzufuhr zur Maschine muss aus- und wieder eingeschaltet werden. Das Aus- und wieder Einschalten der Stromversorgung kann durch Drücken und anschließendes Lösen des Not-Aus-Tasters erfolgen.

! G E F A H R !

Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich auf der Arbeitsplattform eine Last befindet, die die angegebene Tragfähigkeit überschreitet.

BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

Abbildung 2: Bedienelemente und Anzeigen



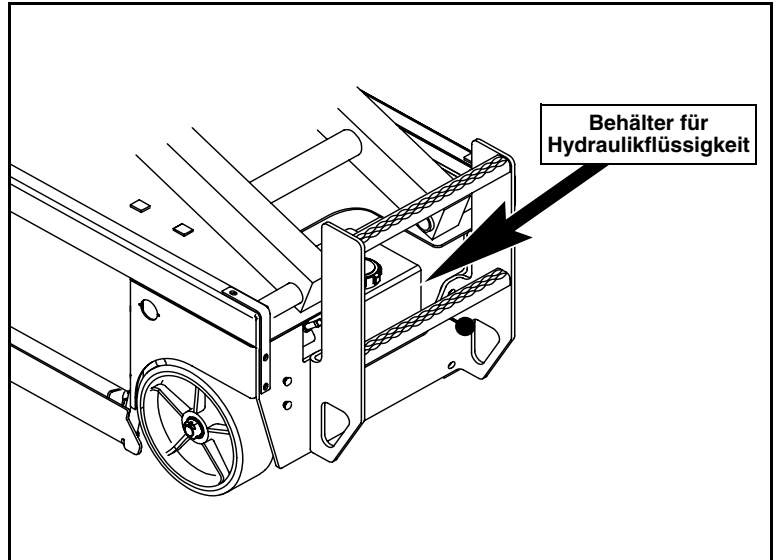
SICHERHEITSPRÜFUNG VOR INBETRIEBNAHME

HINWEIS: Lesen Sie sich alle Sicherheitsregeln, Betriebsanleitungen, Bezeichnungsschilder und nationalen Sicherheitsanweisungen/-anforderungen sorgfältig durch, stellen Sie sicher, dass Sie sie vollständig verstanden haben und halten Sie sie ein. Gehen Sie jeden Tag vor Inbetriebnahme der Maschine wie folgt vor.

1. Öffnen Sie die Module, und untersuchen Sie sie auf Beschädigungen, Leckagen oder fehlende Teile.

Abbildung 3: Hydraulikbehälter

2. Überprüfen Sie bei vollständig abgesenkter Plattform die Füllstandshöhe der Hydraulikflüssigkeit. Der Hydraulikbehälter befindet sich auf der Rückseite der Maschine. Die Füllstandshöhe der Hydraulikflüssigkeit sollte auf der Seite des Behälters zu sehen sein und zwischen den Markierungen für MIN und MAX liegen (siehe Abbildung 3). Füllen Sie bei Bedarf Hydraulikflüssigkeit nach.



3. Stellen Sie sicher, dass die Batterieflüssigkeit die korrekte Füllstandshöhe aufweist (siehe "Instandhaltung der Batterie", Seite 9).
4. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien aufgeladen sind.
5. Vergewissern Sie sich, dass das AC-Verlängerungskabel vom Anschluss im linken Fahrwerksmodul abgezogen wurde, und dass die Modultüren geschlossen und sicher verriegelt sind.
6. Überprüfen Sie, ob alle Komponenten der Schutzgeländer angebracht und sämtliche Befestigungselemente ordnungsgemäß festgezogen sind.
7. Untersuchen Sie die Maschine sorgfältig auf Risse an Schweißstellen und Schäden an der Struktur, lose oder fehlende Beschläge, Leckagen in der Hydraulikvorrichtung, Beschädigungen am Steuerkabel sowie lose Kabelverbindungen und Radbolzen.

ÜBERPRÜFUNG DER SYSTEMFUNKTIONEN

Die Positionen der verschiedenen Bedienelemente und Anzeigen sehen Sie in Abbildung 2.

W A R N U N G

HALTEN SIE AUSREICHENDEN ABSTAND zur Arbeitsplattform, während Sie die nachfolgenden Überprüfungen durchführen.

Untersuchen Sie vor Inbetriebnahme der Hocharbeitsbühne die Aufstellfläche im Arbeitsbereich auf Gefahren wie Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt.

Prüfen Sie in **ALLE** Richtungen, einschließlich im Bereich über der Arbeitsplattform, ob irgendwelche Hindernisse und elektrische Leitungen vorhanden sind.

Schützen Sie das Kabel des Bedienpultes vor möglichen Beschädigungen, während Sie diese Prüfungen durchführen.

1. Fahren Sie die Maschine ggf. in einen Bereich ohne Hindernisse, um die Hubvorrichtung vollständig auszufahren.
2. Drehen Sie den Not-Aus-Schalter des Fahrwerks in die Position EIN.
3. Drehen Sie den Not-Aus-Schalter der Arbeitsplattform in die Position EIN.
4. Stellen Sie den Schlüsselschalter des Fahrwerks auf EIN. Drücken Sie den am Fahrwerk befindlichen Schalter zum Aus-/Einfahren in die Position für AUFWÄRTS, und fahren Sie die Arbeitsplattform etwa 2,1 m (7 ft) aus. **BLOCKIEREN SIE DIE HUBVORRICHTUNG WIE AUF Seite 12 BESCHRIEBEN.**
5. Führen Sie eine Sichtprüfung an Hubvorrichtung, Hubzylinder, Kabeln und Schläuchen durch. Stellen Sie sicher, dass keine Risse an Schweißstellen und Schäden an der Struktur, lose Beschläge, Leckagen in der Hydraulikvorrichtung oder gelösten Kabelverbindungen vorliegen und dass die Maschine fehlerfrei arbeitet. Vergewissern Sie sich, dass keinerlei Teile fehlen oder gelöst sind.
6. Vergewissern Sie sich, dass sich die Stützen des Absenkmechanismus unter der Maschine in Position gedreht haben. **ENTFERNEN SIE DIE SCHERENVERSTREBUNG WIE AUF Seite 12 BESCHRIEBEN.**
7. Drücken Sie den am Fahrwerk befindlichen Schalter zum Aus-/Einfahren in die Position für AUFWÄRTS, und fahren Sie die Arbeitsplattform vollständig aus. Fahren Sie die Arbeitsplattform anschließend teilweise wieder ein, indem Sie den Fahrwerkschalter zum Aus-/Einfahren in die Position für ABWÄRTS drücken, und überprüfen Sie, ob der akustische Absenkalarm korrekt arbeitet.
8. Öffnen Sie das Ventil zur Notfallabsenkung (siehe Abbildung 3) durch Herausziehen des Knopfes, um zu überprüfen, ob es korrekt arbeitet. Wenn die Plattform eingefahren wird, lassen Sie den Knopf los.
9. Drücken Sie den Not-Aus-Schalter des Fahrwerks, um zu überprüfen, ob er korrekt arbeitet. Alle Maschinenfunktionen sollten jetzt deaktiviert sein. Drehen Sie den Not-Aus-Schalter des Fahrwerks, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
10. Besteigen Sie die Plattform.
11. Prüfen Sie, ob der Fahrweg frei von Hindernissen (Personen, sonstige Hindernisse, Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt) und eben ist und die Radlasten tragen kann.
12. Besteigen Sie die Plattform, und schließen Sie die Eingangspforte ordnungsgemäß.
13. Wählen Sie den Modus FAHREN. Rasten Sie den Verriegelungsschalter ein, und bewegen Sie den Bedienhebel dabei VORWÄRTS und dann RÜCKWÄRTS, um die Drehzahlregelung zu überprüfen.
14. Drücken Sie den Lenkschalter nach RECHTS, dann nach LINKS, um zu überprüfen, ob die Lenkung ordnungsgemäß funktioniert.
15. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN. Greifen Sie den Bedienhebel, während Sie dabei den Verriegelungsschalter einrasten, und schieben Sie ihn nach vorn, um die Bedienelemente zum Ausfahren der Arbeitsplattform zu überprüfen. Fahren Sie die Arbeitsplattform vollständig aus.
16. Ziehen Sie den Bedienhebel zurück. Die Plattform sollte nun einfahren und der akustische Absenkalarm ertönen.
17. Drücken Sie den Not-Aus-Schalter der Plattform, um zu überprüfen, ob er korrekt arbeitet. Alle Maschinenfunktionen sollten jetzt deaktiviert sein. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter der Plattform heraus, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

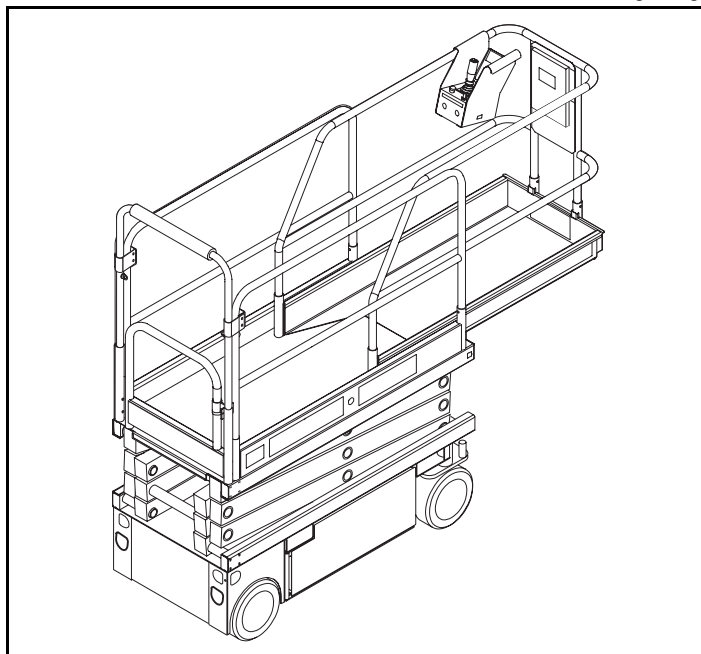
BEDIENUNG

Vor Inbetriebnahme der Hocharbeitsbühne müssen Sie sicherstellen, dass sämtliche vorbereitenden Sicherheitsprüfungen durchgeführt und eventuelle Defekte behoben wurden. **Nehmen Sie niemals eine beschädigte oder nicht ordnungsgemäß arbeitende Maschine in Betrieb.** Der Bediener muss umfassend auf dieser Maschine geschult worden sein.

PLATTFORMVERLÄNGERUNG

Abbildung 4: Plattformverlängerung

1. Besteigen Sie die Plattform, und schließen Sie die Eingangspforte ordnungsgemäß.
2. Drücken Sie den Fußhebel auf der Rückseite der Plattformverlängerung herunter. Schieben Sie die Plattformverlängerung nach vorn, bis der Zapfen im vorderen Anschlag einrastet.
3. Um die Plattformverlängerung wieder einzufahren, drücken Sie den Fußhebel herunter und ziehen die Plattformverlängerung zur Rückseite der Maschine, bis der Zapfen im hinteren Anschlag einrastet.



FAHREN MIT EINGEFAHRENER PLATTFORM

1. Prüfen Sie, ob der Fahrweg frei von Hindernissen (Personen, sonstige Hindernisse, Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt) und eben ist und die Radlasten tragen kann.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Schlüsselschalter des Fahrwerks auf DECK steht und sich der Not-Aus-Schalter des Fahrwerks in der Position EIN befindet (d. h. herausgezogen ist).
3. Besteigen Sie die Plattform, und schließen Sie die Eingangspforte ordnungsgemäß.
4. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
5. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter der Plattform heraus in die Position EIN.
6. Drehen Sie den Schalter für Fahren/Ausfahren in die Stellung für FAHREN.
7. Rasten Sie den Verriegelungsschalter ein, und bewegen Sie den Bedienhebel VORWÄRTS oder RÜCKWÄRTS, um in die gewünschte Richtung zu fahren. Die Geschwindigkeit der Maschine hängt davon ab, wie weit der Bedienhebel von der Mittelstellung wegbewegt wird.

LENKEN

1. Drehen Sie den Schalter für Fahren/Ausfahren in die Stellung für FAHREN.
2. Drücken Sie, während Sie den Verriegelungsschalter einrasten, den Schalter für die Lenkung nach RECHTS oder LINKS, um die Räder in die gewünschte Richtung zu lenken. Beobachten Sie beim Manövrieren der Arbeitsplattform die Reifen, um sicherzustellen, dass die Richtung korrekt ist.

HINWEIS: Die Lenkung ist nicht selbstzentrierend. Die Räder müssen mithilfe des Schalters für die Lenkung wieder geradeaus gestellt werden.

AUSFAHREN DER PLATTFORM

1. Wählen Sie eine feste, ebene Oberfläche.
2. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN.
3. Schieben Sie, während Sie den Verriegelungsschalter einrasten, den Bedienhebel vorwärts.
4. Wenn die Maschine nicht nivelliert ist, ertönt der Kippalarm; in diesem Fall fährt die Maschine weder die Plattform aus noch lässt sie sich selbst fahren. **Wenn der Kippalarm ertönt, muss die Arbeitsplattform eingefahren (abgesenkt) und die Maschine auf eine feste, ebene Oberfläche gefahren werden, bevor Sie erneut versuchen können, die Arbeitsplattform auszufahren.**

HINWEIS: Die Stützen des Absenkmechanismus klappen beim Ausfahren der Arbeitsplattform automatisch aus und klappen wieder ein, sobald die Plattform komplett eingefahren wurde und die Maschine anfährt.

FAHREN MIT AUSGEFAHRENER PLATTFORM

HINWEIS: Wenn die Arbeitsplattform ausgefahren ist, fährt die Maschine mit gedrosselter Geschwindigkeit.

1. Prüfen Sie, ob der Fahrweg frei von Hindernissen (Personen, sonstige Hindernisse, Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt) und eben ist und die Radlasten tragen kann.
2. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
3. Wählen Sie den Modus FAHREN.
4. Rasten Sie den Verriegelungsschalter ein, und bewegen Sie den Bedienhebel VORWÄRTS oder RÜCKWÄRTS, um in die gewünschte Richtung zu fahren. Die Geschwindigkeit der Maschine hängt davon ab, wie weit der Bedienhebel von der Mittelstellung wegbewegt wird.
5. Wenn die Maschine nicht nivelliert ist, ertönt der Kippalarm; in diesem Fall fährt die Maschine weder die Plattform aus noch lässt sie sich selbst fahren. **Wenn der Kippalarm ertönt, muss die Arbeitsplattform eingefahren (abgesenkt) und die Maschine auf eine feste, ebene Oberfläche gefahren werden, bevor Sie erneut versuchen können, die Arbeitsplattform auszufahren.**

EINFAHREN DER PLATTFORM

1. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN.
2. Überprüfen Sie den Bereich rund um den Plattformsockel, um sicherzustellen, dass keine Personen oder Hindernisse mit der Maschine in Kontakt sind. Rasten Sie den Verriegelungsschalter ein, und ziehen Sie den Bedienhebel zurück, um die Arbeitsplattform einzufahren (abzusenken).
3. Die Arbeitsplattform stoppt, sobald sie die Höhe des persönlichen Schutzausschnitts erreicht hat. Vergewissern Sie sich, dass rund um die Maschine keine Personen oder Hindernisse mit der Maschine in Kontakt sind. Fahren Sie dann nach einer zeitlichen Verzögerung von vier Sekunden die Arbeitsplattform wie in Schritt 2 beschrieben ein.

NOTFALLABSENKUNG

! W A R N U N G !

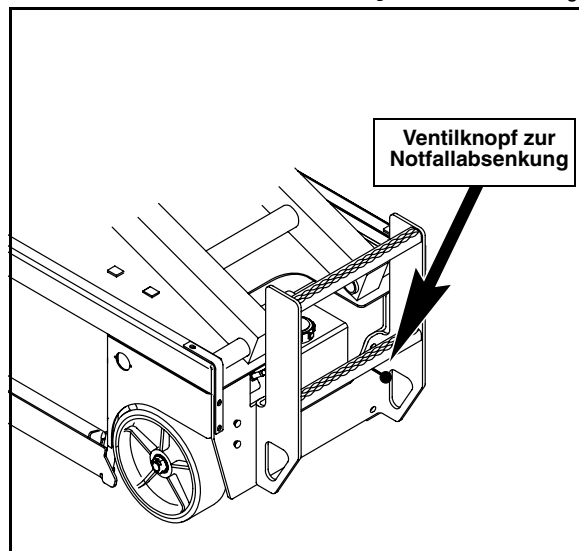
Falls sich die Plattform nicht einfahren lassen sollte, **AUF KEINEN FALL** an der Hubvorrichtung herunterklettern.

Halten Sie Abstand zur Hubvorrichtung, und betätigen Sie den Ventilknopf zur Notfallabsenkung.

Der Knopf des Ventils zur Notfallabsenkung befindet sich neben der Leiter auf der Rückseite der Maschine.

1. Öffnen Sie das Ventil zur Notfallabsenkung, indem Sie den Knopf herausziehen und gezogen halten.
2. Zum Schließen lassen Sie den Knopf einfach los. Die Plattform fährt nicht aus, wenn das Ventil zur Notfallabsenkung geöffnet ist.

Abbildung 5: Notfallabsenkung



! W A R N U N G !

Maschine niemals mit einer höheren Geschwindigkeit als 0,3 m/s (1 ft./sec.) schleppen.

NACH DEM TÄGLICHEN GEBRAUCH

1. Vergewissern Sie sich, dass die Plattform vollständig eingefahren (abgesenkt) ist.
2. Parken Sie die Maschine auf einer festen, ebenen Fläche, vorzugsweise abgedeckt und gesichert gegen Vandalismus und unbefugten Betrieb sowie unzugänglich für Kinder.
3. Stellen Sie den Schlüsselschalter am Fahrwerk auf AUS, und ziehen Sie den Schlüssel ab, um einen Betrieb durch unbefugte Dritte zu verhindern.

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER

Gehen Sie wie folgt vor, um die Zeitzählerfunktion aufzurufen.

1. Steigen Sie in den Fahrkorb (bei eingeschalteter Maschine).
2. Drücken Sie den Not-Aus-Taster der Plattform.
3. Halten Sie folgende Tasten heruntergedrückt: die Taste für die Hupe und die Taste zum Ausfahren des Auslegers.
4. Halten Sie diese Tasten heruntergedrückt, und drehen Sie nun den Not-Aus-Taster, um die Maschine wieder einzuschalten.
5. In der Anzeige erscheint nun "hr". Durch Drücken der Taste zum Drehen nach rechts werden Ihnen die angesammelten Stunden in zwei Schritten angezeigt. Ein Beispiel: Sie drücken die Taste zum Drehen nach rechts einmal, und es erscheint die Zahl "20"; Sie drücken die Taste ein zweites Mal, und die Zahl "58" wird angezeigt. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal herunterdrücken, erscheint "hr" (für "hours" = Stunden). Das bedeutet, dass 2058 Betriebsstunden vergangen sind.

TRANSPORT DER ARBEITSBÜHNE

PER KRAN

Befestigen Sie die Gurte nur an den zum Befestigen/Heben vorgesehenen D-Ringen.

PER GABELSTAPLER

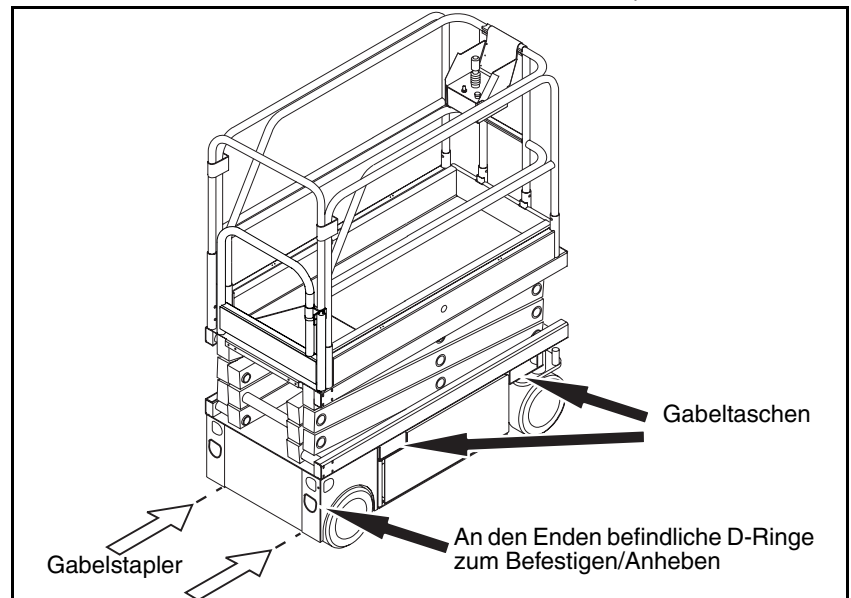


Das Anheben per Gabelstapler darf nur zu Transportzwecken erfolgen.

Bitte lesen Sie in den technischen Daten das Gewicht der Hocharbeitsbühne nach, und stellen Sie sicher, dass der Gabelstapler entsprechend ausgelegt ist, um diese Maschine anzuheben.

Sowohl das Modell MX15 als auch das Modell MX19 können mit einem Gabelstapler angehoben werden, der am hinteren Ende der Maschine zwischen den Rädern angesetzt wird. Außerdem können sie mithilfe der Gabeltaschen auch von der Seite angehoben werden (siehe Abbildung).

Abbildung 6: Transport der Arbeitsbühne



PER LKW

Bringen Sie die Arbeitsbühne in die Transportposition, und blockieren Sie die Räder mit Bremsklötzen. Sichern Sie die Arbeitsbühne mit Ketten oder Gurten von geeigneter Belastbarkeit am Transportfahrzeug, indem Sie die Ketten oder Gurte an den zum Befestigen/Anheben vorgesehenen D-Ringen anbringen.

VORSICHT

Achten Sie darauf, die an den D-Ringen angebrachten Ketten oder Gurte nicht übermäßig festzuzurren, da dies zu einer Beschädigung der Arbeitsbühne führen kann.

INSTANDHALTUNG

! W A R N U N G !

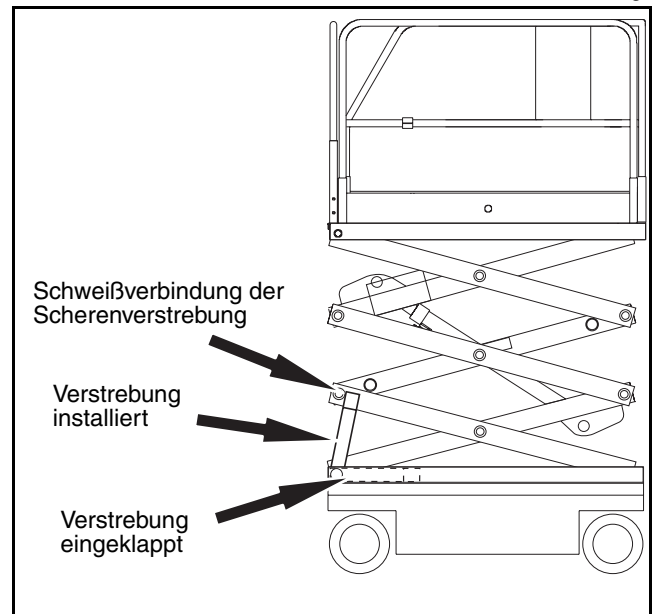
Immer zuerst die Hubvorrichtung blockieren, bevor bei ausgefahrener Arbeitsplattform irgendwelche Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten an der Maschine durchgeführt werden.

NICHT im Bereich der Hubvorrichtung stehen, während die Verstrebung ausgeklappt oder eingefahren wird.

BLOCKIEREN DER HUBVORRICHTUNG

INSTALLATION DER SCHERENVERSTREBUNG

1. Parken Sie die Arbeitsbühne auf einer festen, ebenen Oberfläche. Entladen Sie die Plattform vollständig, bevor Sie die Scherenverstrebung installieren.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Not-Aus-Schalter des Fahrwerks und der Arbeitsplattform in der Position EIN stehen, indem Sie beide Schalter drehen.
3. Drehen Sie den Schlüsselschalter des Fahrwerks auf die Stellung für FAHRWERK, und halten Sie ihn in dieser Position. Drücken Sie den am Fahrwerk befindlichen Schalter zum Aus-/Einfahren in die Position für AUFWÄRTS, und fahren Sie die Arbeitsplattform etwa 2,1 m (7 ft) aus.
4. Drehen Sie die Scherenverstrebung in eine vertikale Position.
5. Lassen Sie langsam die Arbeitsplattform ab, bis das Ende der Scherenarmverschweißung auf der Verstrebung aufliegt.



VERSTAUEN DER SCHERENVERSTREBUNG

1. Halten Sie die Verstrebung, und fahren Sie die Arbeitsplattform langsam mithilfe der Fahrwerk-Bedienelemente aus, bis sich das Ende der Scherenarmverschweißung von der Scherenverstrebung löst.
2. Drehen Sie die Scherenverstrebung nach vorn, damit sie auf dem Fahrwerk aufliegt.
3. Drücken Sie den am Fahrwerk befindlichen Schalter zum Aus-/Einfahren in die Position für ABWÄRTS, und fahren Sie die Arbeitsplattform vollständig ein.

INSTANDHALTUNG DER BATTERIE

⚠️ WARNUNG ⚠️

Vorsicht! Es besteht die Gefahr, dass es zu explosiven Gasmischungen kommt. Funkenquellen, offene Flammen und rauchende Materialien von den Batterien fern halten.

Beim Arbeiten in der Nähe der Batterien immer eine Schutzbrille tragen.

Die Batterieflüssigkeit ist hoch korrodierend. Verspritzte Batterieflüssigkeit mit sauberem Wasser gründlich wegspülen.

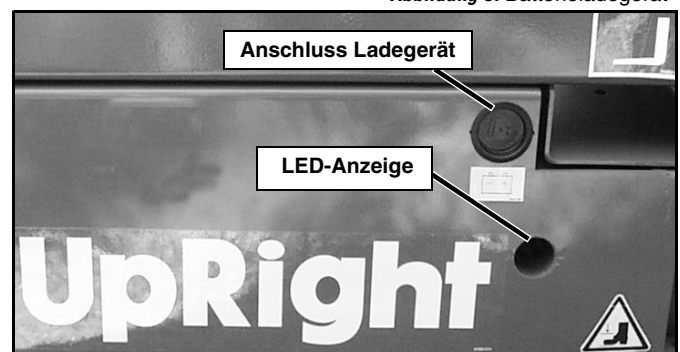
Batterien immer durch Batterien von UpRight oder andere vom Hersteller zugelassene Ersatzbatterien mit einem Gewicht von je 26,3 kg (58 lbs.) austauschen.

- Prüfen Sie die Füllstandshöhe der Batterieflüssigkeit täglich - speziell dann, wenn die Arbeitsbühne in einem warmen, trockenen Klima verwendet wird.
- Wenn der Elektrolytpegel weniger als 10 mm ($\frac{3}{8}$ in.) über den Elektroden steht, fügen Sie nur destilliertes Wasser hinzu. Verwenden Sie KEIN Leitungswasser mit hohem Gehalt an Mineralien, da sich dadurch die Batterielebensdauer verkürzt.
- Halten Sie die Anschlussklemmen und Oberseiten der Batterien sauber.
- Hinweise zur Verlängerung der Batterielebensdauer und umfassende Wartungsanleitungen finden Sie im Wartungshandbuch.

AUFLADEN DER BATTERIEN

Laden Sie die Batterien am Ende jeder Arbeitsschicht oder - falls sich die Batterien entladen haben - auch früher auf.

Abbildung 8: Batterieladegerät



⚠️ WARNUNG ⚠️

Laden Sie die Batterien in einem gut belüfteten Bereich auf.

Laden Sie die Batterien nicht auf, wenn sich die Arbeitsbühne in der Nähe einer Funken- oder Flammenquelle befindet.

Wenn die Batterien nicht sofort nach dem Entladen wieder aufgeladen werden, kann es zu einer dauerhaften Beschädigung der Batterien kommen.

Batterieladegerät niemals länger als zwei Tage in Betrieb lassen.

Niemals die Kabel von den Batterien abziehen, während das Ladegerät in Betrieb ist.

Ladegerät trocken halten.

1. Überprüfen Sie die Füllstandshöhe der Batterieflüssigkeit. Wenn die Füllstandshöhe der Batterieflüssigkeit weniger als 10 mm ($\frac{3}{8}$ in.) über den Elektroden steht, fügen Sie nur destilliertes Wasser hinzu.
2. Schließen Sie ein geeignetes Verlängerungskabel an den Ladegerätanschluss in der linken Modultür an. Schließen Sie das Verlängerungskabel an einen ordnungsgemäß geerdeten Anschluss mit der korrekten Spannung und Frequenz an.
3. Das Ladegerät schaltet sich nach einer kurzen Verzögerung automatisch ein. Die LED der Ladeanzeige leuchtet auf. Sobald der Ladezyklus beendet ist, beginnt die LED zu blinken und zeigt damit an, dass sich das Ladegerät noch immer im Instandhaltungsmodus befindet. Lassen Sie das Ladegerät NICHT länger als 48 Stunden eingesteckt, da es andernfalls zu einer dauerhaften Beschädigung der Batterien kommen kann.

HINWEIS: Der Stromkreis des Batterieladegerätes muss mit einem GFI-Anschluss (Ground Fault Interrupt) verwendet werden.

HINWEIS: Maschine NICHT bei eingestecktem Ladegerät in Betrieb nehmen.

INSPEKTIONS- UND INSTANDHALTUNGSPLAN

Die umfassende Inspektion besteht aus regelmäßigen Sicht- und Funktionsprüfungen sowie regelmäßigen kleineren Anpassungen, die eine ordnungsgemäße Leistung sicherstellen. Die tägliche Inspektion verhindert ungewöhnlich starke Abnutzung und verlängert die Lebensdauer aller Systeme. Inspektionen und Instandhaltungsmaßnahmen sollten in den im entsprechenden Plan festgelegten Intervallen durchgeführt werden. Inspektionen und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden, das mit den mechanischen und elektrischen Abläufen vertraut ist.

! W A R N U N G !

Machen Sie sich zuerst mit dem Betrieb der Maschine vertraut, bevor Sie präventive Instandhaltungsmaßnahmen durchführen.

Achten Sie darauf, immer zuerst die Hubvorrichtung zu blockieren, sobald es erforderlich wird, Instandhaltungsmaßnahmen bei ausgefahrener Plattform durchzuführen.

Die Checkliste der täglichen präventiven Instandhaltungsmaßnahmen wurde für die Wartung und Instandhaltung der Maschine aufgestellt. Bitte fotokopieren Sie sich die Checkliste der täglichen präventiven Instandhaltungsmaßnahmen und verwenden Sie sie bei der Inspektion der Maschine.

CHECKLISTE DER TÄGLICHEN PRÄVENTIVEN INSTANDHALTUNGSMAßNAHMEN

LEGENDE ZUR INSTANDHALTUNGSTABELLE

INTERVALLE

J = Ja/Akzeptabel

N = Nein/Nicht akzeptabel

R = Repariert/Akzeptabel

BERICHT ZUR PRÄVENTIVEN INSTANDHALTUNG

Datum: _____

Betreiber: _____

Modellnr.: _____

Seriennr.: _____

Instandhaltung durch: _____

KOMPONENTE	INSPEKTION ODER WARTUNG	J	N	R
Batterie	Elektrolytfüllstand überprüfen.			
	Zustand des Batteriekabels überprüfen.			
Fahrwerk	Schläuche auf Quetschungen oder Reibungspunkte untersuchen.			
	Schweißstellen auf Risse untersuchen.			
Steuerkabel	Das Äußere des Kabels auf Quetschungen, Einklemmungen oder Abnutzung untersuchen.			
Steuerung	Schalter auf korrekten Betrieb überprüfen.			
Antriebsmotoren	Auf korrekten Betrieb und Leckagen überprüfen.			
Hubvorrichtung	Auf Risse in der Struktur untersuchen.			
Notabsenkungssystem	Ventil für Notfallabsenkung betätigen und auf korrekten Betrieb überprüfen.			
Gesamte Maschine	Auf Kollisionsschäden überprüfen und vorhandene Schäden reparieren.			

KOMPONENTE	INSPEKTION ODER WARTUNG	J	N	R
Hydraulikflüssigkeit	Füllstandshöhe der Flüssigkeit überprüfen.			
Hydraulikpumpe	Auf Leckagen am Schlauchanschluss untersuchen.			
Hydrauliksystem	Auf Leckagen untersuchen.			
Bezeichnungsschilder	Untersuchen, ob Bezeichnungsschilder abgenutzt oder unleserlich sind oder komplett fehlen & Schilder austauschen.			
Plattformdeck und Geländer	Schweißstellen auf Risse untersuchen.			
	Zustand des Decks untersuchen.			
Reifen	Auf Beschädigungen untersuchen.			

TECHNISCHE DATEN

MERKMAL	MX19
Plattformgröße (Mindestgröße innen) Standard mit Deck	0,57 m x 2,5 m (22.5 in. x 98.5 in.)
Max. Tragfähigkeit der Plattform Standard mit Deckverlängerung	227 kg (500 lbs.)
Max. Zahl Personen Standard mit Deckverlängerung auf der Verlängerung	2 Personen im Innenbereich/1 Person im Außenbereich 1 Person
Höhe Arbeitshöhe Max. Plattformhöhe Max. Fahrhöhe	7,8 m (25 ft. 6 in.) 5,8 m (19 ft.) 5,8 m (19 ft.)
Abmessungen Gewicht Gesamtbreite Gesamthöhe (bei eingefahrener Plattform) Gesamtlänge (Deck inkl.)	1406 kg (3100 lbs.) 760 mm (30 in.) 2,02 m (79.5 in.) 1,60 m (63 in.)
Fahrgeschwindigkeit Eingefahrene Plattform Ausgefahrene Plattform	3,7 km/h (2.3 mph) 1,0 km/h (0.62 mph)
Energiequelle	24-V-Batteriesatz (4-220 Ah, 6 V Batterien, Mindestgewicht je 26,3 kg [58 lbs.]), 4 PS Gleichstromelektromotor
Systemspannung	24 V DC
Batterieladegerät	20 A, 240 V AC 50 Hz, Automatik
Fassungsvermögen Hydraulikbehälter	12,9 L (3.4 US gal.)
Max. Druck im Hydrauliksystem	234 bar (3400 psi)
Hydraulikflüssigkeit	
Normal über 32° F [0° C]	ISO #46
Tieftemp. unter 32° F [0° C]	ISO #32
unter 0° F [-17° C]	ISO #15
Hubsystem	Ein einstufiger Hubzylinder
Antriebssteuerung	Motorsteuerung
Steuersystem	Bedienhebel mit Verriegelungsschalter, Drehschalter für Fahren/Ausfahren und rotem Not-Aus-Piltaster
Antriebssystem	Hydraulikmotoren mit dualem Vorderradantrieb
Reifen	Durchmesser von 30,5 cm (12 in.), Vollgummi, abriebfest
Wenderadius (innen)	150 mm (6 in.) Innen
Max. Steigvermögen	25 % (14°)
Radstand	1,23 m (48.5 in.)
Schutzgeländer	1,10 m (43 in.)
Fußbrett	150 mm (6 in.)
Geräuschpegel	

*Änderungen an den technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wetter mit hohen Temperaturen oder eine starke Beanspruchung der Arbeitsbühne kann sich auf die Leistung der Maschine auswirken.

Umfassende Informationen zu Ersatzteilen und Wartung finden Sie im Wartungshandbuch.

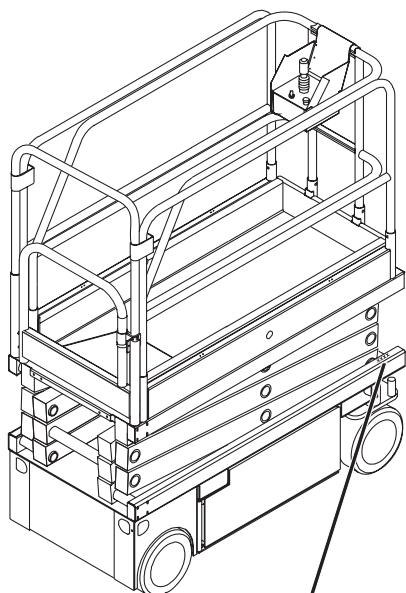
Der MX19 erfüllt alle Anforderungen der einschlägigen CE- und GS-Maschinenrichtlinien bzw. übertrifft diese sogar.

MX19

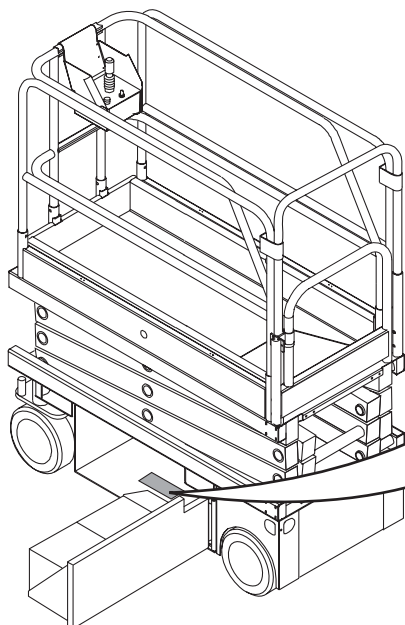
Numéros de série 50189 – actuel

FRANÇAIS

Lors des communications avec UpRight pour des informations au sujet de l'entretien ou des pièces, ne pas oublier d'inclure les NUMÉROS DE MODÈLE et de SÉRIE inscrits sur la plaque signalétique. Si la plaque signalétique manque, le NUMÉRO DE SÉRIE est également estampé sur le dessus du châssis, au-dessus de l'axe pivot avant.



Stamped Serial Number
Estampille de numéro de série
Eingestanzte Seriennummer



UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	CE
MODEL	MX 19	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	5.8m	UNLADEN WEIGHT	1365 Kg
MAX. PLATFORM LOAD	227 Kg = 2 Persons Indoor + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400N Indoor 200N Outside	MAX. WIND SPEED	12.5 m/s
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	24V
MAX. GRADEABILITY	25%	CHARGER INPUT VOLTAGE	110/220V
MAX. FORWARD SPEED	1.0 m/s	NOMINAL POWER	3kW
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 503725-000			

UpRight
POWERED ACCESS

www.upright.com

GUIDE DE L'OPÉRATEUR

AVERTISSEMENT

Tout le personnel devra lire soigneusement, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser ou d'effectuer des travaux de maintenance sur une plate-forme de travail aérien UpRight.

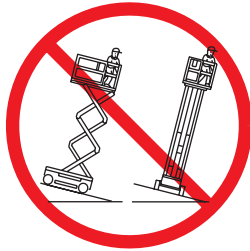
Règles de sécurité

Risque d'électrocution



CETTE MACHINE N'EST PAS ISOLÉE !

Risque de basculement



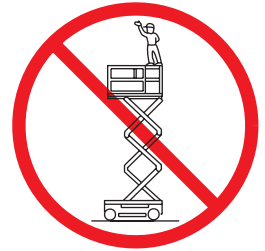
NE JAMAIS élever la plate-forme ou conduire la machine avec la plate-forme élevée sauf sur une surface ferme et de niveau.

Risque de collision



NE JAMAIS positionner la plate-forme sans vérifier au préalable qu'il n'existe pas d'obstructions ou autres risques au-dessus.

Risque de chute



NE JAMAIS grimper, se tenir debout ou assis sur les garde-corps ou la rampe intermédiaire de la plate-forme.

UTILISATION DE LA PLATE-FORME DE TRAVAIL AÉRIEN : Cette plate-forme est destinée à lever le personnel et ses outils ainsi que les matériaux utilisés pour effectuer le travail. Elle est conçue pour les travaux de réparation et de montage situés en hauteur (plafonds, grues, toitures, bâtiments, etc.). Toute autre utilisation de cette plate-forme de travail aérien est interdite !

CETTE PLATE-FORME DE TRAVAIL AÉRIEN N'EST PAS ISOLÉE ! Pour cette raison, il est impératif de maintenir une distance de sécurité entre la plate-forme et les parties sous tension de l'équipement électrique !

Tout dépassement de la charge maximum admissible spécifiée **est interdit !** Voir "Restrictions spéciales" page 4 pour plus de détails.

L'utilisation de cette plate-forme de travail aérien comme outil de levage ou comme grue (levage de charge de dessous vers le haut ou du haut vers le bas) **est interdite !**

NE JAMAIS dépasser la force manuelle autorisée pour cette machine. Voir "Restrictions spéciales" page 4 pour plus de détails.

RÉPARTIR de façon égale toutes les charges sur la plate-forme.

NE JAMAIS utiliser la machine sans avoir auparavant vérifié sur la surface de travail l'absence de trous, dénivellations, bosses, trottoirs ou débris afin de les éviter.

UTILISER la machine uniquement sur des surfaces capables de supporter les charges par roue.

NE JAMAIS utiliser la machine quand la vitesse du vent dépasse la résistance nominale au vent de la machine. Voir "Échelle de Beaufort" page 4 pour plus de détails.

EN CAS D'URGENCE, appuyer sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour désactiver toutes les fonctions en action.

SI L'ALARME RETENTIT pendant que la plate-forme est en position haute, ARRÊTER la plate-forme et la descendre avec précaution. Déplacer la machine sur une surface ferme et de niveau.

Escalader le garde-corps de la plate-forme, passer de la plate-forme sur des constructions ou des structures en acier ou béton préfabriqué, etc., **est interdit !**

Le démontage de la porte oscillante ou d'autres composants du garde-corps **est interdit !** Toujours s'assurer que la porte oscillante est fermée et correctement verrouillée !

Il est interdit de maintenir la porte oscillante en position ouverte (maintenue ouverte avec des sangles) quand la plate-forme est levée !

L'extension de la hauteur ou de la portée de la plate-forme en y plaçant des échelles, échafaudages ou dispositifs similaires **est interdite !**

NE JAMAIS effectuer de réparations sur la machine pendant que la plate-forme est levée sans bloquer l'ensemble de levage.

INSPECTER soigneusement la machine pour vérifier l'absence de soudures fissurées, pièces de fixation desserrées ou manquantes, fuites hydrauliques, connexions de câblage desserrées et câbles ou tuyaux endommagés avant toute utilisation.

VÉRIFIER que toutes les étiquettes sont en place et lisibles avant toute utilisation.

NE JAMAIS utiliser une machine endommagée, qui ne fonctionne pas correctement ou dont les étiquettes sont endommagées ou manquantes.

La neutralisation de tout équipement de sécurité **est interdite** et présente un danger pour les personnes se tenant sur la plate-forme de travail et sa zone d'activité.

NE JAMAIS charger les batteries près d'étincelles ou d'une flamme nue. La charge des batteries cause l'émission d'hydrogène explosif.

Les modifications de la plate-forme de travail aérien **sont interdites** ou autorisées seulement après approbation de **UpRight**.

APRÈS UTILISATION, empêcher toute utilisation non autorisée de la plate-forme de travail en coupant le contact aux deux interrupteurs et en retirant la clé.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Description générale	3
Restrictions spéciales	4
Capacité de la plate-forme	4
Force manuelle	4
Échelle de Beaufort	4
Alarme de surcharge de levage	4
Commandes et indicateurs	5
Inspection de sécurité avant utilisation	6
Vérification des fonctions des systèmes	7
Utilisation	8
Extension de la plate-forme	8
Déplacement avec la plate-forme abaissée	8
Direction	8
Élévation de la plate-forme	9
Déplacement avec la plate-forme élevée	9
Abaissement de la plate-forme	9
Abaissement d'urgence	10
Après utilisation chaque jour	10
Horomètre	10
Transport de la plate-forme de travail	11
Par grue	11
Par chariot élévateur à fourche	11
Par camion	11
Maintenance	12
Blocage de l'ensemble de levage	12
Installation du renfort de ciseaux	12
Rangement du renfort de ciseaux	12
Maintenance des batteries	13
Charge des batteries	13
Programme d'inspection et de maintenance	14
Liste de vérification quotidienne de maintenance préventive	14
Intervalle	14
Spécifications	15

INTRODUCTION

Le présent manuel couvre l'application des plates-formes automotrices séries MX. **Il doit être rangé sur la machine en permanence.**

DESCRIPTION GÉNÉRALE

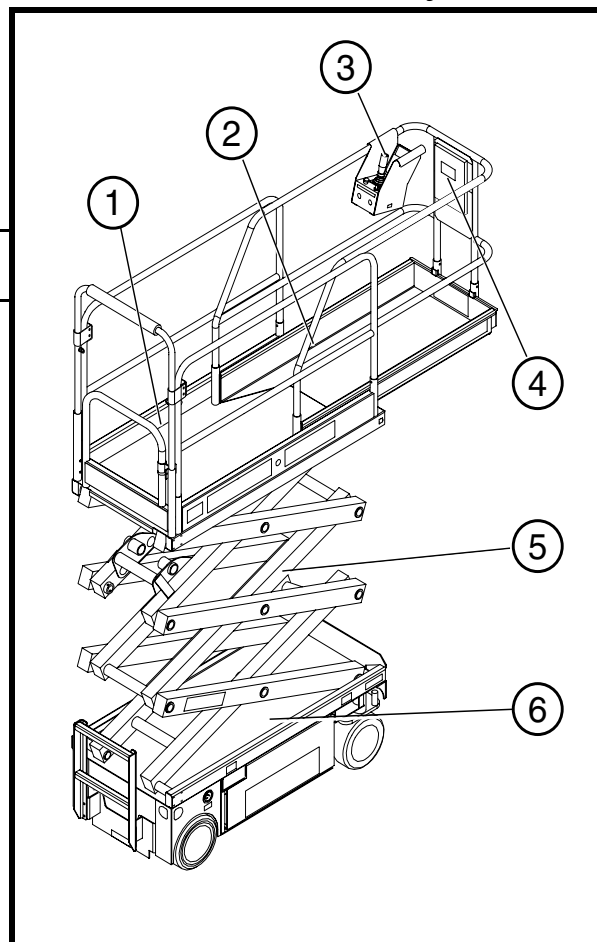
1. Plate-forme
2. Extension de plancher

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

NE PAS utiliser la plate-forme de maintenance sans les garde-corps correctement montés et en place

3. Commandes de plate-forme
4. Boîte du manuel
5. Ensemble de levage
6. Châssis

Figure 1 : Séries MX



RESTRICTIONS SPÉCIALES

Tout déplacement avec la plate-forme levée est limitée à la gamme de vitesses très lentes.

L'élévation de la plate-forme est limitée uniquement aux surfaces fermes et de niveau.

! DANGER !

La fonction d'élévation sera utilisée **SEULEMENT** quand la plate-forme de travail est de niveau et sur une surface ferme.

La plate-forme de travail **N'EST PAS CONÇUE** pour être conduite sur un terrain inégal, non nivelé ou mou.

CAPACITÉ DE LA PLATE-FORME

La capacité maximale de la plate-forme pour le modèle MX 19 est de 227 kg. Deux personnes peuvent occuper la plate-forme à l'intérieur, mais une seule à l'extérieur.

! DANGER !

NE PAS dépasser la capacité maximale de la plate-forme ni ses limites d'occupation pour cette machine.

FORCE MANUELLE

La force manuelle est la force appliquée par les occupants aux objets tels que les murs ou autres structures extérieures à la plate-forme de travail.

La force manuelle maximale admissible est limitée à 200 N de force par occupant, avec un maximum de 400 N pour deux occupants.

! DANGER !

NE PAS dépasser la valeur maximale de force manuelle pour cette machine.

ÉCHELLE DE BEAUFORT

Ne jamais utiliser la machine quand la vitesse du vent dépasse 12.5 m/s [(28mph) force 6 sur l'échelle de Beaufort].

ÉCHELLE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT				CONDITIONS AU SOL
	m/s	km/h	mi/s	mi/h	
3	3,4~5,4	12,25~19,4	11,5~17,75	7,5~12,0	Les papiers et branches fines bougent ; les drapeaux ondulent.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17,75~26,25	12,0~18	La poussière vole, les papiers tourbillonnent et les petites branches oscillent.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26,25~35,5	18~24,25	Les arbustes portant des feuilles commencent à osciller. On voit les crêtes des vagues dans les mares ou les marais.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35,5~45,5	24,5~31	Les branches des arbres bougent. Les lignes électriques sifflent. Il est difficile d'ouvrir un parapluie.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45,5~56,5	31~38,5	Les arbres oscillent au complet. Il est difficile de marcher face au vent.

ALARME DE SURCHARGE DE LEVAGE

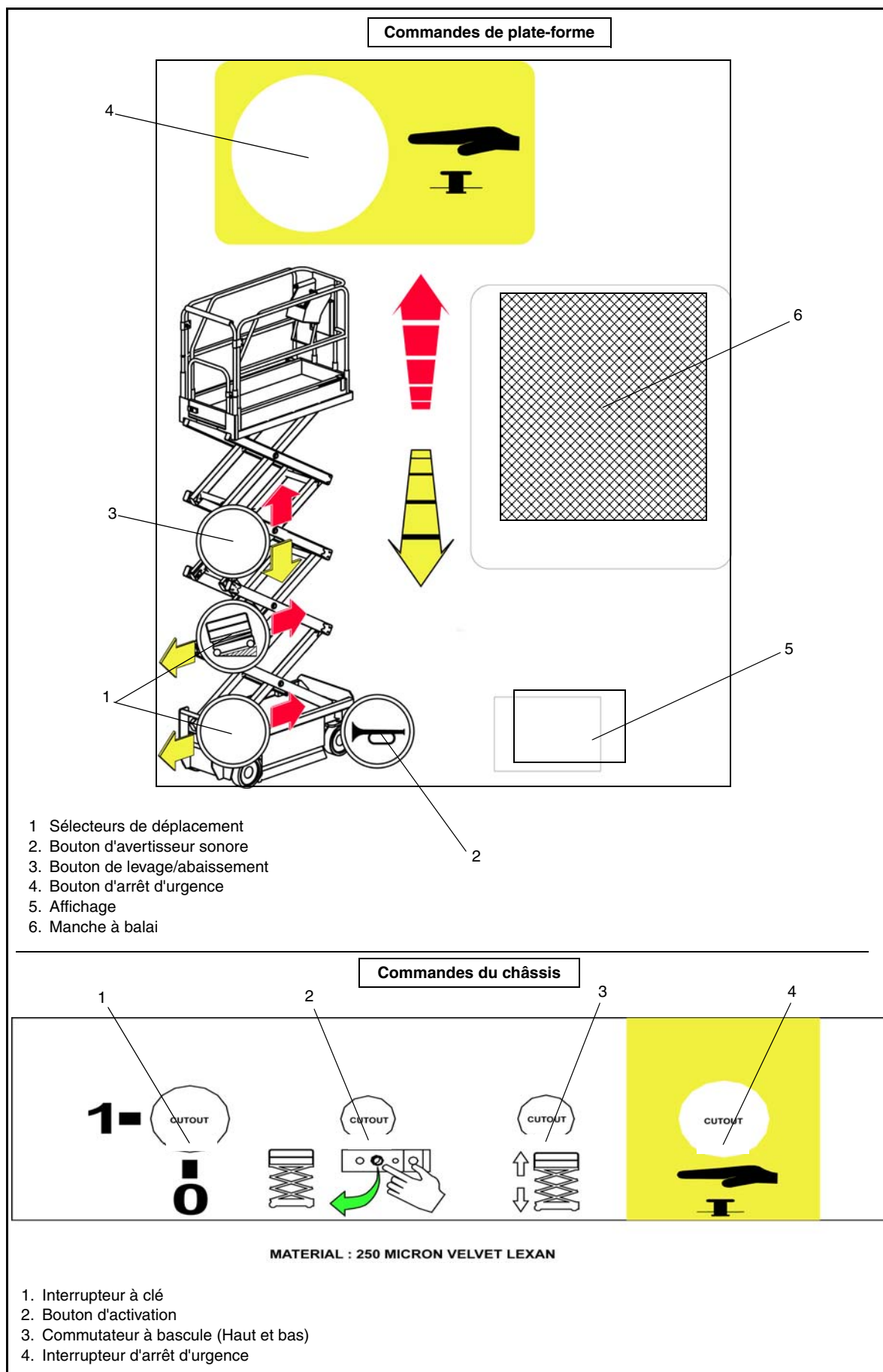
Si une charge équivalente à 90 % d'une charge de travail de sécurité est soulevée, un code de défaut "03" s'inscrit sur l'affichage numérique du boîtier de commande de la plate-forme. Si une charge supérieure à la charge de travail de sécurité est présente dans la plate-forme, toutes les fonctions de la machine deviennent inopérantes et une alarme sonore retentit. Pour revenir au fonctionnement normal, la plate-forme doit supporter une charge inférieure ou égale à la charge de travail admissible et l'alimentation électrique doit coupée puis rétablie en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence et en le relâchant.

! DANGER !

Ne jamais utiliser la machine avec une charge de la plate-forme supérieure à la capacité nominale.

COMMANDES ET INDICATEURS

Figure 2 : Commandes et indicateurs



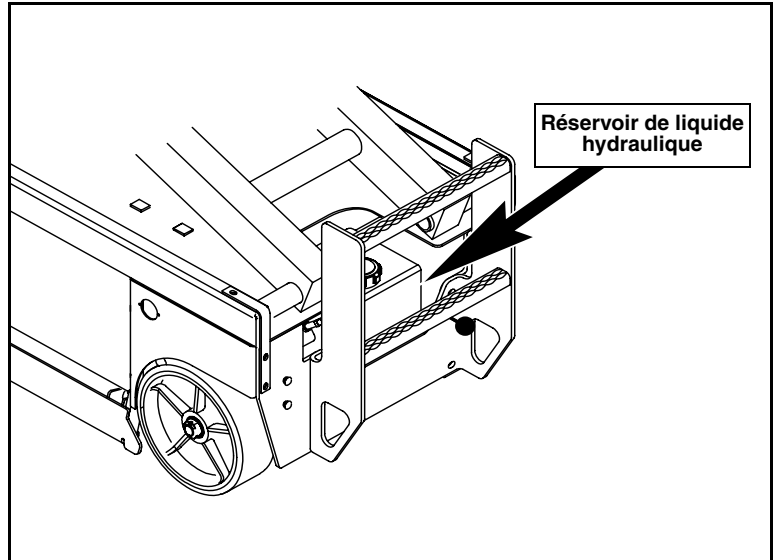
INSPECTION DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION

NOTE : Lire soigneusement, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité, instructions d'utilisation, étiquettes et instructions/exigences nationales de sécurité. Chaque jour avant utilisation, exécuter les étapes suivantes.

1. Ouvrir les modules et vérifier l'absence de dommages, de fuites de liquides ou de pièces manquantes.

Figure 3 : Réservoir hydraulique

2. Vérifier le niveau de liquide hydraulique avec la plate-forme complètement abaissée.
Le réservoir hydraulique est situé à l'arrière de la machine. Le niveau de liquide devrait être visible à travers le côté du réservoir et se situer entre les lignes MIN et MAX (voir Figure 3). Si nécessaire, ajouter du liquide hydraulique.
3. Vérifier que le niveau de liquide dans les batteries est correct (Voir Maintenance des batteries, page 9).
4. Vérifier la charge des batteries.
5. Vérifier que la rallonge c.a. a été débranchée de la prise dans le module de gauche du châssis et que les portes du module sont fermées et verrouillées.



6. Vérifier que tous les garde-corps sont en place et toutes les fixations correctement serrées.
7. Inspecter soigneusement la machine pour vérifier l'absence de soudures fissurées et dommages structurels, pièces de fixation desserrées ou manquantes, fuites hydrauliques, câble de commande endommagé, connexions de câblage et boulons de roue desserrés.

VÉRIFICATION DES FONCTIONS DES SYSTÈMES

Se référer à la Figure 2 pour les emplacements des commandes et indicateurs.

AVERTISSEMENT

SE TENIR À L'ÉCART de la plate-forme de travail pour effectuer les vérifications suivantes.

Avant d'utiliser la plate-forme de travail, vérifier sur la surface de travail l'absence de trous, dénivellations, bosses ou débris.

Vérifier dans **TOUTES** les directions, y compris au-dessus de la plate-forme de travail, l'absence d'obstructions et conducteurs électriques.

Protéger le câble de la console de commande de tout dommage possible en effectuant les vérifications.

1. Si nécessaire, déplacer la machine dans une zone dégagée pour pouvoir élever complètement la plate-forme.
2. Tourner l'interrupteur d'arrêt d'urgence du châssis en position de marche.
3. Tourner l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position de marche.
4. Tourner l'interrupteur à clé du châssis en position de marche. Pousser le commutateur de levage/abaissement du châssis en position de LEVAGE et lever la plate-forme d'environ 2,1 m.
BLOQUER L'ENSEMBLE DE LEVAGE TEL QUE DÉCRIT page 12.
5. Inspecter visuellement l'ensemble de levage, le vérin de levage, les câbles et tuyaux pour déceler les soudures fissurées et dommages structures, les pièces de fixation desserrées, les fuites de liquide hydraulique, les connexions de câblage desserrées et tout fonctionnement irrégulier. Vérifier l'absence de pièces manquantes ou desserrées.
6. Vérifier que les supports de mécanisme à dépression ont tourné en position sous la machine.
DÉPOSER LE RENFORT DE CISEAUX COMME DÉCRIT page 12.
7. Pousser le commutateur de levage/abaissement en position de LEVAGE et élever complètement la plate-forme. Abaisser partiellement la plate-forme en poussant le commutateur de levage/abaissement du châssis en position d'ABAISSEMENT et vérifier le fonctionnement de l'alarme sonore d'abaissement.
8. Ouvrir la soupape d'abaissement d'urgence (voir Figure 3) en tirant sur le bouton afin de vérifier son fonctionnement. Une fois la plate-forme abaissée, relâcher le bouton.
9. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence du châssis pour vérifier son fonctionnement. Toutes les fonctions de la machine devraient être inopérantes. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence pour annuler.
10. Monter la plate-forme.
11. Vérifier que le trajet ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous et dénivellations, bosses et débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
12. Monter la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
13. Sélectionner le mode de DÉPLACEMENT. Tout en engageant le commutateur de verrouillage, déplacer la poignée de commande sur MARCHE AVANT, puis sur MARCHE ARRIÈRE pour vérifier la commande de vitesse.
14. Pousser le commutateur de direction à DROITE, puis à GAUCHE, afin de vérifier la commande de direction.
15. Sélectionner le mode LEVAGE. Saisir la poignée de commande en engageant le commutateur de verrouillage et la pousser vers l'avant pour vérifier les commandes de levage de la plate-forme. Lever complètement la plate-forme.
16. Tirer la poignée de commande vers l'arrière. La plate-forme devrait descendre et on devrait entendre l'alarme sonore de descente.
17. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour vérifier son fonctionnement. Toutes les fonctions de la machine devraient être inopérantes. Tirer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour une reprise des fonctions.

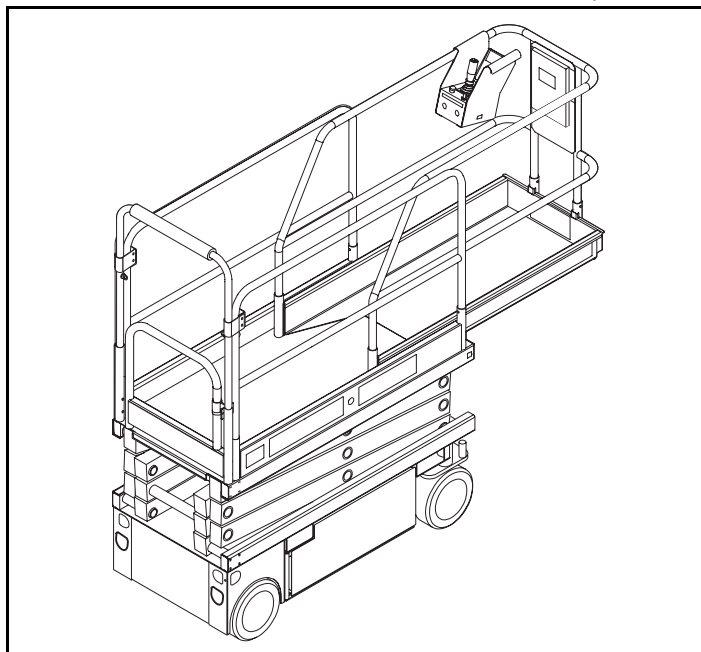
UTILISATION

Avant d'utiliser la plate-forme de travail, s'assurer que l'inspection de sécurité avant utilisation a été effectuée et que les défauts ont été corrigés. **Ne jamais utiliser une machine endommagée ou qui fonctionne mal.** L'opérateur doit être parfaitement formé au fonctionnement de la machine.

EXTENSION DE LA PLATE-FORME

Figure 4 : Extension de la plate-forme

1. Monter la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
2. Appuyer sur le levier à pied situé à l'arrière de l'extension de plate-forme. Pousser l'extension de plate-forme vers l'avant jusqu'à ce que la goupille s'enclenche dans la butée avant.
3. Pour rentrer l'extension de plate-forme, appuyer sur le levier à pied et tirer l'extension de plate-forme vers l'arrière de la machine jusqu'à ce que la goupille s'enclenche dans la butée arrière.



DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME ABAISSÉE

1. Vérifier que le trajet ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous et dénivellations, bosses et débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
2. Vérifier que l'interrupteur à clé du châssis est tourné sur PLATE-FORME et que l'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé (sorti).
3. Monter la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
4. Vérifier les dégagements au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.
5. Tirer l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position de marche.
6. Tourner le commutateur de Déplacement/Levage sur DÉPLACEMENT.
7. Enclencher le commutateur de verrouillage et déplacer la poignée de commande sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE pour déplacer la machine dans le sens souhaité (marche avant ou arrière). La vitesse de la machine dépend de la distance entre le point central et la position de la poignée de commande.

DIRECTION

1. Tourner le commutateur de Déplacement/Levage sur DÉPLACEMENT.
2. Tout en enclenchant le commutateur de verrouillage, pousser le commutateur de direction à DROITE ou GAUCHE pour tourner les roues dans la direction souhaitée. Observer les roues pendant la manœuvre de la plate-forme de travail pour vérifier qu'elles se déplacent dans la bonne direction.

NOTE : La direction n'est pas autocentrée. Il est nécessaire de remettre les roues droites en utilisant le commutateur de direction.

ÉLEVATION DE LA PLATE-FORME

1. Sélectionner une surface ferme et de niveau.
2. Sélectionner le mode LEVAGE.
3. Tout en engageant le commutateur de verrouillage, pousser la poignée de commande vers l'avant.
4. Si la machine n'est pas de niveau, l'alarme d'inclinaison retentit et la plate-forme ne monte pas et ne se déplace pas. **Si l'alarme d'inclinaison retentit, la plate-forme doit être abaissée et la machine déplacée sur une surface ferme et de niveau avant d'essayer de nouveau de monter la plate-forme.**

NOTE : Les supports de mécanisme à dépression se déploient automatiquement au fur et à mesure que la plate-forme monte et se rétractent après que la plate-forme a été complètement abaissée et a été déplacée.

DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME ÉLEVÉE

NOTE : La machine se déplace à vitesse réduite quand la plate-forme est élevée.

1. Vérifier que le trajet ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous et dénivellations, bosses et débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
2. Vérifier les dégagements au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.
3. Sélectionner le mode DÉPLACEMENT.
4. Enclencher le commutateur de verrouillage et déplacer la poignée de commande sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE pour déplacer la machine dans le sens souhaité (marche avant ou arrière). La vitesse de la machine dépend de la distance entre le point central et la position de la poignée de commande.
5. Si la machine n'est pas de niveau, l'alarme d'inclinaison retentit et la plate-forme ne monte pas et ne se déplace pas. **Si l'alarme d'inclinaison retentit, la plate-forme doit être abaissée et la machine déplacée sur une surface ferme et de niveau avant d'essayer de nouveau de monter la plate-forme.**

ABAISSSEMENT DE LA PLATE-FORME

1. Sélectionner le mode LEVAGE.
2. Vérifier autour de la base de la plate-forme pour s'assurer que personne n'est en contact avec la machine. Enclencher le commutateur de verrouillage et tirer la poignée de commande vers l'arrière pour abaisser la plate-forme.
3. La plate-forme s'arrête quand elle atteint la hauteur de découpe de l'équipement de protection individuelle. Vérifier autour de la machine que personne n'est en contact avec celle-ci. Après un délai de quatre secondes, abaisser la plate-forme comme à l'étape 2.

ABAISSSEMENT D'URGENCE

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

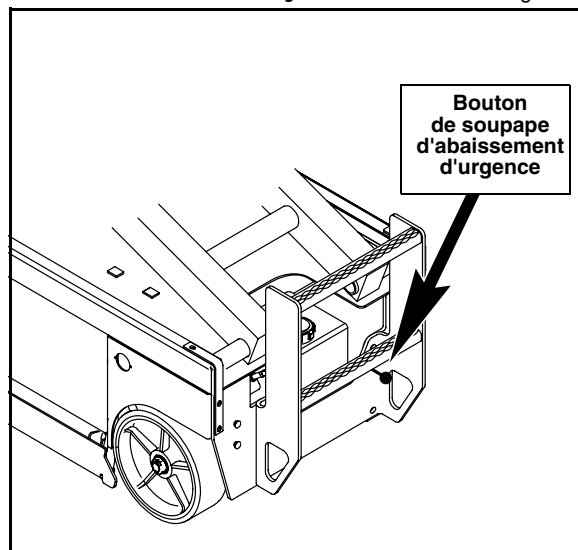
Si la plate-forme ne s'abaisse pas, NE JAMAIS redescendre de l'appareil de levage.

Se tenir à l'écart de l'ensemble de levage tout en actionnant le bouton de la soupape d'abaissement d'urgence.

Le bouton de soupape d'abaissement d'urgence est situé près de l'échelle, à l'arrière de la machine.

1. Ouvrir la soupape d'abaissement d'urgence en tirant sur le bouton et en le maintenant dans cette position.
2. Pour la fermer, relâcher le bouton. La plate-forme ne monte pas si la soupape d'abaissement d'urgence est ouverte.

Figure 5 : Abaissement d'urgence



⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne jamais remorquer à une vitesse supérieure à 0,3 m/s.

APRÈS UTILISATION CHAQUE JOUR

1. S'assurer que la plate-forme est complètement abaissée.
2. Stationner la machine sur une surface ferme et de niveau, de préférence à l'abri, protégée contre les vandales, les enfants et toute utilisation non autorisée.
3. Tourner l'interrupteur à clé du châssis en position d'arrêt et retirer la clé pour empêcher toute utilisation non autorisée.

HOROMÈTRE

Pour accéder à la fonction d'horomètre, suivre les étapes ci-dessous.

1. Monter dans la plate-forme (avec la machine sous tension)
2. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme.
3. Maintenir enfoncés les boutons suivants : Flèche télescopique et levage de flèche supérieure.
4. Tout en maintenant ces boutons, tourner le bouton d'arrêt d'urgence pour rétablir l'alimentation électrique de la machine.
5. La mention "hr" apparaît sur l'affichage ; appuyer sur le bouton tournant de droite fait défiler les heures accumulées deux chiffres à la fois. Par exemple, si le fait d'appuyer une fois sur le bouton tournant de droite affiche "20", la deuxième fois "58", et la troisième fois "hr", le temps de fonctionnement écoulé est de 2 058 heures.

TRANSPORT DE LA PLATE-FORME DE TRAVAIL

PAR GRUE

Fixer les sangles uniquement aux anneaux en D de levage/arrimage.

PAR CHARIOT ÉLÉVATEUR À FOURCHE

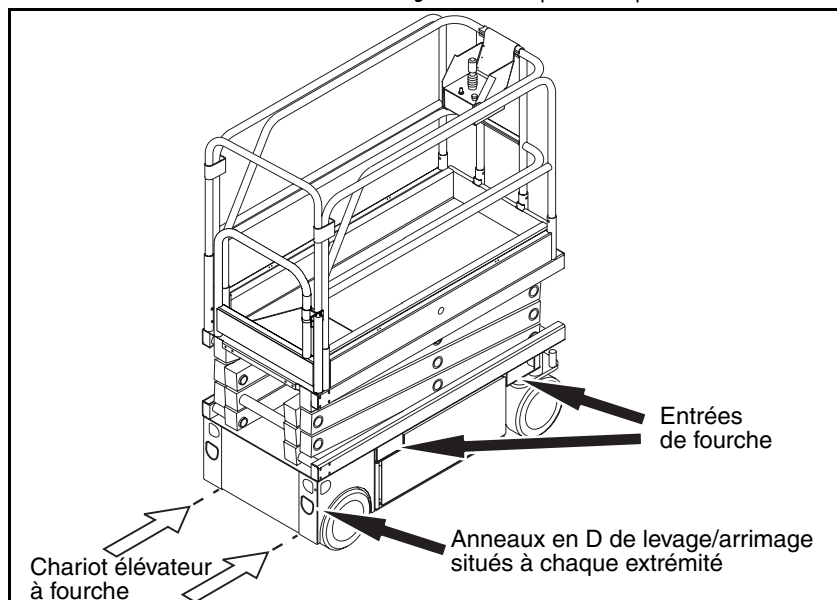


Utiliser un chariot élévateur à fourche pour le transport seulement.

Voir les spécifications pour le poids de la plate-forme de travail et vérifier que le chariot élévateur à fourche a une capacité suffisante pour soulever la plate-forme.

Les modèles MX15 et MX19 peuvent être soulevés depuis l'arrière de la machine entre les roues. Ils peuvent également être soulevés depuis le côté en utilisant les entrées de fourche illustrées sur le schéma.

Figure 6 : Transport de la plate-forme de travail



PAR CAMION

Manoeuvrer la plate-forme de travail dans la position de transport et caler les roues. Attacher la plate-forme de travail au véhicule de transport avec des chaînes ou des sangles de capacité adaptée et fixées aux anneaux en D de levage/arrimage.

ATTENTION

Le fait de trop serrer les chaînes ou sangles fixées aux anneaux en D de levage/arrimage peut endommager la plate-forme de travail.

MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

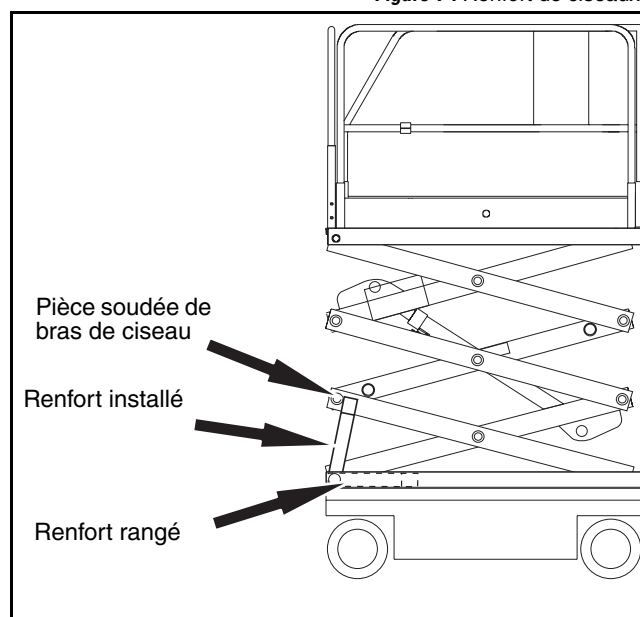
Ne jamais effectuer de réparations pendant que la plate-forme est levée sans bloquer l'ensemble de levage.

NE PAS rester à proximité de l'ensemble de levage pendant le déploiement ou le rangement du renfort.

BLOCAGE DE L'ENSEMBLE DE LEVAGE

INSTALLATION DU RENFORT DE CISEAUX

1. Stationner la plate-forme de travail sur une surface ferme et de niveau. Décharger complètement la plate-forme avant d'installer le renfort de ciseaux.
2. Vérifier que les interrupteurs d'arrêt d'urgence du châssis et de la plate-forme sont activés en tournant chaque bouton.
3. Tourner et maintenir sur CHÂSSIS l'interrupteur à clé du châssis. Pousser le commutateur de levage/abaissement du châssis en position de LEVAGE et lever la plate-forme d'environ 2,1 m).
4. Tourner le renfort de ciseaux en position verticale.
5. Abaisser soigneusement la plate-forme jusqu'à ce que l'extrémité de la pièce soudée du bras de ciseau repose sur le renfort.



RANGEMENT DU RENFORT DE CISEAUX

1. Tout en maintenant le renfort, lever lentement la plate-forme en utilisant les commandes du châssis jusqu'à ce que l'extrémité de la pièce soudée de bras de ciseau libère le renfort de ciseaux.
2. Tourner le renfort de ciseau vers l'avant pour qu'il repose sur le châssis.
3. Pousser le commutateur de levage/abaissement du châssis à ABAISSEMENT et abaisser complètement la plate-forme.

MAINTENANCE DES BATTERIES

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Risque de mélange de gaz explosif. Maintenir les étincelles, flammes et cigarettes à l'écart des batteries.

Toujours porter des lunettes de sécurité pour travailler près des batteries.

Le liquide des batteries est hautement corrosif. Rincer soigneusement tout déversement de liquide avec de l'eau propre.

Toujours remplacer les batteries par des batteries UpRight ou des batteries de rechange approuvées par le fabricant et pesant 26,3 kg chacune.

- Vérifier chaque jour le niveau de liquide de la batterie, en particulier si la plate-forme de travail est utilisée dans un climat chaud et sec.
- Si le niveau de l'électrolyte au-dessus des plaques est inférieur à 10 mm, ajouter de l'eau distillée uniquement. NE PAS ajouter d'eau du robinet ayant une teneur élevée en sels minéraux car cela raccourcira la durée de vie de la batterie.
- Maintenir propres les bornes et les dessus des batteries.
- Se référer au manuel de réparation pour prolonger la durée de vie des batteries et pour des instructions d'entretien complètes.

CHARGE DES BATTERIES

Charger les batteries à la fin de chaque poste de travail ou plus souvent si les batteries sont déchargées.

Figure 8 : Chargeur de batterie



⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

Ne pas charger les batteries quand la plate-forme de travail se trouve près d'une source d'étincelles ou de flammes.

Les batteries subiront des dommages permanents si elles ne sont pas rechargées immédiatement après avoir été déchargées.

Ne jamais laisser le chargeur de batteries fonctionner pendant plus de deux jours.

Ne jamais débrancher les câbles des batteries pendant que le chargeur fonctionne.

Conserver le chargeur au sec.

1. Vérifier le niveau de liquide des batteries. Si le niveau de l'électrolyte au-dessus des plaques est inférieur à 10 mm, ajouter de l'eau distillée uniquement.
2. Brancher une rallonge appropriée à la prise de sortie du chargeur dans la porte du module de gauche. Brancher la rallonge dans une prise de courant reliée à la terre de tension et de fréquence correctes.
3. Le chargeur se met en marche automatiquement après un court délai. L'indicateur de charge à LED s'allume. À la fin du cycle de charge, la LED clignote, indiquant que le chargeur est en mode de maintenance continue. NE PAS laisser le chargeur branché pendant plus de 48 heures, car cela risque de causer des dommages permanents aux batteries.

NOTE : Le circuit du chargeur de batteries doit être utilisé sur une prise avec interrupteur de défaut à la terre.

NOTE : NE PAS utiliser la machine lorsque le chargeur de batteries est branché.

PROGRAMME D'INSPECTION ET DE MAINTENANCE

L'inspection complète se compose de vérifications visuelles et opérationnelles périodiques, associées à des réglages périodiques mineurs assurant un fonctionnement correct. Une inspection quotidienne évitera toute usure anormale et prolongera la durée de vie de tous les systèmes. Le programme d'inspection et de maintenance doit être exécuté aux intervalles indiqués. L'inspection et la maintenance doivent être effectuées par du personnel ayant reçu une formation et connaissant bien les procédures mécaniques et électriques.

AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer la maintenance préventive, il est bon de se familiariser avec le fonctionnement de la machine.

Toujours bloquer l'ensemble de levage lorsqu'il est nécessaire d'effectuer la maintenance avec la plate-forme en position haute.

La liste de vérification quotidienne de maintenance préventive a été conçue pour l'entretien et la maintenance de la machine. Photocopier la liste de vérification quotidienne de maintenance préventive et utiliser cette liste pour inspecter la machine.

LISTE DE VÉRIFICATION QUOTIDIENNE DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

LÉGENDE DU TABLEAU DE MAINTENANCE RAPPORT DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

INTERVALLE

O = Oui/Acceptable

N = Non/Inacceptable

R = Réparé/Acceptable

Date : _____

Propriétaire : _____

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Entretenu par : _____

COMPOSANT	INSPECTION OU SERVICES	O	N	R
Batterie	Vérifier le niveau d'électrolyte.			
	Vérifier l'état des câbles de batterie.			
Châssis	Vérifier l'absence de pincements ou de points de frottement sur les tuyaux.			
	Vérifier l'absence de fissures au niveau des soudures.			
Câble de commande	Vérifier à l'extérieur du câble l'absence de traces de pincement, torsion ou usure.			
Contrôleur	Vérifier le fonctionnement des commutateurs.			
Moteurs d'entraînement	Vérifier le fonctionnement et l'absence de fuites.			
Ensemble de levage	Vérifier l'absence de fissures structurelles.			
Système d'abaissement d'urgence	Actionner la soupape d'abaissement d'urgence et vérifier son fonctionnement.			
Unité totale	Vérifier l'absence de dommages causés par des collisions et les réparer.			

COMPOSANT	INSPECTION OU SERVICES	O	N	R
Liquide hydraulique	Vérifier le niveau de liquide.			
Pompe hydraulique	Vérifier l'absence de fuites aux raccords de tuyaux.			
Système hydraulique	Vérifier l'absence de fuites.			
Étiquettes	Vérifier que les étiquettes ne soient pas décollées, manquantes ou illisibles ; les remplacer le cas échéant.			
Plancher de plate-forme et garde-corps	Vérifier l'absence de fissures au niveau des soudures.			
	Vérifier l'état du plancher.			
Pneus	Vérifier l'absence de dommages.			

SPÉCIFICATIONS

ÉLÉMENT	MX19
Dimensions de la plate-forme (intérieures minimales)	
Standard avec nacelle	0,57 m x 2,5 m
Capacité maximale de la plate-forme	
Standard avec extension de plate-forme	227 kg
Nombre maximal d'occupants	
Standard avec extension de plate-forme sur extension	2 personnes à l'intérieur/1 personne à l'extérieur 1 personne
Hauteur	
Hauteur de travail	7,8 m
Hauteur maximale de la plate-forme	5,8 m
Hauteur maximale admissible pour la conduite	5,8 m
Dimensions	
Poids	1 406 kg
Largeur totale	760 mm
Hauteur totale (abaissée)	2,02 m
Longueur totale (Plate-forme entrée)	1,60 m
Vitesse de déplacement	
Plate-forme abaissée	3,7 km/h
Plate-forme levée	1,0 km/h
Source d'énergie	Bloc de batteries 24 V (4 batteries de 6 V et 220 A/h, pds min. 26,3 kg chacune), Moteur électrique c.c. 4 HP
Tension du système	24 V c.c.
Chargeur de batterie	20 A, 240 V c.a. 50 Hz, Automatique
Capacité du réservoir hydraulique	12,9 L
Pression maximale du système hydraulique	234 bars
Liquide hydraulique	
Température normale sup. à 0 °C	ISO n°46
Basse temp. inf. à 0 °C	ISO n°32
Inférieure à -17 °C	ISO n°15
Système de levage	Vérin de levage à un seul étage
Commande de déplacement	Commande des moteurs
Système de commande	Poignée de commande avec commutateur de verrouillage, commutateur rotatif déplacement/levage et interrupteur d'arrêt d'urgence à bouton poussoir rouge
Système de déplacement	Deux moteurs hydrauliques aux roues avant
Pneus	Caoutchouc plein, diamètre 30,5 cm, non marquants
Rayon de braquage (intérieur)	150 mm Intérieur
Pente maximale	25 % (14°)
Empattement	1,23 m
Garde-corps	1,10 m
Garde-pieds	150 mm
Niveau de bruit	

*Spécification pouvant être modifiées sans préavis. Un temps chaud ou une utilisation intensive peuvent affecter les performances.

Se reporter au manuel de réparation pour obtenir des renseignements complets sur les pièces et l'entretien.

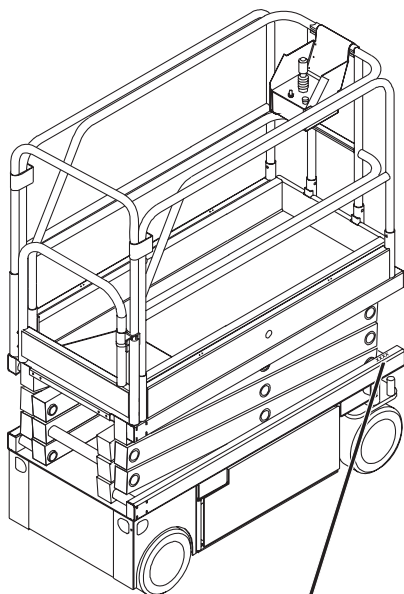
Les modèles MX19 respectent ou dépassent les exigences des directives CE et GS applicables en matière d'équipement.

MX19

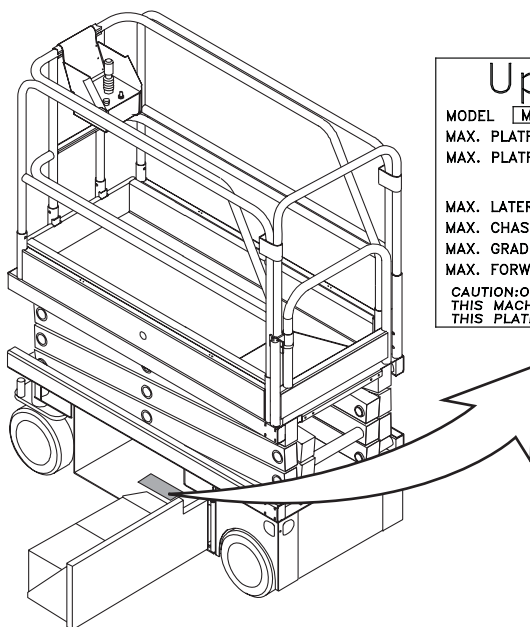
Números de serie 50189 – Actual

ESPAÑOL

Cuando se ponga en contacto con UpRight pasa solicitar asistencia o información sobre repuestos, incluya siempre los NÚMERO DE SERIE y MODELO que figuran en la placa de identificación. Si esta placa se perdiera, el NÚMERO DE SERIE se encuentra también impreso en la parte superior del chasis, por encima del pivote del eje delantero.



Número de serie impreso
Estampille de numéro de série
Eingestanzte Seriennummer



UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	CE
MODEL	MX 19	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	5.8m	UNLADEN WEIGHT	1365 Kg
MAX. PLATFORM LOAD	227 Kg = 2 Persons Indoor 1 Persons Outdoor + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400N Indoor 200N Outside	MAX. WIND SPEED	12.5 m/s
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	24V
MAX. GRADEABILITY	25%	CHARGER INPUT VOLTAGE	110/220V
MAX. FORWARD SPEED	1.0 m/s	NOMINAL POWER	3kW
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 503725-000			

UpRight
POWERED ACCESS

www.upright.com

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA

El personal debe leer atentamente, comprender y respetar todas las reglas de seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar o realizar operaciones de mantenimiento en cualquier plataforma aérea de trabajo de UpRight.

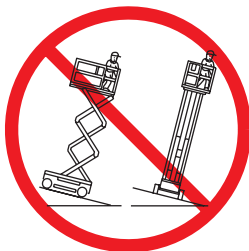
Reglas de seguridad

Riesgo de electrocución



ESTA MÁQUINA NO ESTÁ PROTEGIDA. PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.

Riesgo de volcado



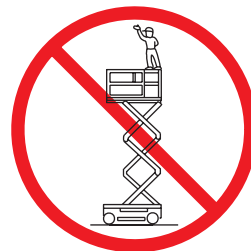
NUNCA eleve la plataforma o conduzca con ella elevada en una superficie que no esté firme y nivelada.

Riesgo de colisión



NO sitúe nunca la plataforma sin antes comprobar si existen obstrucciones aéreas u otro tipo de riesgo.

Riesgo de caída



NO se suba, ni se ponga de pie ni se siente en la barandilla de la plataforma o en el larguero intermedio.

USO DE LA PLATAFORMA AÉREA DE TRABAJO: El propósito de esta plataforma aérea de trabajo es el de elevar tanto a personas y herramientas, como el material utilizado en el trabajo. Se ha diseñado para acometer las reparaciones y el montaje de trabajos y tareas en lugares de trabajo aéreos (techos, grúas, estructuras de tejados, edificios, etc.). Su uso para otros propósitos está prohibido.

ESTA PLATAFORMA AÉREA DE TRABAJO NO ESTÁ PROTEGIDA. PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN. Por esta razón, es muy importante guardar una distancia de seguridad entre las partes con corriente del equipamiento eléctrico.

Está prohibido superar la carga máxima especificada permitida. Consulte "Limitaciones especiales" en la página 4 para obtener información adicional.

Está prohibido utilizar la plataforma aérea de trabajo como herramienta de elevación o grúa (ascenso y descenso de cargas de abajo a arriba y de arriba a abajo).

NUNCA supere la fuerza manual permitida para esta máquina. Consulte "Limitaciones especiales" en la página 4 para obtener información adicional.

DISTRIBUYA todas las cargas de la plataforma de manera uniforme sobre la misma.

NUNCA ponga en funcionamiento la máquina sin antes examinar la superficie de trabajo en busca de riesgos en la superficie, como por ejemplo hoyos, desniveles, baches, bordillos o escombros, y evitarlos.

UTILICE la máquina sólo en aquellas superficies que puedan soportar el peso de las ruedas.

NUNCA utilice la máquina cuando la velocidad del viento supere la establecida en la escala de ésta. Consulte "Escala de Beaufort" en la página 4 para obtener información adicional.

EN CASO DE EMERGENCIA pulse el interruptor PARADA DE EMERGENCIA para desactivar todas las funciones con alimentación.

SI SUENA LA ALARMA mientras la plataforma está elevada, DETÉNGALA y baje con cuidado la plataforma. Mueva la máquina hasta situarla en una superficie firme y nivelada.

Está prohibido subir a la barandilla de la plataforma, ponerse de pie en ella o pasar de la plataforma a edificios o estructuras de acero o de cemento prefabricadas, etc.

Está prohibido desmontar el portón oscilante u otros componentes de la barandilla. Asegúrese siempre de que el portón oscilante está cerrado y bloqueado correctamente.

Está prohibido dejar el portón oscilante abierto (se mantiene abierto con correas de sujeción) mientras la plataforma esté elevada.

Está prohibido aumentar la altura o el recorrido de la plataforma mediante la incorporación de escaleras, andamios o sistemas similares.

NUNCA realice labores de mantenimiento en la máquina mientras la plataforma esté elevada sin antes bloquear el conjunto de elevación.

EXAMINE cuidadosamente la máquina antes de utilizarla para detectar soldaduras rotas, hardware que falte o no esté fijado, fugas hidráulicas, conexiones con cables sueltos y mangueras dañados.

COMPRUEBE que todas las etiquetas están en su sitio y son legibles.

NUNCA utilice una máquina que presente algún defecto, no funcione apropiadamente, le falten etiquetas o las etiquetas estén dañadas.

Está prohibido pasar por alto cualquier componente del equipo de seguridad, puesto que representa un peligro para las personas que trabajan en la plataforma aérea de trabajo y en su alcance.

NUNCA cargue las baterías cerca de chispas o llamas vivas. La carga de las baterías emite gas de hidrógeno que es explosivo.

Está prohibido realizar modificaciones en la plataforma aérea de trabajo sin la aprobación de UpRight.

DESPUÉS DEL USO, asegure la plataforma de trabajo apagando las dos llaves de contacto y extrayendo la llave, para evitar que la pueda utilizar personal no autorizado.

ÍNDICE

Introducción	3
Descripción general	3
Limitaciones especiales	4
Capacidad de la plataforma	4
Fuerza manual	4
Escala de Beaufort	4
Alarma de sobrecarga de ascenso	4
Controles e indicadores	5
Inspección de seguridad previa al funcionamiento	6
Inspección de la función del sistema	7
Funcionamiento	8
Extensión de la plataforma	8
Maniobra con la plataforma bajada	8
Dirección	8
Elevación de la plataforma	9
Maniobra con la plataforma elevada	9
Descenso de la plataforma	9
Descenso de emergencia	9
Después del uso diario	10
Contador de horas	10
Transporte de la plataforma de trabajo	11
Con grúa	11
Con horquilla elevadora	11
Con un camión	11
Mantenimiento	12
Bloqueo del conjunto de elevación	12
Instalación del tirante diagonal	12
Almacenaje del tirante diagonal	12
Mantenimiento de la batería	13
Carga de la batería	13
Plan de inspección y mantenimiento	14
Lista de control de mantenimiento preventivo diario	14
Intervalo	14
Especificaciones	15

INTRODUCCIÓN

Este es el manual de aplicación de las plataformas de trabajo autopropulsadas de la serie MX. **El manual se deberá llevar siempre en la máquina.**

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Plataforma

2. Extensión de la cubierta

⚠ ADVERTENCIA ⚠

NO utilice la plataforma de mantenimiento sin que la barandilla se encuentre correctamente fijada en su sitio

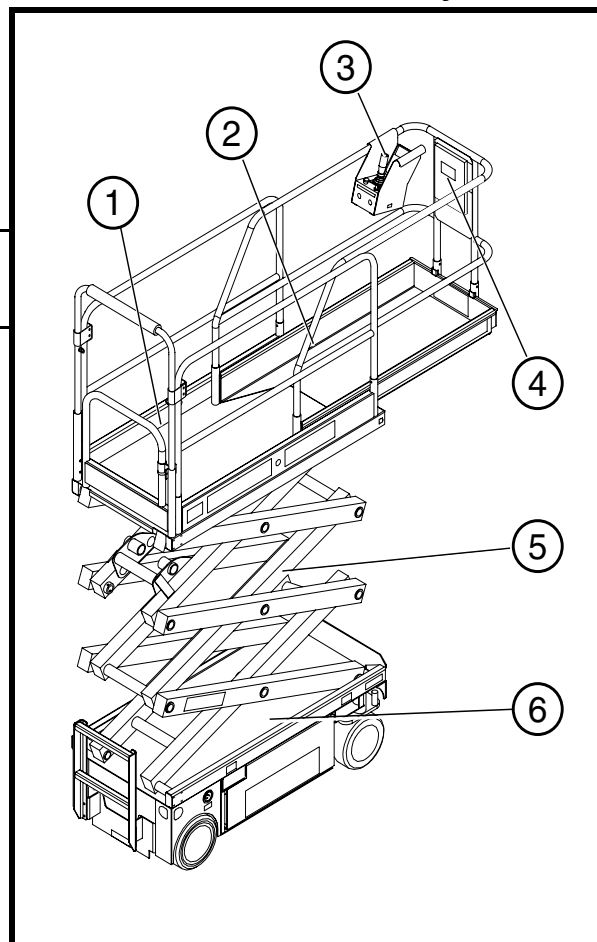
3. Controles de la plataforma

4. Carcasa manual

5. Conjunto de elevación

6. Chasis

Figure 1: Serie MX



LIMITACIONES ESPECIALES

El desplazamiento con la plataforma elevada está limitado al rango de velocidad de arrastre.

La elevación de la plataforma únicamente se podrá llevar a cabo en superficies firmes y niveladas.

! PELIGRO !

La función de elevación ÚNICAMENTE se utilizará cuando la plataforma de trabajo esté nivelada y situada sobre una superficie firme.

La plataforma de trabajo NO está preparada para utilizarla sobre un terreno irregular, en mal estado o inestable.

CAPACIDAD DE LA PLATAFORMA

La capacidad máxima de la plataforma para el modelo MX 19 es de 227 kg (500 lb). El interior de la plataforma lo pueden ocupar dos personas, mientras que el exterior sólo puede ocuparlo una.

! PELIGRO !

NO supere la capacidad máxima de la plataforma ni el número límite de ocupantes de la máquina.

FUERZA MANUAL

La fuerza manual es la fuerza que los ocupantes aplican a objetos como por ejemplo muros u otras estructuras fuera de la plataforma de trabajo.

La fuerza manual máxima permitida está limitada a 200 N (45 lb) de fuerza por ocupante, con un máximo de 400 N (90 lb) para dos ocupantes.

! PELIGRO !

NO supere la cantidad máxima de fuerza manual permitida para esta máquina.

ESCALA DE BEAUFORT

No utilice nunca la máquina si la velocidad del viento supera los 12.5m/s (28 mph) [6 en la escala de Beaufort].

CLASIFICACIÓN DE BEAUFORT	VELOCIDAD DEL VIENTO				CONDICIONES DEL SUELO
	m/s	km/h	m/s	mph	
3	3,4~5,4	12,25~19,4	11,5~17,75	7,5~12,0	Los papeles y las ramas finas se mueven; las banderas ondean.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17,75~26,25	12,0~18	Se levanta el polvo, los papeles se arremolinan, las ramas pequeñas se balancean.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26,25~35,5	18~24,25	Los arbustos con hojas comienzan a balancearse. Se aprecian las crestas de las olas en estanques o pantanos.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35,5~45,5	24,5~31	Las hojas de los árboles se mueven. Las líneas de alta tensión emiten un silbido. Resulta difícil abrir un paraguas.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45,5~56,5	31~38,5	Los árboles enteros se balancean. Resulta difícil caminar en dirección opuesta al viento.

ALARMA DE SOBRECARGA DE ASCENSO

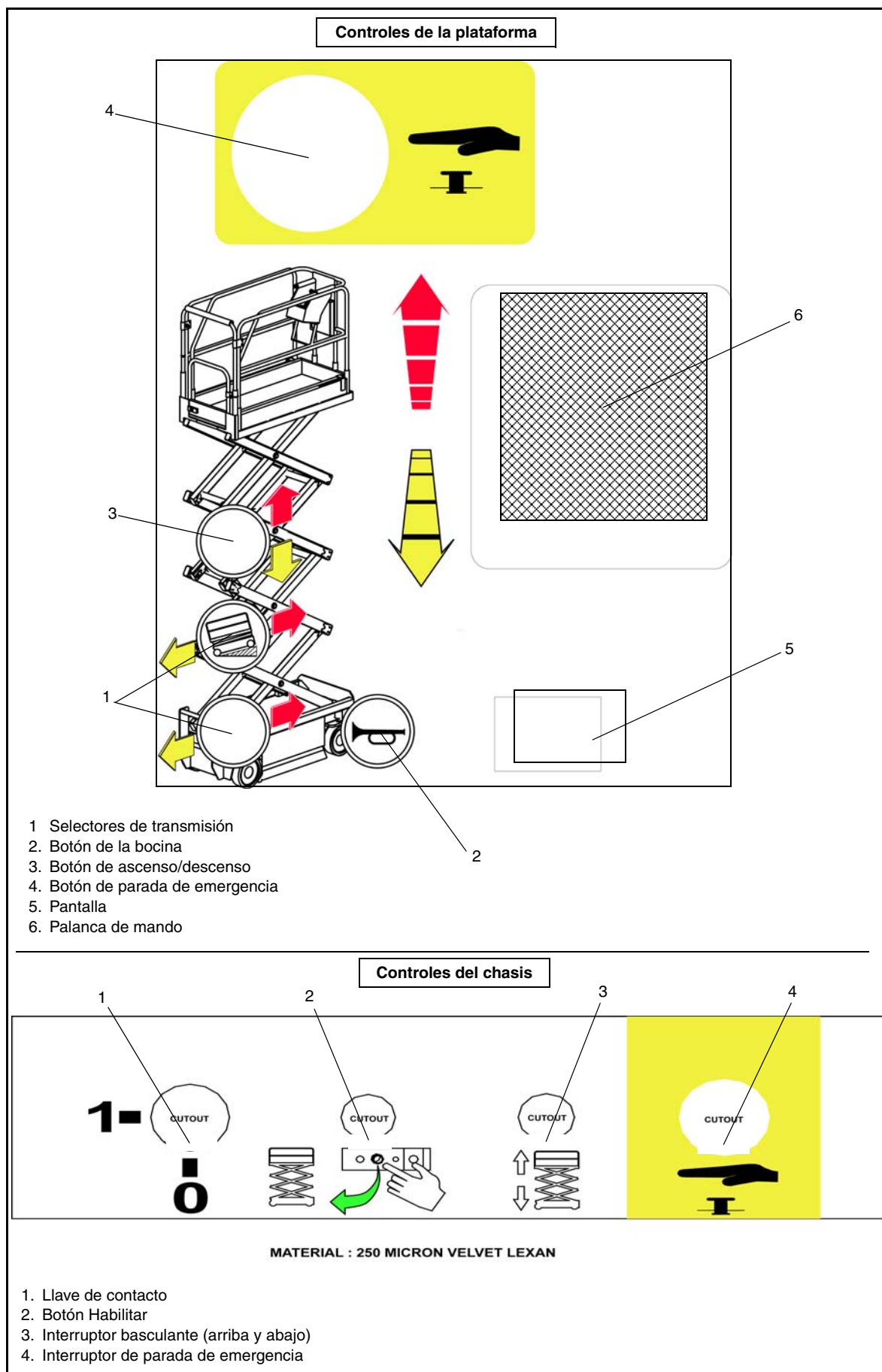
Si se eleva una carga equivalente al 90% de la carga de trabajo segura, se mostrará en la pantalla digital de la caja de control de la plataforma el código de error "03". Si en la cesta existe una carga superior a la carga de trabajo segura, dejarán de funcionar todas las funciones de la máquina y se escuchará una advertencia acústica. Para que la máquina vuelva a funcionar con normalidad, debe existir en la cesta una carga igual o inferior a la carga de trabajo segura y se debe volver a poner en marcha la alimentación pulsando el botón de parada de emergencia y soltándolo de nuevo.

! PELIGRO !

Nunca utilice la máquina con una carga en la plataforma superior a la capacidad calculada.

CONTROLES E INDICADORES

Figure 2: Controles e indicadores



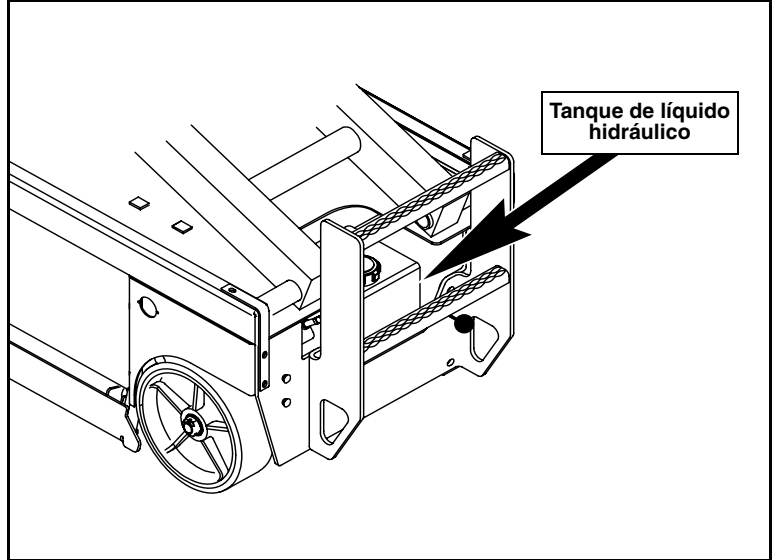
INSPECCIÓN DE SEGURIDAD PREVIA AL FUNCIONAMIENTO

NOTA: Lea cuidadosamente, comprenda y respete todas las reglas de seguridad, instrucciones de funcionamiento, etiquetas e instrucciones/requisitos de seguridad nacionales. Siga a diario estos pasos antes de comenzar.

1. Abra los módulos y compruebe si existen desperfectos, fugas de líquido o si faltan componentes.

Figure 3: Tanque hidráulico

2. Compruebe el nivel de líquido hidráulico con la plataforma bajada por completo. El depósito hidráulico está ubicado en la parte trasera de la máquina. El nivel de líquido debe estar visible a través del lateral del depósito y debe encontrarse entre las líneas MÍN y MÁX (consulte la figura 3). Añada líquido hidráulico en caso de que sea necesario.



3. Compruebe que el nivel de líquido de las baterías sea el correcto (consulte Mantenimiento de la batería, página 9).
4. Compruebe que las baterías están cargadas.
5. Asegúrese de que el alargador CA se ha desconectado del enchufe del módulo del chasis izquierdo y las puertas del módulo están cerradas y bloqueadas.
6. Compruebe que todas las barandillas estén correctamente colocadas y los cierres ajustados.
7. Examine cuidadosamente la máquina para detectar soldaduras rotas, daños en la estructura, hardware que falte o no esté fijado, fugas hidráulicas, cables de control dañados, conexiones con cables sueltos y pernos de las ruedas sueltos.

INSPECCIÓN DE LA FUNCIÓN DEL SISTEMA

Consulte Figura 2 para conocer la ubicación de los distintos controles e indicadores.

ADVERTENCIA

ALÉJESE de la plataforma de trabajo mientras se llevan a cabo las siguientes comprobaciones.

Antes de utilizar la plataforma de trabajo, examine la superficie de trabajo en busca de riesgos en la superficie, como por ejemplo hoyos, desniveles, baches o escombros.

Mire en **TODAS** las direcciones, incluso por encima de la plataforma de trabajo, para comprobar si existen obstáculos y conductores eléctricos.

Proteja el cable del panel de mandos de posibles daños durante las comprobaciones.

1. Lleve la máquina si fuera necesario hasta un área libre de obstáculos para poder llevar a cabo una elevación completa.
2. Gire el interruptor de parada de emergencia del chasis hasta la posición de ENCENDIDO.
3. Gire el interruptor de parada de emergencia de la plataforma hasta la posición de ENCENDIDO.
4. Gire el interruptor con llave del chasis hasta la posición de ENCENDIDO. Sitúe el interruptor de subida/bajada del chasis en la posición ARRIBA y eleve la plataforma aproximadamente 2,1 m (7 pies). **BLOQUEE EL CONJUNTO DE ELEVACIÓN SEGÚN SE EXPLICA EN página 12.**
5. Examine visualmente el conjunto de elevación, el cilindro de elevación, los cables y las mangueras para detectar soldaduras rotas, daños en la estructura, hardware que no esté fijado, fugas hidráulicas, conexiones con cables sueltos y funcionamiento erróneo. Compruebe si falta algún componente o hay alguno suelto.
6. Compruebe que los soportes del mecanismo de depresión se han girado y colocado en posición bajo la máquina. **EXTRAIGA EL TIRANTE DIAGONAL SE EXPLICA EN página 12.**
7. Coloque el interruptor de ascenso/descenso del chasis en la posición ARRIBA y eleve por completo la plataforma. Haga descender parcialmente la plataforma situando el interruptor de ascenso/descenso del chasis en la posición ABAJO y compruebe que la alarma de descenso funciona correctamente.
8. Abra la válvula de descenso de emergencia (consulte Figura 3) tirando del botón para comprobar que funciona correctamente. Cuando la plataforma haya descendido, suelte el botón.
9. Pulse el interruptor de parada de emergencia del chasis para comprobar que el funcionamiento es correcto. Se deben desactivar todas las funciones de la máquina. Gire el interruptor de parada de emergencia del chasis para continuar.
10. Monte la plataforma.
11. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches y escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
12. Monte la plataforma y cierre la entrada correctamente.
13. Seleccione el modo CONDUCCIÓN. Mientras acciona el interruptor de bloqueo, mueva el mango de control hacia la posición DELANTE y, a continuación, hacia la posición ATRÁS para comprobar el control de la velocidad.
14. Coloque el interruptor de dirección en la posición DERECHA y, a continuación, en IZQUIERDA para comprobar el control de la dirección.
15. Seleccione el modo ELEVACIÓN. Agarre el mango de control mientras acciona el interruptor de bloqueo, y empújelo hacia adelante para comprobar los controles de elevación de la plataforma. Suba la plataforma hasta alcanzar la elevación máxima.
16. Tire del mango de control hacia atrás. La plataforma debe descender y sonará la alarma de descenso.
17. Pulse el interruptor de parada de emergencia para comprobar que funciona correctamente. Se deben desactivar todas las funciones de la máquina. Tire del interruptor de parada de emergencia de la plataforma para continuar.

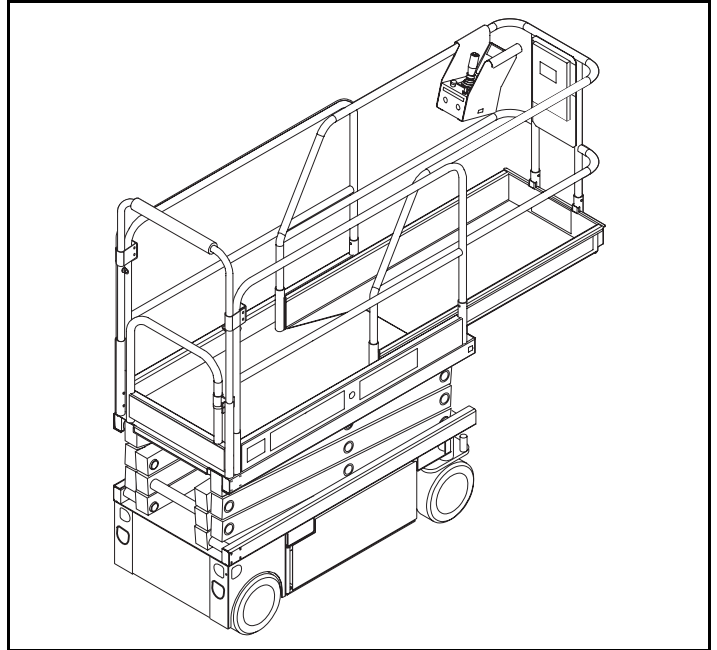
FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar la plataforma de trabajo, asegúrese de que se han completado las operaciones previas de inspección de seguridad y de que se ha corregido cualquier defecto. **No utilice nunca una máquina que esté dañada o que funcione de forma incorrecta.** El operario debe estar formado a conciencia para utilizar esta máquina.

EXTENSIÓN DE LA PLATAFORMA

1. Monte la plataforma y cierre la entrada correctamente.
2. Suelte la palanca de pie ubicada en la parte trasera de la extensión de la plataforma. Empuje la extensión de la plataforma hacia adelante hasta que el pasador coincida con el tope delantero.
3. Para recoger la extensión de la plataforma, suelte la palanca de pie y tire de la extensión de la plataforma hacia la parte trasera de la máquina hasta que el pasador coincida con el tope trasero.

Figure 4: Extensión de la plataforma



MANIOBRA CON LA PLATAFORMA BAJADA

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches y escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe que el interruptor con llave del chasis está en la posición CUBIERTA y que el interruptor de parada de emergencia del chasis está en la posición de ENCENDIDO (sacado).
3. Monte la plataforma y cierre la entrada correctamente.
4. Compruebe el espacio libre que existe por encima, debajo y a los lados de la plataforma.
5. Coloque el interruptor de parada de emergencia de la plataforma en la posición de ENCENDIDO.
6. Sitúe el interruptor de transmisión/elevación en la posición CONDUCCIÓN.
7. Accione el interruptor de bloqueo y mueva el mango de control hacia las posiciones ADELANTE o ATRÁS para desplazarse en la dirección deseada. La velocidad del vehículo variará dependiendo de la distancia a la que se mueva el mango de control del centro.

DIRECCIÓN

1. Sitúe el interruptor de transmisión/elevación en la posición CONDUCCIÓN.
2. Mientras acciona el interruptor de bloqueo, mueva el interruptor de dirección hacia las posiciones DERECHA o IZQUIERDA para girar las ruedas hacia la dirección deseada. Observe los neumáticos de la plataforma de trabajo mientras efectúa una maniobra para comprobar que la dirección es la adecuada.

NOTA: La dirección no está autocentrada. Las ruedas se deben colocar rectas de nuevo por medio del interruptor de dirección.

ELEVACIÓN DE LA PLATAFORMA

1. Elija una superficie firme y nivelada.
2. Seleccione el modo ELEVACIÓN.
3. Empuje hacia adelante el mango de control mientras acciona el interruptor de bloqueo.
4. Si la máquina no está nivelada, sonará la alarma de inclinación y no podrá elevarse ni moverse.
Si suena la alarma de inclinación, se deberá bajar la plataforma y situar la máquina en una superficie firme antes de volver a intentar elevar la plataforma.

NOTA: Los soportes del mecanismo de depresión se activarán automáticamente mientras se eleva la plataforma y se retirarán cuando descienda completamente y se haya desplazado.

MANIOBRA CON LA PLATAFORMA ELEVADA

NOTA: La máquina se moverá a una velocidad reducida cuando la plataforma esté elevada.

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches y escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe el espacio libre que existe por encima, debajo y a los lados de la plataforma.
3. Seleccione el modo CONDUCCIÓN.
4. Accione el interruptor de bloqueo y mueva el mango de control hacia las posiciones ADELANTE o ATRÁS para desplazarse en la dirección deseada. La velocidad del vehículo variará dependiendo de la distancia a la que se mueva el mango de control del centro.
5. Si la máquina no está nivelada, sonará la alarma de inclinación y no podrá elevarse ni moverse.
Si suena la alarma de inclinación, se deberá bajar la plataforma y situar la máquina en una superficie firme antes de volver a intentar elevar la plataforma.

DESCENSO DE LA PLATAFORMA

1. Seleccione el modo ELEVACIÓN.
2. Examine el espacio alrededor de la base de la plataforma para cerciorarse de que nadie esté en contacto con la misma. Accione el interruptor de bloqueo y tire del mango de control hacia atrás para bajar la plataforma.
3. La plataforma se detendrá cuando alcance la altura del disyuntor del PPE (Personal Protection Equipment, equipo de protección personal). Examine el espacio alrededor de la máquina para cerciorarse de que nadie esté en contacto con la misma. Haga descender la plataforma, tal como se indica en el paso 2, tras un tiempo de espera de 4 segundos.

DESCENSO DE EMERGENCIA

! ADVERTENCIA !

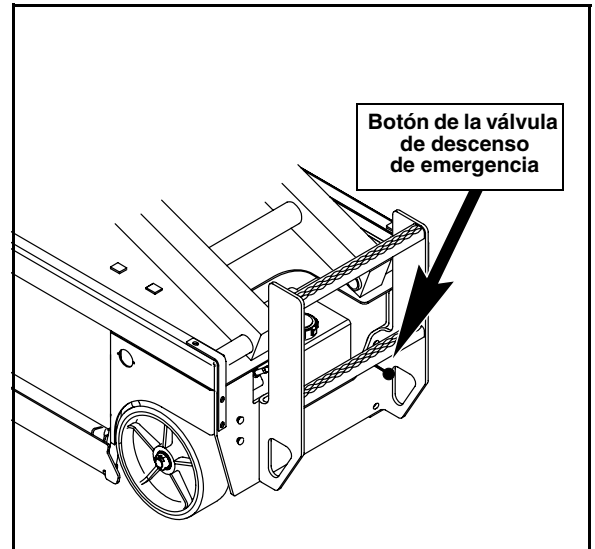
Si la plataforma no desciende, no intente bajar NUNCA por el conjunto de elevación.

Aléjese del conjunto de elevación mientras esté funcionando el botón de la válvula de descenso de emergencia.

El botón de la válvula de descenso de emergencia se encuentra junto a la escalera en la parte trasera de la máquina.

1. Para abrir la válvula de descenso de emergencia, tire del botón sin soltarlo.
2. Para cerrarla, suelte el botón. La plataforma no se elevará si la válvula de descenso de emergencia está abierta.

Figure 5: Descenso de emergencia



! ADVERTENCIA !

Nunca remolque la máquina a una velocidad superior a 0,3 m/seg. (1 pie/seg.).

DESPUÉS DEL USO DIARIO

1. Asegúrese de que la plataforma está bajada por completo.
2. Aparque la máquina en una superficie nivelada, preferiblemente bajo cubierto, y ciérrela para que no puedan utilizarla gamberros, niños o personal no autorizado.
3. Coloque el interruptor con llave del chasis en la posición de APAGADO y extraiga la llave para evitar que pueda utilizar la máquina personal no autorizado.

CONTADOR DE HORAS

Para acceder al contador de horas, siga estas indicaciones.

1. Suba a la cesta (con la máquina encendida).
2. Pulse el botón de parada de emergencia de la plataforma.
3. Presione los siguientes botones: Aguilón y Elevación de pluma superior.
4. Mientras mantiene pulsados los botones, gire el botón de parada de emergencia para volver a encender la máquina.
5. En el dispositivo de lectura aparecerá "hr"; si pulsa el botón derecho se desplazará por las horas acumuladas de dos en dos dígitos. Por ejemplo, si pulsa el botón derecho una vez aparecerá "20", si lo pulsa por segunda vez aparecerá "58" y si lo hace otra vez aparecerá "hr"; el tiempo de funcionamiento transcurrido es de 2058 horas.

TRANSPORTE DE LA PLATAFORMA DE TRABAJO

CON GRÚA

Fije las correas únicamente en las anillas en D de alineación/elevación.

CON HORQUILLA ELEVADORA

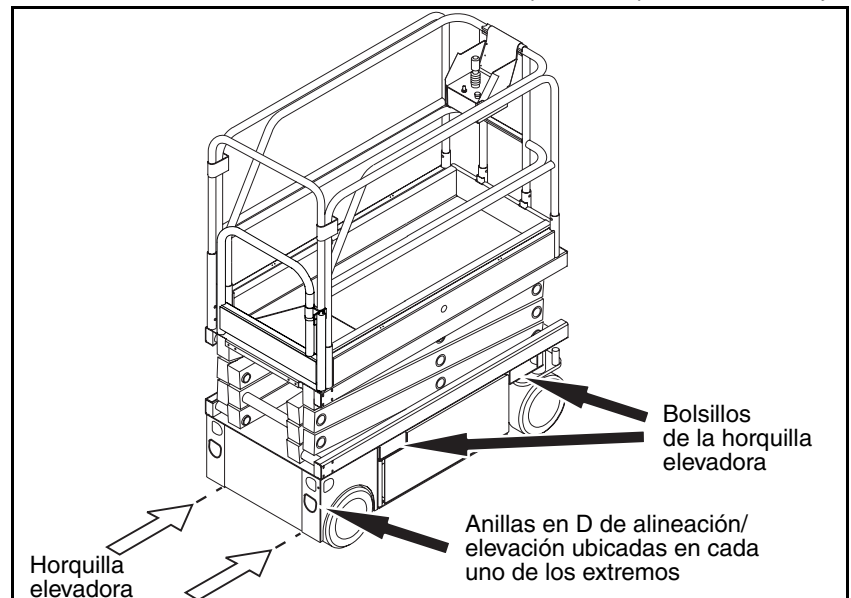
PELIGRO

La horquilla elevadora es solamente para el transporte.

Consulte las especificaciones del peso de la plataforma de trabajo y asegúrese de que la horquilla cuenta con una capacidad adecuada para elevarla.

Los modelos MX15 y MX19 se pueden elevar desde el extremo trasero de la máquina entre las ruedas con una horquilla elevadora. También se puede hacer desde el lateral si se utilizan los bolsillos de la horquilla, tal y como se indica en el siguiente esquema.

Figure 6: Transporte de la plataforma de trabajo



CON UN CAMIÓN

Sítue la plataforma de trabajo en la posición de transporte y calce las ruedas. Asegure la plataforma de trabajo al vehículo de transporte colocando cadenas o correas de la carga apropiada en las anillas en D de alineación/elevación.

PRECAUCIÓN

Si se aprietan demasiado las cadenas o correas a las anillas en D de alineación/elevación, se pueden provocar daños en la plataforma de trabajo.

MANTENIMIENTO

! ADVERTENCIA !

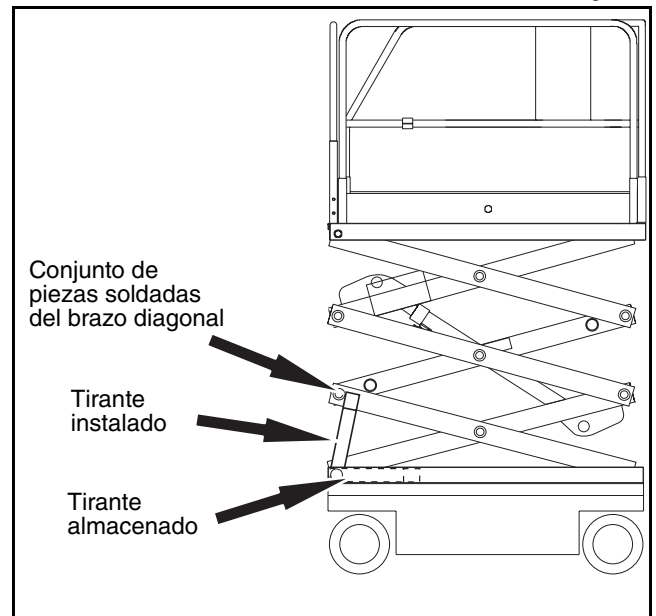
NUNCA realice ninguna labor de mantenimiento en la máquina mientras la plataforma esté elevada sin antes bloquear el conjunto de elevación.

NO se ponga de pie en el área del conjunto de elevación mientras se activa o se almacena el tirante.

BLOQUEO DEL CONJUNTO DE ELEVACIÓN

INSTALACIÓN DEL TIRANTE DIAGONAL

1. Aparque la plataforma de trabajo en una superficie firme y nivelada. Descargue totalmente la plataforma antes de instalar el tirante diagonal.
2. Compruebe que los interruptores de parada de emergencia del chasis y de la plataforma se encuentran en la posición de ENCENDIDO, girando cada uno de los botones.
3. Gire y mantenga el interruptor con llave del chasis en la posición CHASIS. Sitúe el interruptor de subida/bajada del chasis en la posición ARRIBA y eleve la plataforma aproximadamente 2,1 m (7 pies).
4. Gire el tirante diagonal hasta la posición vertical.
5. Haga descender la plataforma con cuidado hasta que el extremo del conjunto de piezas soldadas del brazo diagonal coincida con el tirante.



ALMACENAJE DEL TIRANTE DIAGONAL

1. Mientras aguanta el tirante, eleve lentamente la plataforma mediante los controles del chasis hasta que el extremo del conjunto de piezas soldadas del brazo diagonal se separe del tirante diagonal.
2. Gire hacia adelante el tirante diagonal para situarlo en el chasis.
3. Coloque el interruptor de ascenso/descenso del chasis en la posición ABAJO y haga descender la plataforma.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Riesgo de mezcla de gas explosivo. Aleje las baterías de chispas, llamas u otras fuentes de ignición.

Utilice gafas de seguridad siempre que trabaje cerca de las baterías.

El líquido de las baterías es extremadamente corrosivo. Enjuague cuidadosamente cualquier líquido derramado con agua limpia.

*Sustituya las baterías siempre por baterías **UpRight** o por repuestos aprobados por el fabricante que cuenten con un peso de 26,3 kg (58 lb) cada una.*

- Compruebe el nivel de líquido de la batería diariamente, especialmente si se utiliza la plataforma de trabajo en un clima cálido y seco.
- Si el nivel de electrolito es inferior a 10 mm ($\frac{3}{8}$ pulg.) por encima de las placas, añada sólo agua destilada. NO UTILICE agua del grifo con alto contenido en minerales, ya que esto acortará la vida de la batería.
- Mantenga limpios los terminales y la parte superior de la batería.
- Consulte el manual de servicio para obtener información sobre el modo de alargar la vida de la batería, así como información de servicio.

CARGA DE LA BATERÍA

Cargue las baterías al final de cada turno de trabajo o antes si se han descargado.

Figure 8: Cargador de baterías



⚠ ADVERTENCIA ⚠

Cargue las baterías en una zona con buena ventilación.

No cargue las baterías cuando la plataforma de trabajo esté cerca de una fuente de chispas o llamas.

Si no se recargan las baterías inmediatamente después de que se descarguen, se producirán daños irreparables.

No deje el cargador de baterías funcionando más de dos días.

No desconecte los cables de las baterías mientras el cargador está funcionando.

Evite que el cargador se moje.

1. Compruebe el nivel de líquido de la batería. Si el nivel de líquido de la batería es inferior a 10 mm ($\frac{3}{8}$ pulg.) por encima de las placas, añada sólo agua destilada.
2. Conecte un alargador adecuado al enchufe de salida del cargador, situado en la puerta del módulo izquierdo. Enchufe el alargador a una conexión a tierra con la tensión y frecuencia adecuadas.
3. El cargador se encenderá automáticamente después de un breve periodo de tiempo. El LED indicador de la carga se iluminará. Una vez que se complete el ciclo de carga, el LED parpadeará, lo que indica que el cargador se encuentra en un modo continuo de mantenimiento. NO deje el cargador enchufado durante más de 48 horas, puesto que se pueden ocasionar daños irreparables en las baterías.

NOTA: El circuito de la batería se debe utilizar con una toma de corriente de un interruptor de falla a tierra (GFI).

NOTA: NO utilice la máquina mientras el cargador esté enchufado.

PLAN DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

La inspección completa consiste en una serie de comprobaciones visuales y de funcionamiento periódicas, además de ajustes periódicos de menor importancia para garantizar un rendimiento adecuado. Las inspecciones diarias evitarán un desgaste anormal y prolongarán la vida de todos los sistemas. El plan de inspección y mantenimiento se deberá llevar a cabo en los intervalos señalados. La persona encargada de hacerlo debe estar familiarizado con los procedimientos eléctricos y mecánicos y poseer formación específica en este ámbito.

! ADVERTENCIA !

Antes de llevar a cabo el mantenimiento preventivo, familiarícese con el funcionamiento de la máquina.

Bloquee el conjunto de elevación siempre que sea necesario llevar a cabo labores de mantenimiento mientras la plataforma está elevada.

La lista de control de mantenimiento preventivo diario se ha diseñado para llevar a cabo las labores de mantenimiento y reparación de la máquina. Fotocopie la lista de control de mantenimiento preventivo diario y utilícela siempre que inspeccione la máquina.

LISTA DE CONTROL DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO DIARIO

CLAVES DE LA TABLA DE MANTENIMIENTO

INTERVALO

S = Sí/Aceptable

N = No/No aceptable

R = Reparado/Aceptable

INFORME DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Fecha: _____

Propietario: _____

Núm. de modelo: _____

Núm. de serie: _____

Reparado por: _____

COMPONENTE	INSPECCIÓN O SERVICIOS	S	N	R
Batería	Compruebe el nivel de electrolito.			
	Compruebe las condiciones de los cables de la batería.			
Chasis	Compruebe si las mangueras presentan pinzamientos o puntos de rozamiento.			
	Compruebe si las soldaduras presentan grietas.			
Cable de mando	Examine el exterior del cable para comprobar si presenta pinzamientos, uniones o desgaste.			
Controlador	Compruebe el funcionamiento del interruptor.			
Motores motrices	Compruebe el funcionamiento y la existencia de fugas.			
Conjunto de elevación	Compruebe si existen grietas en la estructura.			
Sistema de descenso de emergencia	Utilice la válvula de descenso de emergencia y compruebe la facilidad de funcionamiento.			

COMPONENTE	INSPECCIÓN O SERVICIOS	S	N	R
Unidad completa	Compruebe y repare los daños ocasionados por colisión.			
Líquido hidráulico	Compruebe el nivel de líquido.			
Bomba hidráulica	Compruebe si la manguera presenta fugas en el extremo de conexión.			
Sistema hidráulico	Compruebe si existen fugas.			
Etiquetas	Compruebe si existen etiquetas defectuosas, que falten o sean ilegibles y sustitúyalas.			
Cubierta y railes de la plataforma	Compruebe si las soldaduras presentan grietas.			
	Compruebe las condiciones de la cubierta.			
Neumáticos	Compruebe si existen desperfectos.			

ESPECIFICACIONES

COMPONENTE	MX19
Tamaño de la plataforma (Interior mínimo) Estándar con cubierta	0,57 m x 2,5 m (22,5 pulg. x 98,5 pulg.)
Capacidad máxima de la plataforma Estándar con extensión de cubierta	227 kg (500 lb)
Número máximo de ocupantes Estándar con extensión de cubierta en extensión	2 personas en el interior/1 persona en el exterior 1 Persona
Altura Altura de trabajo Altura máxima de la plataforma Altura máxima de conducción	7,8 m (25 pies y 6 pulg.) 5,8 m (19 pies) 5,8 m (19 pies)
Dimensiones Peso Ancho total Alto total (con la plataforma bajada) Longitud total (cubierta dentro)	1406 kg (3100 lb) 760 mm (30 pulg.) 2,02 m (79,5 pulg.) 1,60 m (63 pulg.)
Velocidad de transmisión Con la plataforma bajada Con la plataforma elevada	3,7 km/h (2,3 mph) 1,0 km/h (0,62 mph)
Fuente de energía	Pack de baterías de 24 V (4-220 A h, baterías de 6 V, peso mín.: 26,3 kg [58 lb] cada una), motor eléctrico de 4 caballos CC
Tensión del sistema	24 V CC
Cargador de baterías	20 A, 240 V CA 50 Hz, Automático
Capacidad del tanque hidráulico	12,9 L (3,4 galones americanos)
Presión máxima del sistema hidráulico	234 bares (3400 psi)
Líquido hidráulico	
Normal por encima de 32° F [0° C]	ISO #46
Temp. baja por debajo de 32° F [0° C]	ISO #32
por debajo de 0° F [-17° C]	ISO #15
Sistema de elevación	Cilindro de elevación monofásico
Control de transmisión	Control del motor
Sistema de control	Mando de control con interruptor de bloqueo, interruptor rotatorio de transmisión/elevación e interruptor rojo en forma de seta para parada de emergencia
Sistema de transmisión	Motores hidráulicos de ruedas delanteras duales
Neumáticos	Diámetro de goma sólida de 30,5 cm (12 pulg.), Non-marking
Radio de giro (interior)	150 mm (6 pulg.) Interior
Capacidad máxima de acceso en pendiente	25 % (14°)
Base de la rueda	1,23 m (48,5 pulg.)
Barandilla	1,10 m (43 pulg.)
Tablón de pie	150 mm (6 pulg.)
Nivel de ruido	

*Especificaciones sujetas a cambios sin notificación previa. El agua caliente o el trabajo pesado pueden afectar al rendimiento.

Consulte el manual de servicio para obtener información adicional acerca de componentes e información de servicio.

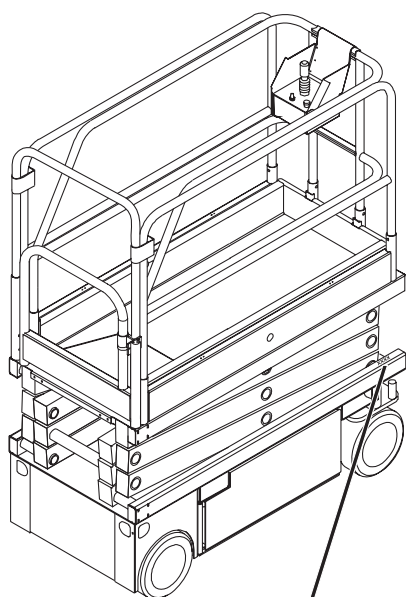
El modelo MX19 cumple la normativa aplicable de la UE y las directivas GS relativas a maquinaria.

MX19

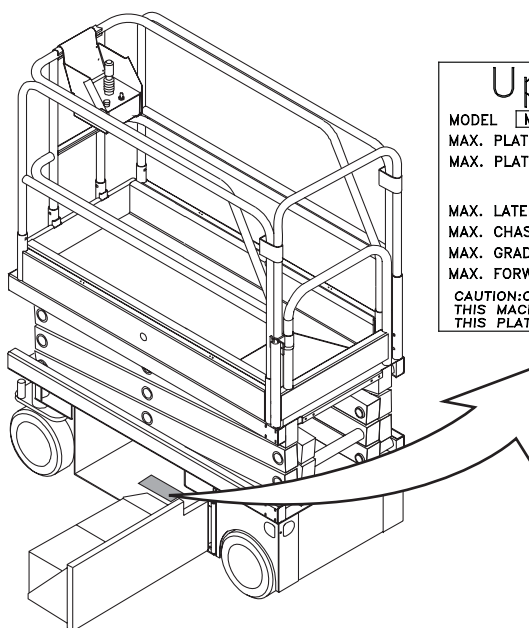
Numeri di serie a partire da 50189

ITALIANO

Quando si contatta UpRight per ricevere informazioni sui servizi di assistenza o sui componenti, assicurarsi di specificare il MODELLO e il NUMERO SERIALE riportato sulla targhetta identificativa dell'apparecchiatura. Nel caso in cui non fosse disponibile la targhetta identificativa, il NUMERO SERIALE è anche impresso sulla parte superiore del telaio, sopra il perno dell'asse anteriore.



Numero seriale stampigliato
Estampille de numéro de série
Eingestanzte Seriennummer



UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK		CE
MODEL	MX 19	SERIAL No.		
MAX. PLATFORM HEIGHT	5.8m	UNLADEN WEIGHT	1365 Kg	
MAX. PLATFORM LOAD	227 Kg = 2 Persons Indoor + Equipment 1 Persons Outdoor			
MAX. LATERAL FORCE	400N Indoor 200N Outside	MAX. WIND SPEED	12.5 m/s	
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	24V	
MAX. GRADEABILITY	25%	CHARGER INPUT VOLTAGE	110/220V	
MAX. FORWARD SPEED	1.0 m/s	NOMINAL POWER	3kW	
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 503725-000				

UpRight
POWERED ACCESS

www.upright.com

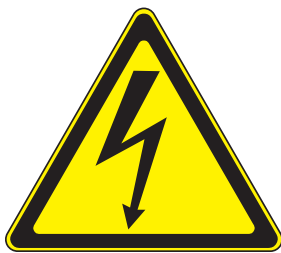
MANUALE D'USO

AVVISO

Tutto il personale deve leggere, comprendere e rispettare tutte le norme di sicurezza, le istruzioni d'uso e le istruzioni/i requisiti nazionali di sicurezza prima di utilizzare qualsiasi piattaforma di lavoro aerea UpRight o di eseguire interventi di manutenzione.

Norme di sicurezza

Rischio di folgorazione



QUESTO MACCHINARIO NON È ISOLATO!

Rischio di ribaltamento



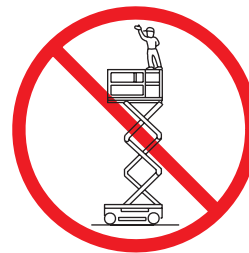
NON sollevare MAI la piattaforma o azionare il macchinario in posizione sollevata, a meno che sia posizionato su una superficie in piano e solida.

Rischio di collisione



NON posizionare MAI la piattaforma senza aver controllato prima la presenza di eventuali ostacoli sospesi o di altre fonti di pericolo.

Rischio di caduta



NON arrampicarsi, stare in piedi o sedersi MAI sulle barriere di sicurezza della piattaforma o sulle traversine centrali.

USO DELLA PIATTAFORMA DI LAVORO SOSPESA: Questa piattaforma di lavoro sospesa serve a sollevare persone, utensili, e i materiali utilizzati per il lavoro. È stata progettata per lavori di riparazione e assemblaggio, e per lavori da eseguire in posizione sospesa (soffitti, gru, tetti, edifici, ecc.). Qualsiasi altro utilizzo della piattaforma di lavoro sospesa è assolutamente vietato!

QUESTA PIATTAFORMA DI LAVORO SOSPESA NON È ISOLATA! Per questo motivo è assolutamente obbligatorio tenersi a distanza di sicurezza dalle parti sotto tensione delle apparecchiature elettriche!

È assolutamente vietato superare il carico massimo consentito! Consultare la sezione "Limitazioni speciali" a pagina 4 per ulteriori dettagli.

È assolutamente vietato utilizzare la piattaforma di lavoro aerea come strumento di sollevamento o come gru (sollevamento di carichi dal basso verso l'alto e viceversa)!

NON superare MAI i limiti relativi all'impiego della forza manuale consentiti per questo macchinario. Consultare la sezione "Limitazioni speciali" a pagina 4 per ulteriori dettagli.

DISTRIBUIRE uniformemente tutti i carichi sulla piattaforma.

NON utilizzare mai la macchina senza aver prima ispezionato l'area di lavoro per ricercare eventuali fori, dislivelli, protuberanze, cordoli o detriti che potrebbero comportare dei rischi; ed evitarli.

AZIONARE la macchina soltanto su superfici che siano in grado di sostenere carichi su ruote.

NON utilizzare mai la macchina quando la velocità del vento supera i valori nominali previsti. Consultare la sezione "Scala di Beaufort" a pagina 4 per ulteriori dettagli.

IN CASO DI EMERGENZA premere l'interruttore ARRESTO DI EMERGENZA per disattivare tutte le funzioni elettriche.

SE VIENE PRODOTTO UN SEGNALE DI ALLARME quando la piattaforma è sospesa, **INTERROMPERE** il lavoro e abbassare con cautela la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie piana e stabile.

È assolutamente vietato arrampicarsi sul traliccio della piattaforma, sostare sulla piattaforma o spostarsi dalla stessa a edifici, strutture in acciaio o calcestruzzo prefabbricato, ecc.!

È assolutamente vietato smontare il cancelletto a battente o altri componenti del traliccio! Assicurarsi sempre che il cancelletto a battente sia chiuso e bloccato in modo sicuro!

È assolutamente vietato tenere aperto il cancelletto a battente (tenuto aperto con cinghie di fissaggio) quando la piattaforma è sollevata!

È assolutamente vietato estendere l'altezza o la portata della piattaforma tramite scale, impalcature o dispositivi analoghi!

NON eseguire MAI operazioni di manutenzione sulla macchina a piattaforma sollevata senza bloccare il gruppo di sollevamento.

ISPEZIONARE accuratamente la macchina prima dell'uso, alla ricerca di saldature incrinatesi o componenti mancanti, perdite idrauliche, collegamenti allentati o cavi e flessibili danneggiati.

VERIFICARE prima dell'uso che tutte le etichette siano al loro posto e leggibili.

NON usare MAI la macchina se danneggiata, non funzionante correttamente, o in caso di etichette danneggiate o mancanti.

Ignorare qualsiasi dispositivo di sicurezza **è assolutamente vietato** e potrebbe comportare pericolo per le persone che lavorano sulla piattaforma sospesa e in prossimità della stessa.

NON caricare mai le batterie in prossimità di scintille o fiamme libere. Se si caricano le batterie vi è il rischio di emissioni di idrogeno esplosivo.

È assolutamente vietato modificare la piattaforma sospesa; è possibile soltanto previa approvazione da parte di UpRight.

DOPO L'USO, ruotare entrambe le chiavi in posizione di spegnimento (OFF) e rimuoverle per proteggere la piattaforma di lavoro da eventuali impieghi non autorizzati.

INDICE

Introduzione	3
Descrizione generale	3
Limitazioni speciali	4
Capacità della piattaforma	4
Forza manuale	4
Scala di Beaufort	4
Allarme sovraccarico	4
Comandi e indicatori	5
Ispezione di sicurezza preliminare all'uso	6
Ispezione delle funzioni del sistema	7
Funzionamento	8
Estensione della piattaforma	8
Spostamento a piattaforma abbassata	8
Sterzo	8
Sollevamento della piattaforma	9
Spostamento a piattaforma sollevata	9
Abbassamento della piattaforma	9
Discesa di emergenza	9
Dopo l'uso quotidiano	10
Contatore ore	10
Trasporto della piattaforma di lavoro	11
A mezzo gru	11
A mezzo elevatore a forche	11
A mezzo autocarro	11
Manutenzione	12
Blocco del gruppo di sollevamento	12
Installazione del braccio a forbice	12
Ripiegamento del braccio a forbice	12
Manutenzione delle batterie	13
Caricamento delle batterie	13
Programma di ispezione e manutenzione	14
Lista di controllo giornaliera per la manutenzione preventiva	14
Intervallo	14
Specifiche	15

INTRODUZIONE

Questo manuale riguarda l'applicazione delle piattaforme di lavoro semoventi serie MX. **Questo manuale deve essere conservato sempre all'interno della macchina.**

DESCRIZIONE GENERALE

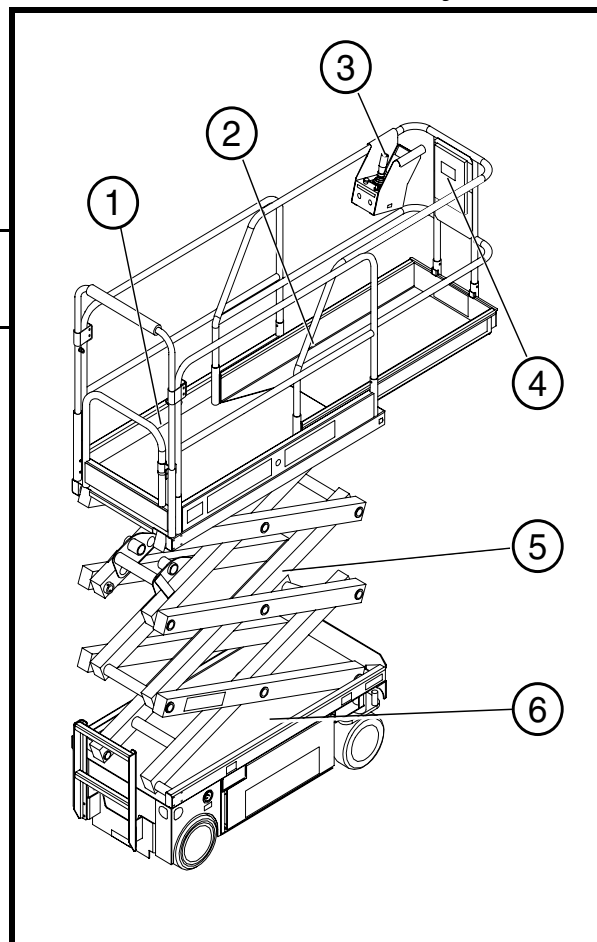
1. Piattaforma
2. Estensione del ponte

AVVISO

NON usare la piattaforma di manutenzione se sprovvista di barriere di protezione opportunamente assemblate e posizionate

3. Comandi della piattaforma
4. Custodia per il manuale
5. Gruppo di sollevamento
6. Telaio

Figura 1: Serie MX



LIMITAZIONI SPECIALI

Quando la piattaforma è sollevata gli spostamenti devono avvenire a velocità molto ridotta.

La piattaforma può essere sollevata soltanto se posizionata su una superficie piana e stabile.



La funzione di sollevamento deve essere utilizzata SOLTANTO quando la piattaforma di lavoro è posizionata su una superficie piana e stabile.

La piattaforma di lavoro NON può essere utilizzata su superfici non piane, irregolari e cedevoli.

CAPACITÀ DELLA PIATTAFORMA

La capacità massima della piattaforma per il modello MX 19 è di 227 kg (500 libbre). La piattaforma può essere occupata da due persone in ambienti chiusi, e soltanto da una in ambienti aperti.



NON superare la capacità massima o i limiti di occupazione della piattaforma previsti per questa macchina.

FORZA MANUALE

Per forza manuale si intende la forza applicata dagli occupanti ad oggetti quali pareti o altre strutture poste all'esterno della piattaforma di lavoro.

Il limite massimo di forza manuale consentito è di 200 N (45 libbre) di forza per occupante, con un massimo di 400 N (90 libbre) per due occupanti.



NON superare il limite massimo di forza manuale indicato per questa macchina.

SCALA DI BEAUFORT

Non azionare mai la macchina quando il vento supera la velocità di 12.5m/s (28 miglia/h)
[Scala di Beaufort 6].

CLASSIFICAZIONE DI BEAUFORT	VELOCITÀ DEL VENTO				CONDIZIONI AL SUOLO
	m/s	km/h	piedi/s	miglia/h	
3	3,4-5,4	12,25-19,4	11,5-17,75	7,5-12,0	Si spostano carta e ramoscelli e le bandiere ondeggianno.
4	5,4-8,0	19,4-28,8	17,75-26,25	12,0-18	Si solleva la polvere, la carta turbinata in aria e i rami ondeggianno.
5	8,0-10,8	28,8-38,9	26,25-35,5	18-24,25	Iniziano a ondeggiare i cespugli. Nei laghetti e negli stagni l'acqua inizia ad incresparsi in modo evidente.
6	10,8-13,9	38,9-50,0	35,5-45,5	24,5-31	Si muovono i rami degli alberi. Le linee elettriche sibilano. È difficile aprire l'ombrello.
7	13,9-17,2	50,0-61,9	45,5-56,5	31,0-38,5	Si muovono grossi alberi. Difficoltà a camminare controvento.

ALLARME SOVRACCARICO

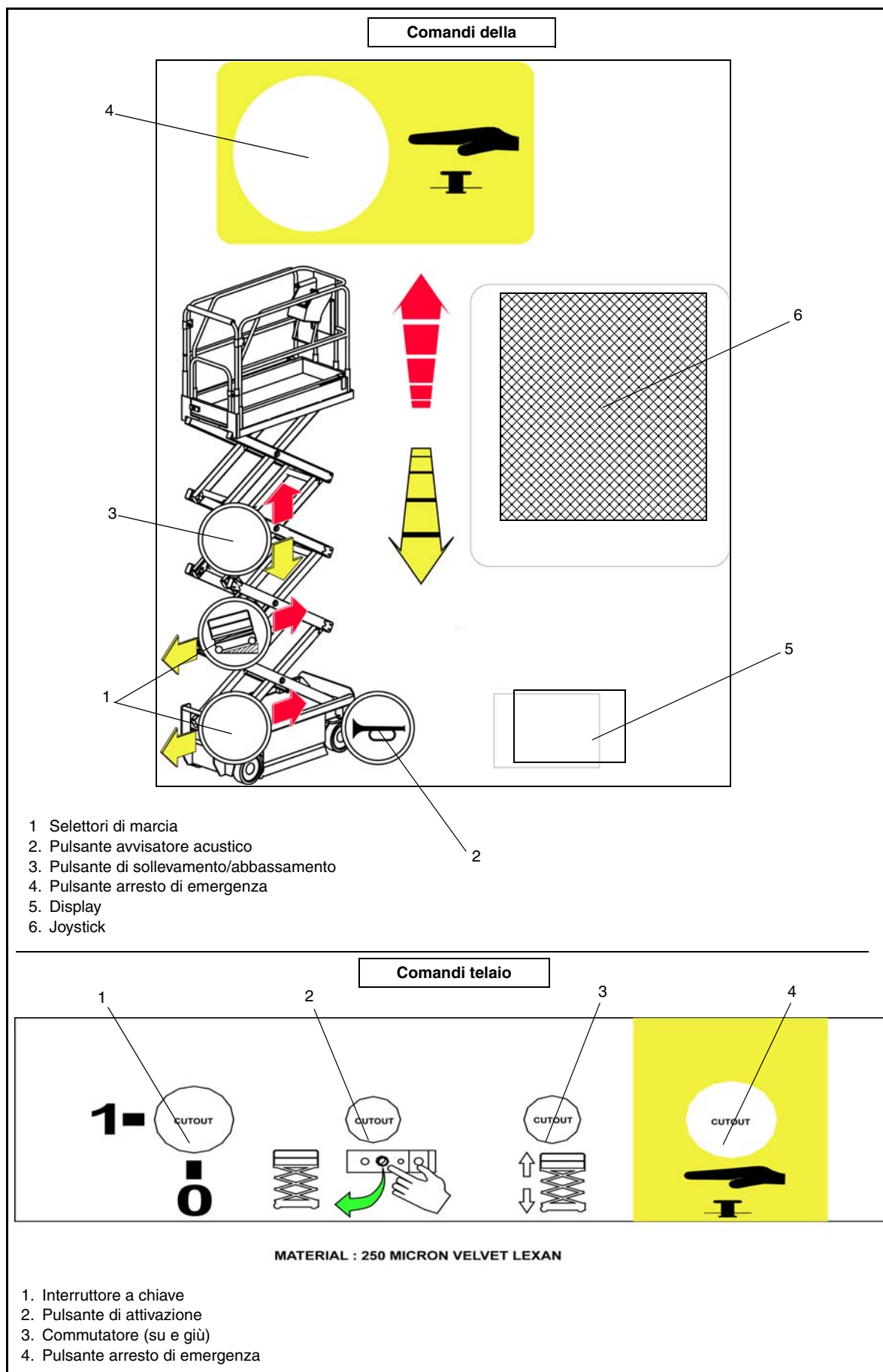
Se si solleva un carico pari al 90% del carico di lavoro di sicurezza sul display digitale della scatola di controllo della piattaforma viene visualizzato il codice di errore "03". Se nel cesto è presente un carico superiore al carico di lavoro di sicurezza tutte le funzioni della macchina vengono disattivate e viene prodotto un segnale di avviso acustico. Per tornare al funzionamento normale all'interno del cesto deve essere presente un carico uguale o inferiore al carico di lavoro di sicurezza e occorre riattivare l'alimentazione premendo e rilasciando il pulsante di arresto di emergenza.



Non azionare mai la macchina se il carico della piattaforma è superiore alla capacità nominale.

COMANDI E INDICATORI

Figura 2: Comandi e indicatori



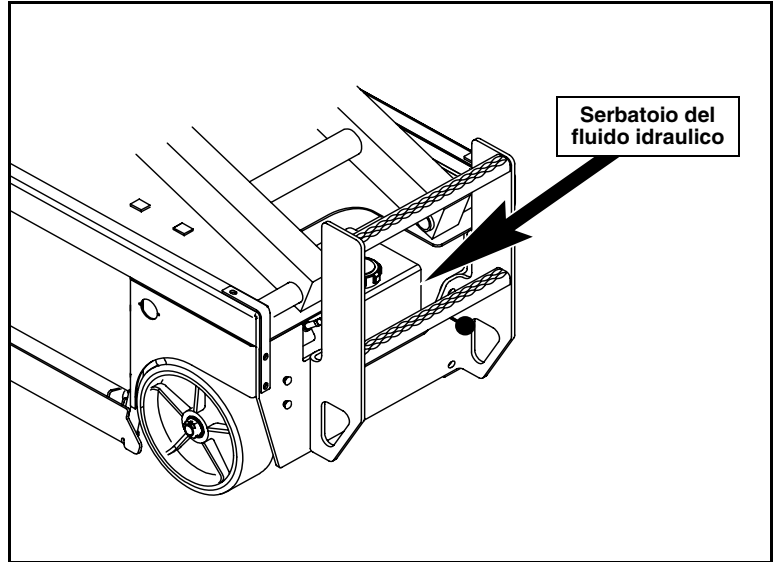
ISPEZIONE DI SICUREZZA PRELIMINARE ALL'USO

NOTA: Leggere attentamente, comprendere e rispettare tutte le norme di sicurezza, le istruzioni d'uso, le etichette e le istruzioni/i requisiti nazionali di sicurezza. Prima dell'uso, eseguire quotidianamente le seguenti operazioni.

1. Aprire i moduli e ispezionarli per individuare eventuali danni, perdite di fluido o componenti mancanti.

Figura 3: Serbatoio idraulico

2. Controllare il livello del fluido idraulico a piattaforma completamente abbassata.
Il serbatoio del fluido idraulico si trova sul retro della macchina. Il livello del fluido deve essere visibile sul lato del serbatoio, e deve essere compreso tra le tacche di riferimento MIN e MAX (v. figura 3). Aggiungere fluido idraulico se necessario.
3. Controllare che il livello del liquido delle batterie sia corretto (v. la sezione Manutenzione delle batterie a pagina 9).
4. Verificare che le batterie siano cariche.
5. Controllare che il cavo prolunga CA sia stato scollegato dalla presa sul modulo telaio sinistro, e che le porte del modulo siano chiuse e bloccate.
6. Verificare che tutte le barriere di protezione siano correttamente posizionate e che tutti i dispositivi di fissaggio siano opportunamente serrati.
7. Ispezionare accuratamente la macchina alla ricerca di saldature incrinate e danni strutturali, componenti allentati o mancanti, perdite idrauliche, cavi di comando danneggiati, e collegamenti o bulloni delle ruote allentati.



ISPEZIONE DELLE FUNZIONI DEL SISTEMA

Fare riferimento alla Figura 2 per indicazioni sull'ubicazione dei vari comandi e indicatori.

AVVISO

TENERSI A DISTANZA dalla piattaforma di lavoro quando si eseguono i seguenti controlli.

Prima di utilizzare la piattaforma di lavoro, ispezionare l'area di lavoro per ricercare eventuali imperfezioni superficiali pericolose, quali fori, dislivelli, protuberanze e detriti.

Verificare la presenza di eventuali ostacoli e controllare i conduttori elettrici in **TUTTE** le direzioni, anche sopra la piattaforma di lavoro.

Quando si eseguono i controlli, proteggere da eventuali danni il cavo della console di comando.

1. Se necessario, spostare la macchina in un'area priva di ostacoli in modo da poterla sollevare completamente.
2. Ruotare in posizione di accensione (ON) l'interruttore arresto di emergenza telaio.
3. Ruotare in posizione di accensione (ON) l'interruttore arresto di emergenza piattaforma.
4. Ruotare l'interruttore telaio in posizione di accensione (ON). Spingere l'interruttore sollevamento/abbassamento telaio in alto (UP) e sollevare la piattaforma di circa 2,1 m (7 piedi). **BLOCCARE IL GRUPPO DI SOLLEVAMENTO COME INDICATO A pagina 12.**
5. Osservare accuratamente il gruppo di sollevamento, il cilindro di sollevamento, i cavi e i flessibili, onde individuare eventuali saldature incrinatesi o danni strutturali, componenti allentati, perdite idrauliche, collegamenti allentati o funzionamenti irregolari. Verificare se vi sono componenti mancanti o allentati.
6. Verificare che i supporti del meccanismo di depressione siano ruotati in posizione sotto la macchina. **RIMUOVERE IL BRACCIO A FORBICE NEL MODO DESCRITTO A pagina 12.**
7. Spingere l'interruttore sollevamento/abbassamento telaio in alto (UP) e sollevare completamente la piattaforma. Abbassare parzialmente la piattaforma premendo l'interruttore sollevamento/abbassamento telaio in posizione di abbassamento (LOWER), e verificare che sia emesso l'allarme di discesa.
8. Aprire la valvole di discesa di emergenza (v. Figura 3) tirando verso di sé la manopola per verificarne il corretto funzionamento. Quando la piattaforma viene abbassata, rilasciare la manopola.
9. Premere l'interruttore arresto di emergenza telaio per verificarne il corretto funzionamento. Tutte le funzioni della macchina dovrebbero essere disattivate. Ruotare l'interruttore arresto di emergenza telaio per ripristinare il sistema.
10. Montare la piattaforma.
11. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, detriti), in piano, ed in grado di sostenere carichi su ruote.
12. Montare la piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
13. Selezionare la modalità di marcia (DRIVE). Abbassare l'interruttore interblocco e contemporaneamente portare la leva di controllo in avanti (FORWARD) e all'indietro (REVERSE) per verificare il controllo della velocità.
14. Spingere l'interruttore sterzo a DESTRA e quindi a SINISTRA per verificare il controllo dello sterzo.
15. Selezionare la modalità di sollevamento (LIFT). Afferrare la manopola di comando impegnando l'interruttore di interblocco, e spingerla in avanti per controllare i comandi di sollevamento della piattaforma. Sollevare completamente la piattaforma.
16. Tirare indietro la manopola di comando. La piattaforma dovrebbe abbassarsi e si dovrebbe sentire il segnale di allarme di discesa.
17. Premere l'interruttore arresto di emergenza piattaforma per verificarne il corretto funzionamento. Tutte le funzioni della macchina dovrebbero essere disattivate. Tirare l'interruttore arresto di emergenza piattaforma per ripristinare il sistema.

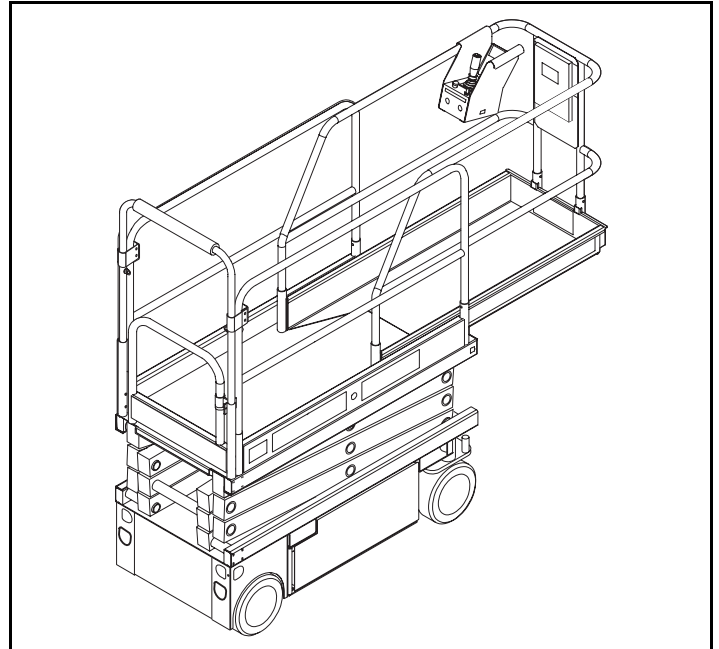
FUNZIONAMENTO

Prima di utilizzare la piattaforma di lavoro, assicurarsi di aver completato l'ispezione di sicurezza preliminare all'uso e di aver corretto eventuali problemi. **Non utilizzare mai la macchina se danneggiata o malfunzionante.** L'operatore che utilizza la macchina deve essere opportunamente addestrato.

ESTENSIONE DELLA PIATTAFORMA

Figura 4: Estensione della piattaforma

1. Montare la piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
2. Abbassare il pedale che si trova dietro l'estensione della piattaforma. Premere l'estensione in avanti fino ad impegnare il perno nel dispositivo di arresto anteriore.
3. Per retrarre l'estensione della piattaforma, abbassare il pedale e tirare l'estensione verso la parte posteriore della macchina, fino ad impegnare il perno nel dispositivo di arresto posteriore.



SPOSTAMENTO A PIATTAFORMA ABBASSATA

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, detriti), in piano, ed in grado di sostenere carichi su ruote.
2. Verificare che l'interruttore a chiave del telaio sia ruotato in posizione ponte (DECK) e l'interruttore di arresto di emergenza telaio sia in posizione di accensione (ON – estratto).
3. Montare la piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
4. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
5. Tirare in posizione di accensione (ON) l'interruttore arresto di emergenza piattaforma.
6. Ruotare l'interruttore di marcia/sollevamento in posizione di MARCIA (DRIVE).
7. Impegnare l'interruttore di interblocco e spostare la manopola di comando in avanti (FORWARD) e all'indietro (REVERSE) per raggiungere la direzione desiderata. La velocità della macchina varia a seconda di quanto la manopola di comando è distante dal centro.

STERZO

1. Ruotare l'interruttore di marcia/sollevamento in posizione di MARCIA (DRIVE).
2. Impegnare l'interruttore di interblocco e contemporaneamente spingere l'interruttore sterzo verso DESTRA o SINISTRA per girare le ruote nella direzione desiderata. Osservare le ruote durante la manovra della piattaforma di lavoro per verificare che la direzione sia corretta.

NOTA: Lo sterzo non è autocentrante. Le ruote devono essere riportate in posizione allineata azionando l'interruttore sterzo.

SOLLEVAMENTO DELLA PIATTAFORMA

1. Scegliere una superficie piana e stabile.
2. Selezionare la modalità di sollevamento (LIFT).
3. Impegnare l'interruttore di interblocco e contemporaneamente spingere in avanti la manopola di comando.
4. Se la macchina non è in piano sarà riprodotto l'allarme antiribaltamento e non sarà possibile sollevare o azionare la macchina. **Se suona l'allarme antiribaltamento si dovrà abbassare la piattaforma e spostare la macchina su una superficie piana e stabile prima di provare a risollevare la piattaforma.**

NOTA: I supporti del meccanismo di depressione si apriranno immediatamente quando si alza la piattaforma, e si ritireranno quando la piattaforma sarà completamente abbassata.

SPOSTAMENTO A PIATTAFORMA SOLLEVATA

NOTA: La macchina si sposta a velocità ridotta quando la piattaforma è sollevata.

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, detriti), in piano, ed in grado di sostenere carichi su ruote.
2. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
3. Selezionare la modalità di marcia (DRIVE).
4. Impegnare l'interruttore di interblocco e spostare la manopola di comando in avanti (FORWARD) e all'indietro (REVERSE) per raggiungere la direzione desiderata. La velocità della macchina varia a seconda di quanto la manopola di comando è distante dal centro.
5. Se la macchina non è in piano sarà riprodotto l'allarme antiribaltamento e non sarà possibile sollevare o azionare la macchina. **Se suona l'allarme antiribaltamento si dovrà abbassare la piattaforma e spostare la macchina su una superficie piana e stabile prima di provare a risollevare la piattaforma.**

ABBASSAMENTO DELLA PIATTAFORMA

1. Selezionare la modalità di sollevamento (LIFT).
2. Controllare l'area intorno alla base della piattaforma per accertarsi che non vi siano persone a contatto con la macchina. Impegnare l'interruttore di interblocco e tirare la manopola di comando per abbassare la piattaforma.
3. La piattaforma si arresterà una volta raggiunta l'altezza di sicurezza per la movimentazione senza l'ausilio di dispositivi di protezione personali. Controllare l'area intorno alla base della piattaforma per accertarsi che non vi siano persone a contatto con la macchina. Dopo circa quattro secondi, abbassare la piattaforma come descritto al passaggio 2.

DISCESA DI EMERGENZA



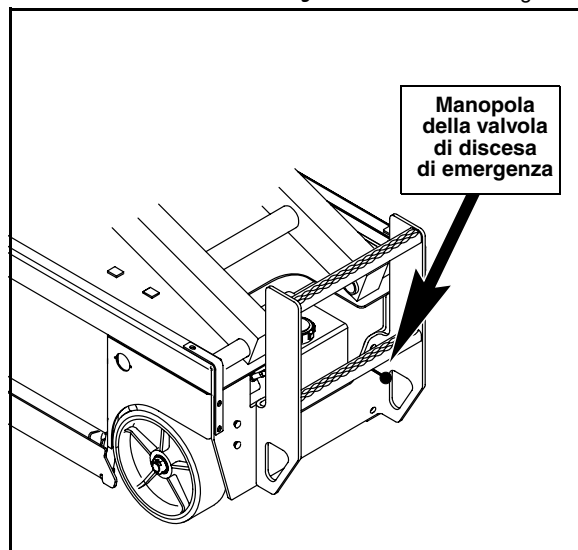
Se la piattaforma non si abbassa, NON salire MAI sul gruppo di sollevamento.

Tenersi a distanza dal gruppo di sollevamento quando si aziona la manopola della valvola di discesa di emergenza.

La manopola della valvola di discesa di emergenza si trova dietro la scala posta sulla parte posteriore della macchina.

1. Aprire la valvola di discesa di emergenza tenendo tirata la manopola.
2. Per chiuderla, rilasciare la manopola.
Non è possibile sollevare la piattaforma se la valvola di discesa di emergenza è aperta.

Figura 5: Discesa di emergenza



Non trainare mai la macchina ad una velocità superiore a 0,3 m/sec. (1 piede/sec.).

DOPO L'USO QUOTIDIANO

1. Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata.
2. Parcheggiare la macchina su una superficie piana e stabile, possibilmente al coperto e perciò al riparo da atti vandalici, bambini e da eventuali utilizzi non autorizzati.
3. Ruotare la chiave interruttore telaio in posizione di spegnimento (OFF) e togliere la chiave per evitare eventuali utilizzi non autorizzati.

CONTATORE ORE

Per accedere alla funzione contatore ore procedere nel modo seguente.

1. Salire sul cesto (a macchina avviata).
2. Premere il pulsante arresto di emergenza piattaforma.
3. Tenere abbassati i pulsanti Braccio e Sollevamento braccio superiore.
4. Tenendo premuti i pulsanti, ruotare il pulsante arresto di emergenza per ripristinare l'alimentazione della macchina.
5. Sul display sarà visualizzato "hr" e premendo il pulsante destro si scorrerà il numero di ore accumulate di due cifre per volta. Per esempio, premendo il pulsante destro una volta viene visualizzato "20", premendolo una seconda volta viene visualizzato "58", mentre premendolo una terza volta viene visualizzato "hr": il tempo di funzionamento totale è di 2058 ore.

TRASPORTO DELLA PIATTAFORMA DI LAVORO

A MEZZO GRU

Fissare le cinghie soltanto ai d-ring di sollevamento/fissaggio del telaio.

A MEZZO ELEVATORE A FORCHE

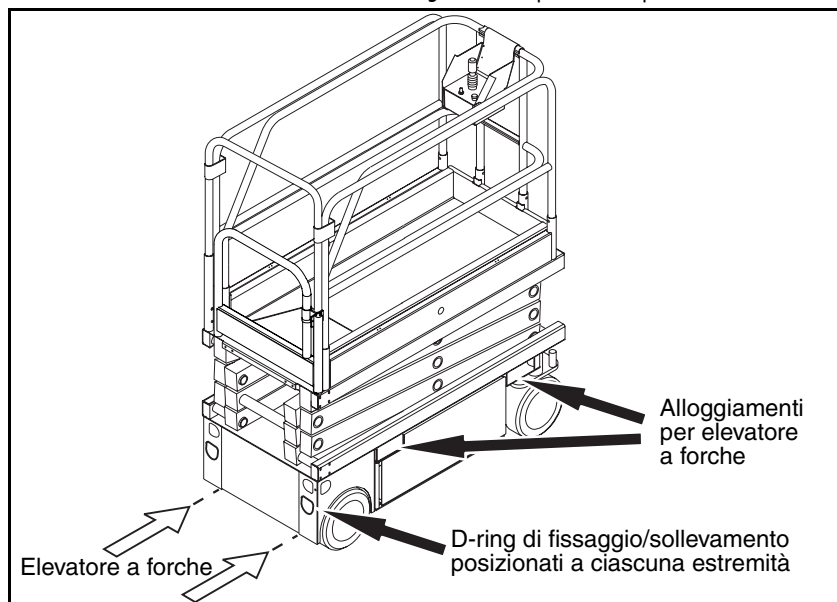
PERICOLO

L'uso di elevatori a forche è consentito soltanto per le operazioni di trasporto.

Fare riferimento alle specifiche relative al peso della piattaforma di lavoro e assicurarsi che l'elevatore a forche sia in grado di sollevare la piattaforma.

I modelli MX15 e MX19 possono essere sollevati applicando le forche di un carrello elevatore sulla parte posteriore della macchina, tra le ruote. Possono essere sollevati anche di lato, utilizzando gli appositi alloggiamenti illustrati nello schema.

Figura 6: Trasporto della piattaforma di lavoro



A MEZZO AUTOCARRO

Portare la piattaforma in posizione di trasporto e bloccare le ruote. Fissare la piattaforma di lavoro al veicolo di trasporto applicando catene o cinghie di capacità adeguata ai d-ring di sollevamento/fissaggio.

AVVERTENZA

Se si stringono eccessivamente le catene o le cinghie collegate ai d-ring di fissaggio/solevamento si potrebbe danneggiare la piattaforma di lavoro.

MANUTENZIONE



Se la piattaforma è sollevata, prima di eseguire operazioni di manutenzione bloccare il gruppo di sollevamento.

NON sostare in piedi nell'area circostante il gruppo di sollevamento quando si stende o si conserva il braccio.

BLOCCAGGIO DEL GRUPPO DI SOLLEVAMENTO

INSTALLAZIONE DEL BRACCIO A FORBICE

1. Parcheggiare la piattaforma di lavoro su una superficie piana e stabile. Scaricare completamente la piattaforma prima di installare il braccio a forbice.
2. Verificare che gli interruttori arresto di emergenza telaio e piattaforma siano in posizione di accensione (ON) ruotando ciascun pulsante.
3. Ruotare l'interruttore a chiave telaio e tenerlo sulla posizione telaio (CHASSIS). Spingere in alto (UP) l'interruttore sollevamento/abbassamento telaio e sollevare la piattaforma di circa 2,1 m (7 piedi).
4. Ruotare il braccio a forbice in posizione verticale.
5. Prestando estrema cautela, abbassare la piattaforma fino ad appoggiare la saldatura del braccio a forbice sul braccio stesso.

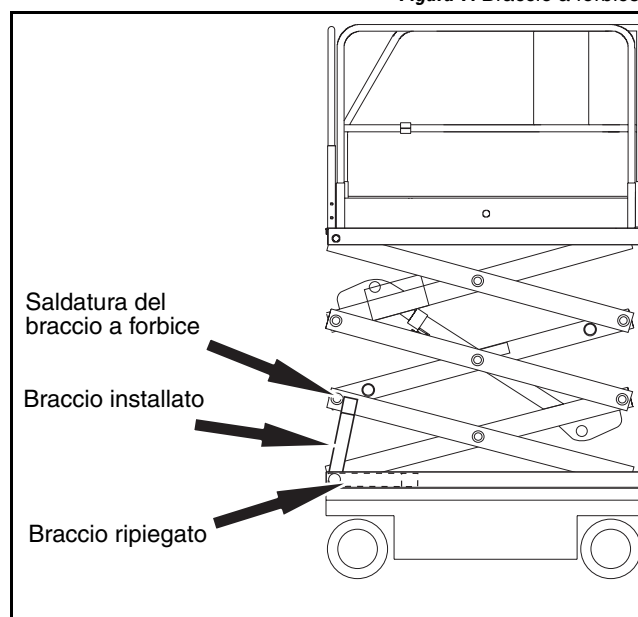


Figura 7: Braccio a forbice

RIPIEGAMENTO DEL BRACCIO A FORBICE

1. Tenendo il braccio, sollevare lentamente la piattaforma utilizzando i comandi telaio fino a far staccare la saldatura dal braccio a forbice.
2. Ruotare in avanti il braccio a forbice per appoggiarlo sul telaio.
3. Portare l'interruttore sollevamento/abbassamento telaio in posizione di abbassamento (LOWER) e abbassare completamente la piattaforma.

MANUTENZIONE DELLE BATTERIE

⚠ AVVISO ⚠

Pericolo: miscela di gas esplosivi. Tenere le batterie lontano da scintille, fiamme e materiali fumogeni.

Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora in prossimità delle batterie.

Il liquido della batteria è molto corrosivo. Se si rovescia accidentalmente il liquido, risciacquare accuratamente con acqua pulita.

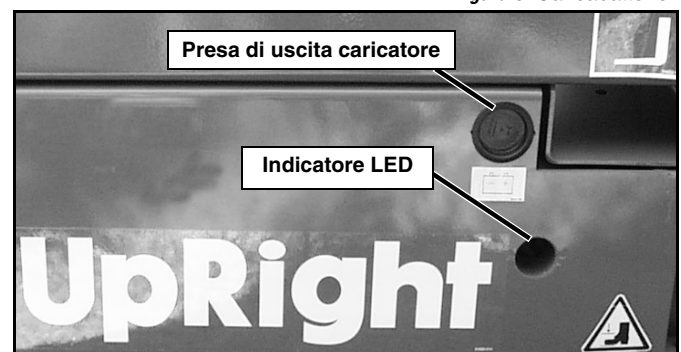
Sostituire sempre le batterie con batterie originali UpRight o con ricambi approvati dal produttore del peso di 26,3 kg (58 libbre) cadauna.

- Controllare quotidianamente il livello del liquido della batteria, soprattutto se la piattaforma di lavoro viene utilizzata in ambienti caratterizzati da un clima caldo e secco.
- Se il livello di elettroliti è inferiore a 10 mm ($\frac{3}{8}$ in.) al di sopra delle piastre, aggiungere soltanto acqua distillata. NON usare acqua di rubinetto ricca di minerali, in quanto si accorcerebbe la vita utile della batteria.
- Mantenere puliti i terminali e i coperchi delle batterie.
- Fare riferimento al manuale di assistenza per allungare la vita utile della batteria e per istruzioni complete sulle operazioni di manutenzione.

CARICAMENTO DELLE BATTERIE

Caricare le batterie al termine di ogni turno di lavoro o anche prima se si sono scaricate le batterie.

Figura 8: Caricabatterie



⚠ AVVISO ⚠

Caricare le batterie in un'area ben ventilata.

Non caricare le batterie quando la piattaforma di lavoro si trova in prossimità di scintille o fiamme.

Se quando si scaricano le batterie non vengono immediatamente ricaricate si potrebbero danneggiare.

Non lasciare mai il caricabatterie in funzione per più di due giorni.

Non scollegare mai i cavi delle batterie quando è in funzione il caricabatterie.

Mantenere all'asciutto il caricabatterie.

1. Controllare il livello del liquido della batteria. Se il livello del liquido della batteria è inferiore a 10 mm ($\frac{3}{8}$ poll.) al di sopra delle piastre, aggiungere soltanto acqua distillata.
2. Collegare una prolunga appropriata alla presa del caricatore portello del modulo sinistro. Inserire la prolunga in una presa opportunamente provvista di messa a terra, di tensione e frequenza corrette.
3. Il caricatore si accende automaticamente quasi subito. Il LED dell'indicatore di carica si illumina. Una volta completato il ciclo di ricarica il LED inizia a lampeggiare, per indicare che il caricatore è in modalità di manutenzione continua. NON lasciare il caricatore collegato alla presa per più di 48 ore in quanto si potrebbero danneggiare in modo permanente le batterie.

NOTA: Il circuito del caricabatterie deve aver una uscita GFI (Ground Fault Interrupt – Interruzione dei guasti a terra).

NOTA: NON utilizzare la macchina quando il caricabatterie è ancora collegato.

PROGRAMMA DI ISPEZIONE E MANUTENZIONE

L'ispezione completa consiste nell'esecuzione periodica di ispezione visive e controlli operativi, nonché in regolazioni atte ad assicurare il corretto funzionamento del sistema. Un'ispezione quotidiana aiuterà a prevenire l'usura anomala di tutti i sistemi e a prolungarne la vita utile. Il programma di ispezione e manutenzione dovrebbe essere applicato rispettando gli intervalli di tempo specificati. Le ispezioni e la manutenzione dovranno essere eseguiti da personale qualificato e pratico di procedure elettriche e meccaniche.



Prima di eseguire interventi di manutenzione preventiva, prendere confidenza con il funzionamento della macchina.

Bloccare sempre il gruppo di sollevamento ogniqualvolta è necessario eseguire interventi di manutenzione a piattaforma sollevata.

La lista di controllo per la manutenzione preventiva quotidiana è stata creata per la riparazione e la manutenzione della macchina. Fotocopiare la lista di controllo per la manutenzione preventiva quotidiana e usarla quando si ispeziona la macchina.

LISTA DI CONTROLLO GIORNALIERA PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA

LEGENDA DELLA TABELLA MANUTENZIONE

INTERVALLO

Y = Sì/Acceptabile

N = No/Non accettabile

R = Riparato/Acceptabile

RAPPORTO DI MANUTENZIONE PREVENTIVA

Data: _____

Proprietario: _____

N. modello: _____

N. di serie: _____

Addetto alla manutenzione: _____

COMPONENTE	ISPEZIONE O SERVIZI	Y	N	R
Batteria	Controllo livello elettroliti.			
	Controllo condizioni cavo batteria.			
Telaio	Controllare i flessibili alla ricerca di eventuali strozzature o segni di sfregamento.			
	Controllo saldature incriniate.			
Controllo cavo	Controllare l'esterno del cavo alla ricerca di eventuali strozzature, attorcigliamenti o segni di usura.			
Dispositivo di controllo	Verificare il funzionamento dell'interruttore.			
Motori principali	Verificare il funzionamento e controllare se sono presenti eventuali perdite.			
Gruppo di sollevamento	Ricercare eventuali difetti strutturali.			

COMPONENTE	ISPEZIONE O SERVIZI	Y	N	R
Sistema di discesa di emergenza	Azionare la valvola di discesa di emergenza e controllarne la funzionalità.			
Unità completa	Verificare l'eventuale presenza di danni da urti e se necessario ripararli.			
Fluido idraulico	Controllo livello del fluido.			
Pompa idraulica	Verificare se sono presenti perdite nei punti di raccordo dei flessibili.			
Impianto idraulico	Verificare la presenza di eventuali perdite.			
Etichette	Controllare se le etichette si stanno staccando, se sono mancanti o illeggibili, ed eventualmente sostituirle.			
Ponte e traverse della piattaforma	Controllo saldature incriniate.			
	Verificare le condizioni del ponte.			
Pneumatici	Verificare la presenza di eventuali danni.			

SPECIFICHE

ELEMENTO	MX19
Dimensioni piattaforma (minime, interne) Standard senza ponte	0,57 m x 2,5 m (22,5 poll. x 98,5 poll.)
Capacità massima piattaforma Standard con estensione ponte	227 kg (500 libbre)
Numero massimo occupanti Standard con estensione ponte sull'estensione	2 persone all'interno/1 persona all'esterno 1 Persona
Altezza Altezza di lavoro Altezza massima piattaforma Altezza massima in movimento	7,8 m (25 piedi 6 poll.) 5,8 m (19 piedi) 5,8 m (19 piedi)
Dimensioni Peso Larghezza complessiva Altezza complessiva (abbassata) Lunghezza complessiva (con ponte rientrato)	1406 kg (3100 libbre) 760 mm (30 poll.) 2,02 m (79,5 poll.) 1,60 m (63 poll.)
Velocità di marcia Piattaforma abbassata Piattaforma sollevata	3,7 km/h (2,3 miglia/h) 1,0 km/h (0,62 miglia/h)
Fonte di alimentazione	Pacco batteria 24 V (4-220 A ora, batterie da 6 V, peso min. 26,3 kg [58 libbre] ciascuna), motore elettrico CC 4 HP
Tensione sistema	24 VCC
Caricabatterie	20 A, 240 VCA 50 Hz, automatico
Capacità serbatoio idraulico	12,9 L (3,4 galloni US)
Pressione massima impianto idraulico	234 bar (3400 psi)
Fluido idraulico	
Normale superiore a 32° F [0° C]	ISO #46
Bassa temperatura inferiore a 32° F [0° C]	ISO #32
inferiore a 0° F [-17° C]	ISO #15
Sistema di sollevamento	Un cilindro di sollevamento a fase singola
Controllo trasmissione	Controllo motore
Sistema di controllo	Manopola di comando con interruttore interblocco, commutatore rotante marcia/sollevamento, e interruttore di arresto di emergenza a fungo rosso
Sistema di trasmissione	Motori idraulici con due ruote anteriori
Pneumatici	superelastici, diametro di 30,5 cm (12 poll.), in gomma solida
Raggio di sterzata (interno)	150 mm (6 poll.) Interno
Pendenza massima	25% (14°)
Base ruota	1,23 m (48,5 poll.)
Barriere di protezione	1,10 m (43 poll.)
Bordo di contenimento	150 mm (6 poll.)
Livello di rumorosità	

*Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. Un clima molto caldo o un utilizzo particolarmente intenso potrebbero compromettere le prestazioni.

Fare riferimento al manuale di assistenza per informazioni complete sui componenti e la manutenzione.

Il modello MX19 soddisfa o supera tutti i requisiti applicabili delle direttive CE e GS sulla sicurezza dei macchinari.

Local Distributor:

Lokaler Vertriebshändler:

Distributeur local:

El Distribuidor local:

Il Distributore locale:

USA

TEL: +1 (559) 443 6600
FAX: +1 (559) 268 2433



www.upright.com

Europe

TEL: +44 (0) 845 1550 058